

GEV
GENIAL – EINFACH – VISIONÄR

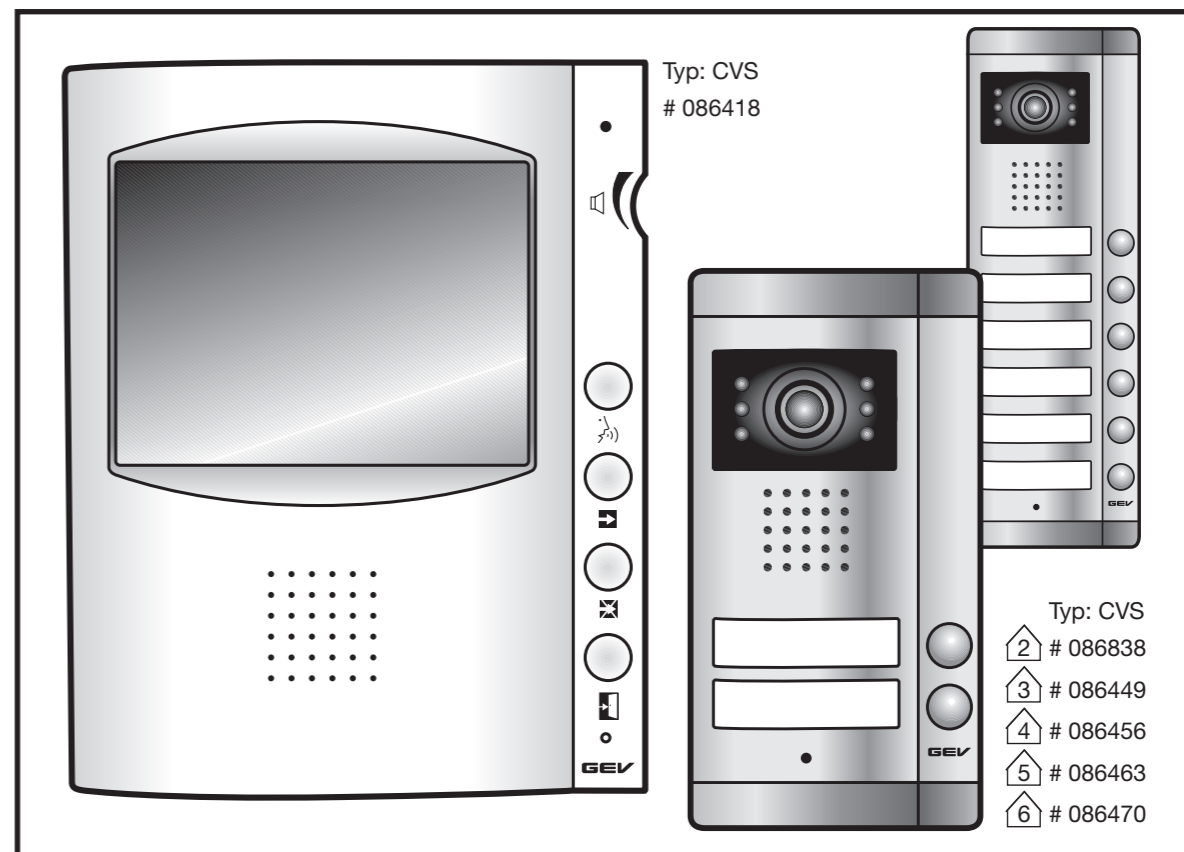
Gutkes GmbH
Postfach 730 308
30552 Hannover
Germany
Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
Internet: www.gev.de
E-Mail: service@gev.de

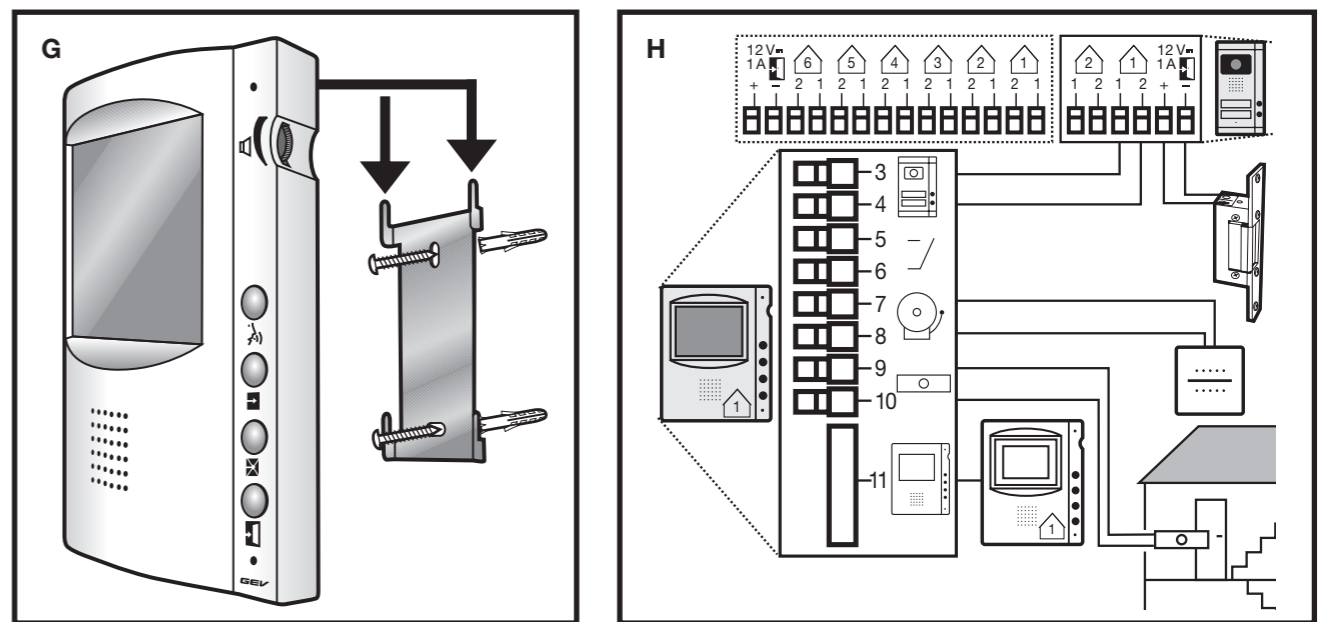
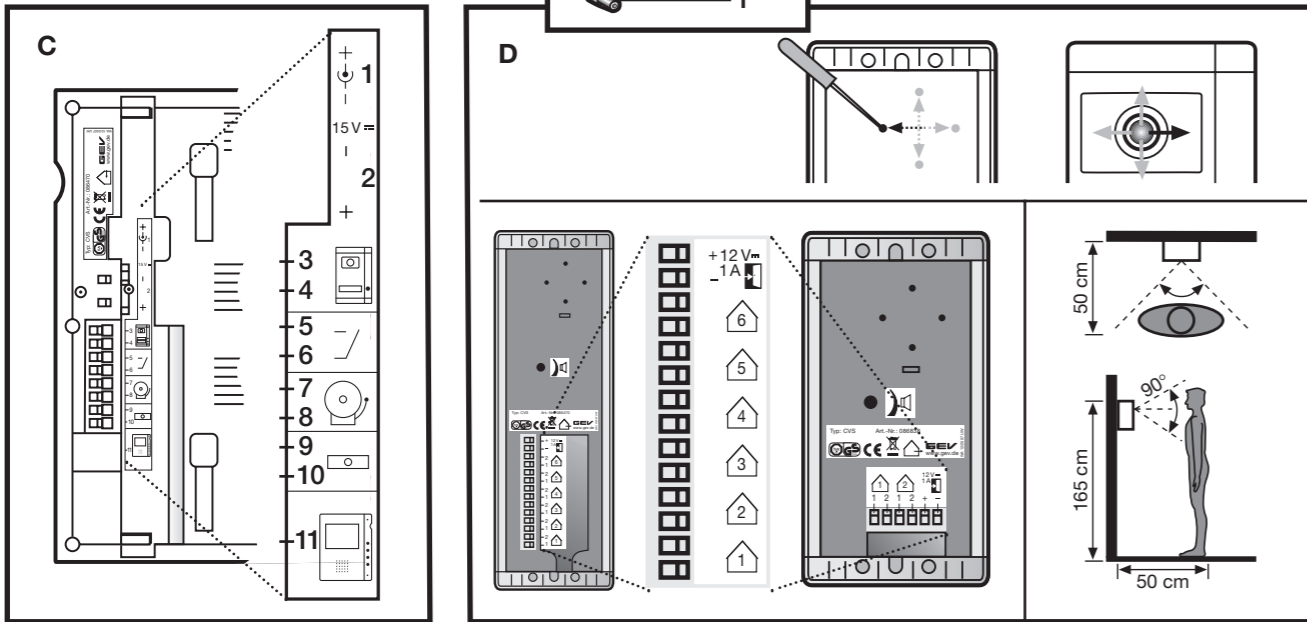
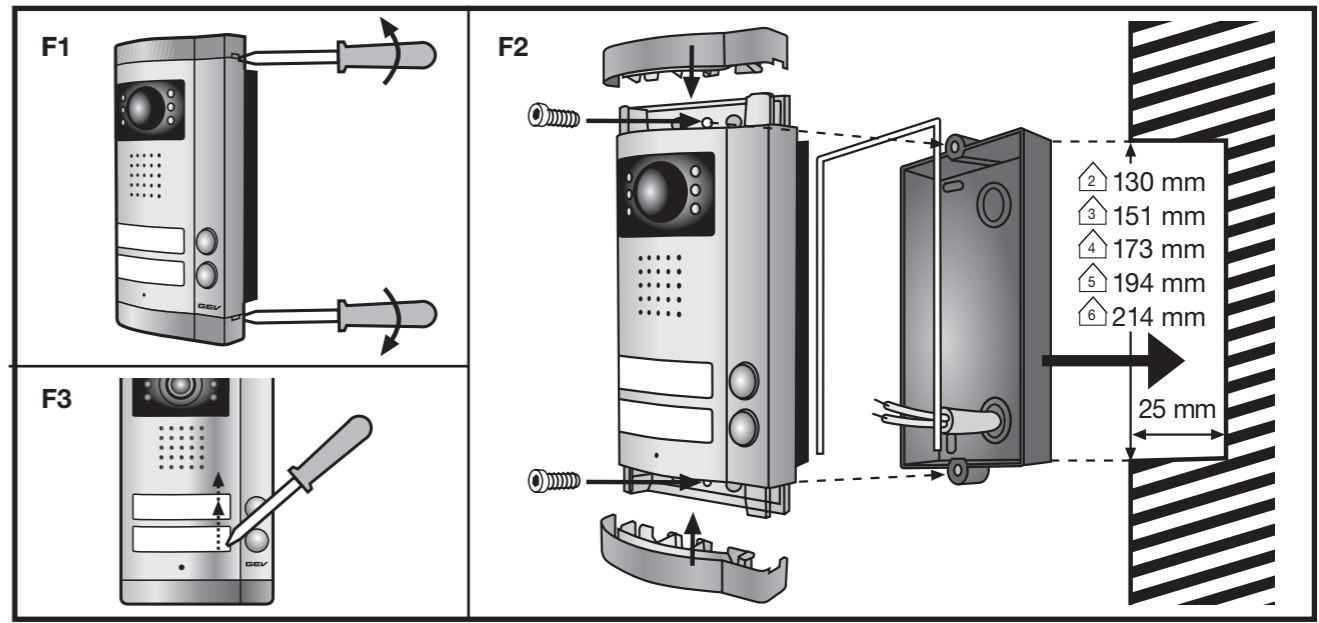
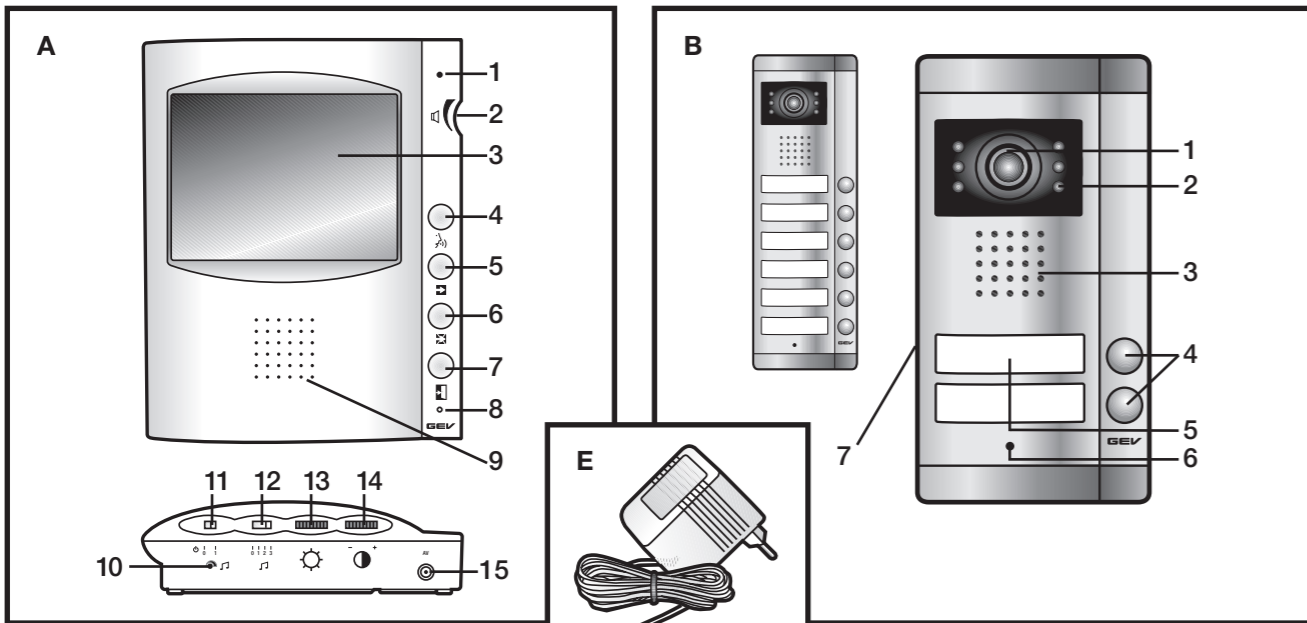
WA 01/2008 UW

GEV

GENIAL – EINFACH – VISIONÄR


COM BOY





Video-Türsprechanlage CVS, 2 bis 6 Familienhaus

Bedienungselemente

- Innenstation (Abb. A)*
- 1 Mikrofon
 - 2 Lautstärkeregler
 - 3 Bildschirm
 - 4 Sprechtaete
 - 5 Überwachung
 - 6 Verbindung trennen
 - 7 Türöffnertaste
 - 8 LED Betriebsanzeige
 - 9 Lautsprecher
 - 10 Lautstärkeregler Klingelton
 - 11 Schalter EIN/AUS
 - 12 Klingelton Auswahl/AUS
 - 13 Helligkeit
 - 14 Kontrast
 - 15 Video Anschluss

Aussenstation (Abb. B)

2- 6 Familien

- 1 Kamera
- 2 Infrarot LED
- 3 Lautsprecher
- 4 Klingeltaster (2 - 6 x)
- 5 Namensschild (2 - 6 x)
- 6 Mikrofon
- 7 Lautstärkeregler (Rückseite)

Netzteile 1 - 6 x (Abb. E)

- 1 Stecker

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungs- und Garantieanspruch. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

Montage

Wenn Sie sich bei Montage, Anschluss und Installation nicht sicher sind bzw. Zweifel über die Funktionsweise bestehen, so nehmen Sie Montage/Anschluss/Installation nicht selber vor, sondern wenden Sie sich an eine entsprechende Fachkraft.

Die Außeneinheit ist für Unterputzmontage vorgesehen. Aufputzmontage mittels Zubehör Gehäuse möglich. Überprüfen Sie den zukünftigen Montageort der Außenstation und montieren Sie diese so, dass sie nach Möglichkeit nicht direkten Umwelteinflüssen, wie z.B. Regen, ausgesetzt ist. Eventuell ist ein Regenschutzgehäuse notwendig. Die Kamera (**B1**) muss nach oben zeigen. Beachten sie die Angaben zur optimalen Kameraposition (**Abb. D**).

Entfernen Sie die Abdeckung (**Abb. F1**) und montieren Sie die Außenstation gemäß **Abb. F2**. Die Dichtung so einsetzen, dass die offenen Enden nach unten zeigen. Zur Beschriftung des Namensschildes entfernen Sie vorsichtig die Abdeckung (**Abb. F3**).

Montieren Sie die Innenstation gemäß **Abb. G**

Anschluss

Schließen Sie die Türsprechanlage gemäß **Abb. H** an. Anschluss Systemzubehör: siehe Beiblatt.

Video Anschluss

An der Buchse (**A15**) können Sie einen Fernseher oder Videorecorder anschließen.

Anschlusselemente

- Innenstation (Abb. C)*
- 1 Buchse Spannungsanschluss
 - 2 Steckklemme
 - 3 Spannungsanschluss
 - 3 Zur Außenstation
 - 4 Zur Außenstation
 - 5 Potentialfreies Relais NO
 - 6 Potentialfreies Relais NO
 - 7 Externer Gong
 - 8 Externer Gong
 - 9 Etagen Klingeltaster
 - 10 Etagen Klingeltaster
 - 11 Zusätzliche Innenstation

Außenstation (Abb. D)

- + Plusanschluss Türöffner Relais
- Minusanschluss Türöffner Relais

- | | | |
|---|---|--------------------------|
| ① | 1 | Zur Innenstation 1 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 1 <> C4 |
| ② | 1 | Zur Innenstation 2 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 2 <> C4 |
| ③ | 1 | Zur Innenstation 3 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 3 <> C4 |
| ④ | 1 | Zur Innenstation 4 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 4 <> C4 |
| ⑤ | 1 | Zur Innenstation 5 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 5 <> C4 |
| ⑥ | 1 | Zur Innenstation 6 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 6 <> C4 |

Spannungsanschluss

Jede Inneneinheit benötigt eine eigene Spannungsversorgung. Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteiltes Typ GPE302 **E1** jeweils in die Buchse **C1**. Alternativ können Sie eine Zentralspannungsversorgung (nicht im Lieferumfang) verwenden und diese an die Steckklemmen **C2** anschließen



Für eine Zentralspannungsversorgung sind nur GS geprüfte, kurzschlussfeste Netzgeräte zugelassen. Es darf nur die im Kapitel Technische Daten angegebenen Spannung/ Spannungsart eingespeist werden unter Berücksichtigung der erforderlichen Mindestströme. Das Einspeisen einer anderen Spannung oder Spannungsart führt zur Zerstörung der Türsprechanlage. Es ist auf die richtige Polung zu achten! Eine Verpolung führt ebenfalls zur Zerstörung der Türsprechanlage.

Türöffner

Ein elektrischer Türöffner kann an die Türsprechanlage CVS direkt angeschlossen werden. Versorgungsspannung 12V ≈/max. 1A. Achtung! Türöffner, die einen höheren Arbeitsstrom benötigen können die Türsprechanlage CVS beschädigen (keine Gewährleistung).

Inbetriebnahme/Bedienung

Schalten Sie an der Innenstation den EIN/AUS Schalter **A11** ein. Die LED **A8** leuchtet grün und das Namensschild **B5** der Außenstation ist leicht beleuchtet. Die Anlage ist betriebsbereit.

Stellen Sie an der Innenstation am Schalter **A12** den gewünschten Klingelton 1 – 3 ein oder, falls Sie ungestört sein möchten, 0 = AUS. Wenn der Klingelton ausgeschaltet ist, leuchtet die LED **A8** rot. Die Lautstärke der Klingel kann unabhängig der allgemeinen Lautstärke mittels Regler **A10** eingestellt werden. Die allgemeine Lautstärke wird mittels Regler **A2** eingestellt. An der Außenstation kann die Lautstärke mittels Regler **B7** eingestellt werden.

Wird der Klingeltaster **B4** betätigt, klingelt die Innenstation und (falls vorhanden) der externe Gong bzw. die zusätzliche Innenstation. Eine Bild- und Sprechverbindung ist von der Außenstation zur Innenstation aufgebaut. Gespräche werden jetzt von außen nach innen übertragen, aber nicht umgekehrt. Stellen Sie bei der Erstinbetriebnahme die Helligkeit und den Kontrast ein (**A13/A14**).

Der Taster **A5** leuchtet solange wie die Verbindung von der Außenstation zur Innenstation aufgebaut ist. Wird keine Taste gedrückt, wird die Verbindung automatisch nach ca. 30 Sek. beendet.

Durch einmaliges Drücken der Sprechtaete **A4** wird zusätzlich eine Sprechverbindung von der Innenstation zur Außenstation aufgebaut. Ist diese Verbindung aufgebaut, leuchtet die Sprechtaete **A4**. Durch Drücken der Türöffnertaste **A7** wird der (optionale) Türöffner aktiviert.

Durch wiederholtes Drücken der Taste **A4** bzw. **A5** wird die Verbindung beendet. Dies geschieht auch automatisch nach ca. 120 Sek.

Außenbereich Überwachung

Sie können den Außenbereich für 30 Sek. durch Drücken der Taste **A5** überwachen.

Erweiterungsmöglichkeiten

Etagenklingel (Optional)

An den Anschlusselementen **C9/C10** können Sie einen handelsüblichen Taster anschließen. Wird der Taster betätigt, klingelt die Innenstation mit einem fest eingestellten Klingelton, der nicht verstellt werden kann.

Externer Gong (Optional)

An den Anschlusselementen **C7/C8** können Sie den externen Gong CAS Art.-Nr.: 087613 anschließen. Der Gong verfügt über einen 3-stufigen Lautstärkeregler (AUS/leise/laut).

Funkgong Erweiterung (Optional)

An den Anschlusselementen **C5/C6** steht Ihnen ein potentialfreier Kontakt (NO) zur Verfügung. Dieser wird geschlossen, solange der Klingeltaster **B4** gedrückt wird. Hier können Sie z.B. den GEV Funkgong CGF 7079 anschließen. Verbinden Sie **C5/C6** mit den Kontakten 1 + 3 vom Funkgong CGF 7079.

Nebenstelle,

zusätzliche Video bzw. Audio Innenstation (Optional)

Sie können eine zweite Video oder Audio Innenstation über den Anschluss **C11** anschließen. Die Verbindung erfolgt über ein Kabel mit jeweils einem RJ11 Stecker. An der Nebenstelle stehen Anschlüsse für einen externen Gong bzw. Funkgong CGF 7079 und Video zur Verfügung.

Problemanalyse – Praktische Tipps

Problem	Ursache	Lösung
Kein Klingeln + LED leuchtet nicht	Steckernetzteil angeschlossen? Steckernetzteil defekt? Gerät defekt?	Steckernetzteil anschließen, prüfen lassen Gerät prüfen lassen
Kein Klingeln/Ton + LED leuchtet grün	Kabel Innenstation zur Außenstation vertauscht/defekt?	Kabel prüfen
Kein Klingeln + LED leuchtet rot	Regler Klingelton auf 0 gestellt?	Regler Klingelton auf 1 bis 3 stellen
Türöffner geht nicht	Falscher Türöffner?	Türöffner für 12V =, max. 1 A verwenden

Technische Daten

Abmessung Innenstation/Nebenstelle

ca. B 160 x H 200 x T 46 mm

Abmessung Außenstation

1 und 2 Familienhaus
3 Familienhaus
4 Familienhaus
5 Familienhaus
6 Familienhaus
Betriebsspannung
Monitor
Beleuchtung Kamera
Leistungsaufnahme Inneneinheit (ohne Türöffner betätigt)
Standby
Betrieb
Anschluss Türöffner
Abstand Innenstation zu Außenstation
Abstand Innenstation zur Nebenstelle
Abstand Innenstation/Nebenstelle zum Gong

ca. B 81 x H 152 x T 47 mm
ca. B 81 x H 173 x T 47 mm
ca. B 81 x H 194 x T 47 mm
ca. B 81 x H 215 x T 47 mm
ca. B 81 x H 236 x T 47 mm
15V =
Typ TFT 5,6 Zoll
min. 3 LUX bei Entfernung < 50 cm

ca. 2 W
ca. 11 W
12V ≈/max. 1 A
max. 70 m (0,75 mm²)
max. 20 m (0,45 mm²)
max. 20 m (0,45 mm²)

Netzteil GPE302 (je Inneneinheit)

Eingangssspannung 230V ~, 50 Hz
Ausgangsspannung 15V =
Nennstrom max. 1,5 A

Zentralspannungsversorgung

Betriebsspannung 15V =
Nennstrom 1 Familienhaus max. 1,5 A
Nennstrom 2 Familienhaus max. 1,6 A
Nennstrom 3 Familienhaus max. 1,7 A
Nennstrom 4 Familienhaus max. 1,8 A
Nennstrom 5 Familienhaus max. 1,9 A
Nennstrom 6 Familienhaus max. 2,0 A
Nebenstelle jeweils + 100 mA

Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Deutschland E-Mail: service@gev.de

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

CVS video door intercom for 2 to 6 apartments

Operating elements

Indoor monitor (fig. A)

- 1 Microphone
- 2 Volume adjustment
- 3 Screen
- 4 Talk button
- 5 Monitoring
- 6 Monitor OFF
- 7 Open door button
- 8 LED status indicator
- 9 Loudspeaker
- 10 Ring tone volume adjustment
- 11 ON/OFF switch
- 12 Ring tone selection/OFF
- 13 Brightness
- 14 Color
- 15 Video connection

Outdoor monitor (fig. B)

2 to 6 apartments

- 1 Camera
- 2 Infrared LED
- 3 Loudspeaker
- 4 Bell (2 to 6)
- 5 Label (2 to 6)
- 6 Microphone
- 7 Volume adjustment (at rear)

Power pack (fig. E) 1 to 6

- 1 Plug

Connection elements

Indoor monitor (fig. C)

- 1 Power supply connector
- 2 Power supply terminal
- 3 Outdoor monitor connection
- 4 Outdoor monitor connection
- 5 Floating relay contact (Normally Open)
- 6 Floating relay contact (Normally Open)
- 7 External bell
- 8 External bell
- 9 Storey bell button
- 10 Storey bell button
- 11 Additional indoor monitor

Outdoor monitor (Fig. D)

Door opener relay positive connector (+)

Door opener relay negative connector (-)

- | | | |
|---|---|-----------------------------------|
| ① | 1 | Indoor monitor 1 connection <> C3 |
| | 2 | Indoor monitor 2 connection <> C3 |
| ② | 1 | Indoor monitor 2 connection <> C4 |
| | 2 | Indoor monitor 3 connection <> C3 |
| ③ | 1 | Indoor monitor 3 connection <> C4 |
| | 2 | Indoor monitor 4 connection <> C3 |
| ④ | 1 | Indoor monitor 4 connection <> C4 |
| | 2 | Indoor monitor 5 connection <> C3 |
| ⑤ | 1 | Indoor monitor 5 connection <> C4 |
| | 2 | Indoor monitor 6 connection <> C3 |
| ⑥ | 1 | Indoor monitor 6 connection <> C4 |
| | 2 | Indoor monitor 6 connection <> C4 |

Safety information



All warranty claims will be null and void in the event of any damage or loss caused by failure to observe these operating instructions. We accept no liability for any consequential losses or damage. We accept no liability for any personal injury or material damage caused by improper use or by failure to observe the safety advice. In these cases the guarantee and warranty are invalidated. For safety and authorisation purposes it is not permitted to carry out any adaptation or conversion of the device.

Installation

If in any doubt, rather than mounting, connecting or installing the equipment yourself, contact a qualified technician.

The outdoor unit is designed for flush-mounting. Surface-mounting is possible using housing (available as an accessory). When deciding where to install the outdoor monitor, choose a position that is well protected against the elements, particularly rain. If necessary, use waterproof housing to protect the device. The camera (B1) should face upwards. Refer to the information on the optimal camera position (fig. D). Remove the cover (fig. F1) and install the outdoor monitor according to fig. F2. Fit the seal so that the open ends face downwards. Carefully remove the cover (fig. F3) to write on the label. Install the indoor monitor according to fig. G.

Connection

Connect the door intercom according to fig. H.
Connection accessories: see additional sheet.

Video connection

You can connect a television or video recorder to the socket (A15).

Power supply connections

Each indoor monitor requires its own power supply. Connect the GPE302-type power pack's E1 plug to socket C1. Alternatively, use a central power supply system (not supplied) and connect it to plug-in terminal C2.



For a central power supply system, only GS-tested, short-circuit-proof power supply units are authorised. Only allow voltages/voltage types specified in the "Technical Data" section, with due regard for the required minimum current. Allowing other voltages or voltage types will destroy the door intercom. Make sure that the cables are correctly connected. Incorrect cable connection will also destroy the door intercom.

Door opener

An electric door opener can be directly connected to the CVS door intercom. Supply voltage: 12V DC/max. 1 A.

Caution: do not use door openers requiring a higher operating current, as this is likely to damage your CVS door intercom (and render your warranty null and void).

Operation

Set the indoor monitor's ON/OFF switch A11 to ON. The LED A8 lights up green and the B5 label on the outdoor monitor also lights up. The device is now ready for use.

Use switch A12 on the indoor monitor to select the required ring tone (1 to 3) or disable the ring tone (0 = OFF). If the ring tone is disabled, the LED A8 will light up red. Use volume adjustment A10 to set the ring tone volume independently of the general volume. Use volume adjustment A2 to set the general volume. On the outdoor monitor, set the volume using volume adjustment B7.

If a visitor presses bell B4, the indoor monitor and (where fitted) the external bell or additional indoor monitor will ring. The visitor can then speak into the outside monitor and be heard and seen by the person inside the building. At this point, the person inside the building cannot be heard by the person outside the building. When using the device for the first time, adjust the brightness and color (A13/A14).

Button A5 lights up when connection from the outdoor to the indoor monitor is enabled. If no buttons are pressed, connection will stop automatically after approx. 30 seconds.

If talk button A4 is pressed, the person inside the building can communicate with the person outside the building. During connection, talk button A4 lights up. Press the door open button A7 to activate the (optional) door opener.

Press button A4 or A5 again to stop communication. If no buttons are pressed, communication will be automatically interrupted after approx. 2 minutes.

Outside monitoring

Press button A5 to monitor the outside for 30 seconds.

Extending the system

Storey bell (optional)

Connect a standard button to connecting elements C9/C10. If this button is pressed, the indoor monitor will ring with a preset ring tone which cannot be adjusted.

External bell (optional)

The CAS external bell (item no. 087613) can be connected to connecting elements C7/C8. The bell features volume adjustment with 3 volume settings: OFF/quiet/loud.

Wireless bell (optional)

Terminals C5/C6 feature a floating relay contact (Normally Open). This contact is closed when bell B4 is pressed. For example, connect the GEV CGF 7079 wireless bell. Connect C5/C6 to contacts 1 + 3 on the CGF 7079 wireless bell.

Additional video or audio indoor monitor (optional)

Connect an additional video or audio indoor monitor to connector C11. Connection takes place via a cable featuring an RJ11 plug. The additional monitor features connections for an outdoor bell or the CGF 7079 wireless bell and video camera.

Connecting a handset (optional)

For more privacy, you can connect a handset to the indoor monitor. Connect the handset according to additional sheet and secure. Simply lift up the handset to communicate with the person who has just pressed bell B4. The loudspeaker is automatically disabled when the handset is lifted up. Press the talk button at any time to conduct a conversation via the loudspeaker and microphone.

CE compliance information

Using the device near electromagnetic high frequency fields such as radio systems, microwaves or mobile phones, or high electrostatic discharge, can interfere with device operation. Should you encounter problems, switch the power supply off and on again to restore operation.

Troubleshooting - Practical tips

Problem	Cause	Solution
No ring tone, LED does not light up	Is the power pack connected? Is the power pack faulty? Faulty device?	Connect/check the power pack
No ring tone, LED lights up green	Is the cable connecting the indoor and outdoor monitor incorrectly connected/faulty?	Check the cable
No ring tone, LED lights up red	Is the ring tone volume adjustment set to 0?	Set ring tone adjustment to 1, 2 or 3
Door opener does not work	Wrong type of door opener?	Use a 12V DC max. door opener

Technical data

Indoor/additional monitor dimensions	approx. W 160 x H 200 x D 46 mm
Outdoor monitor for 1 or 2 apartments	approx. W 81 x H 152 x D 47 mm
3 apartments	approx. W 81 x H 173 x D 47 mm
4 apartments	approx. W 81 x H 194 x D 47 mm
5 apartments	approx. W 81 x H 215 x D 47 mm
6 apartments	approx. W 81 x H 236 x D 47 mm
Power supply	15V =
Monitor	5.6 inch TFT type
Camera lighting	min. 3 LUX located at < 50 cm
Indoor monitor power supply (without door opener)	
Standby mode	approx. 2 W
Operating mode	approx. 11 W
Connection	12V = /max. 1 A
Distance from indoor to outdoor monitor	70 m max. (0.75 mm ²)
Distance from indoor monitor to additional monitor	20 m max. (0.45 mm ²)
Distance from indoor/additional monitor to bell	20 m max. (0.45 mm ²)

Power pack GPE302 (for each indoor monitor)

Input voltage	230V ~, 50 Hz
Output voltage	15V =
Rated current	max. 1.5 A

Central power supply

Power supply	15V =
Rated current for 1 apartment	max. 1.5 A
Rated current for 2 apartments	max. 1.6 A
Rated current for 3 apartments	max. 1.7 A
Rated current for 4 apartments	max. 1.8 A
Rated current for 5 apartments	max. 1.9 A
Rated current for 6 apartments	max. 2.0 A
Additional indoor monitor	+ 100 mA per device

We reserve the right to make technical and visual modifications without prior notice.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Germany E-Mail: service@gev.de

CVS vidéo – 2 à 6 appartements

Éléments d'interface

Poste intérieur (fig. A)

- 1 Micro
- 2 Réglage du volume
- 3 Ecran
- 4 Bouton de conversation
- 5 Surveillance extérieur
- 6 Coupure de la liaison
- 7 Ouverture porte (gâche)
- 8 Voyant de statut
- 9 Haut-parleur
- 10 Réglage du volume de la sonnerie
- 11 Sélecteur ON/OFF
- 12 Choix/Désactivation de la sonnerie
- 13 Luminosité
- 14 Contraste
- 15 Connexion vidéo


Poste extérieur (fig. B) 2 à 6

- 1 Caméra
- 2 LED infrarouge
- 3 Haut-parleur
- 4 Sonnettes (2 à 6)
- 5 Étiquettes (2 à 6)
- 6 Micro
- 7 Réglage du volume (à l'arrière)

Bloc d'alimentation (fig. E)

- 1 à 6
- 1 Fiche

Consignes de sécurité

 Les recours en garantie sont supprimés en cas de dommages causés par le non-respect des présentes instructions ! Nous déclinons toute responsabilité pour les conséquences de dommages ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages sur les personnes ou les biens qui sont la conséquence d'une manipulation incorrecte ou de non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas la garantie et les recours en garantie sont exclus. Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, les modifications volontaires et/ou changements sur l'appareil ne sont pas autorisés.

Montage

Si vous avez des doutes quant au montage, au raccordement ou à l'installation de ce produit, adressez-vous à un spécialiste. Le poste extérieur est prévu pour un montage encastré, cependant un boîtier permettant un montage apparent est disponible en option. Pour l'installation du poste extérieur, choisissez un emplacement permettant de le protéger correctement, notamment de la pluie. Si nécessaire, utilisez la protection anti-pluie. La caméra (**B1**) doit être située en haut. Veillez à respecter les indications relatives à son positionnement (**fig. D**). Ôtez le cache (**fig. F1**) et installez le poste extérieur comme indiqué sur la **fig. F2**. Posez le joint de façon à ce que soient protégés le bord supérieur et les bords gauche et droit de l'interphone. Pour écrire sur les étiquettes, retirez délicatement le cache qui les protège (**fig. F3**). Installez le poste intérieur (**fig. G**).

Branchements

Raccordez l'interphone portier conformément à la **fig. H**. Branchement des accessoires : cf. document joint.

Éléments de connexion

Poste intérieur (fig. C)

- 1 Prise secteur
- 2 Bornier secteur
- 3 Connexion poste extérieur
- 4 Connexion poste extérieur
- 5 Relais sec NO
- 6 Relais sec NO
- 7 Sonnerie externe
- 8 Sonnerie externe
- 9 Sonnette d'étage
- 10 Sonnette d'étage
- 11 Poste intérieur secondaire

Poste extérieur (fig. D)

+ borne positive, relais de gâche
- borne négative, relais de gâche


- | | | | |
|---|-----------------------------|---|----|
| 1 | Connexion poste intérieur 1 | ↔ | C3 |
| 2 | Connexion poste intérieur 1 | ↔ | C4 |
| 1 | Connexion poste intérieur 2 | ↔ | C3 |
| 2 | Connexion poste intérieur 2 | ↔ | C4 |
| 1 | Connexion poste intérieur 3 | ↔ | C3 |
| 2 | Connexion poste intérieur 3 | ↔ | C4 |
| 1 | Connexion poste intérieur 4 | ↔ | C3 |
| 2 | Connexion poste intérieur 4 | ↔ | C4 |
| 1 | Connexion poste intérieur 5 | ↔ | C3 |
| 2 | Connexion poste intérieur 5 | ↔ | C4 |
| 1 | Connexion poste intérieur 6 | ↔ | C3 |
| 2 | Connexion poste intérieur 6 | ↔ | C4 |

Connexion vidéo

La borne **A15** vous permet de raccorder un téléviseur ou un enregistreur.

Branchements

Chacun des postes intérieurs doit bénéficier de son propre système d'alimentation électrique. Branchez la fiche du bloc d'alimentation type GPE302 **E1** fourni sur la borne **C1**. Vous pouvez également utiliser un système d'alimentation central (non fourni) en le branchant à la borne **C2**.

 Si vous optez pour un système d'alimentation central, utilisez impérativement un bloc d'alimentation avec protection anti-court-circuit conforme à la norme GS. Respectez les instructions de la section « Données techniques » en matière de tension/type de tension et de valeurs minimales du courant. En effet, la mise en œuvre d'une tension ou d'un type de tension inadéquat peut dégrader l'interphone de façon irréversible. Attention à la polarité : toute erreur peut rendre l'interphone inutilisable.

Gâche

Vous pouvez raccorder directement une gâche électrique à l'interphone portier CVS. Tension d'alimentation 12V DC/1 A max. Attention : les gâches nécessitant un courant de travail supérieur peuvent endommager l'interphone portier CVS (motif d'annulation de la garantie).

Mise en service/Utilisation

Positionnez le sélecteur **A11** du poste intérieur sur ON. Le voyant **A8** devient vert et l'étiquette **B5** du poste extérieur s'allume légèrement. Le système est maintenant prêt à l'emploi. À l'aide du sélecteur **A12** du poste intérieur, choisissez votre sonnerie (1-3) ou, si vous ne souhaitez pas être dérangé, désactivez le signal sonore (0 = OFF). Lorsque le signal sonore est désactivé, le voyant **A8** est rouge. Le volume de la sonnerie peut être réglé indépendamment du volume général au point **A10**. Le volume général se règle au moyen de la molette **A2**. Sur le poste extérieur, le volume se règle au point **B7**. Lorsqu'un visiteur appuie sur **B4**, le poste intérieur et, le cas échéant, la sonnerie externe ou le poste intérieur secondaire sonnent. La personne située devant le poste extérieur peut alors être vue et entendue par la personne située à l'intérieur. En revanche, le visiteur n'entend pas encore la personne située à l'intérieur. Lors de la première utilisation, réglez la luminosité et le contraste (**A13/A14**).

Le bouton **A5** reste allumé tant que cette liaison entre l'extérieur et l'intérieur demeure active. Si aucun bouton n'est enfoncé, la liaison est coupée au bout de 30 s. Lorsque la personne située devant le poste intérieur appuie sur le bouton **A4**, elle peut être entendue par la personne située à l'extérieur. Lorsque cette liaison est établie, le bouton **A4** s'allume. Une pression sur le bouton **A7** suffit à déclencher la gâche (en option). Pour couper la liaison, appuyez de nouveau sur le bouton **A4** ou **A5**. La coupure s'effectue automatiquement au bout de 120 s.

Écoute de l'extérieur

Vous pouvez écouter et observer ce qui se passe à l'extérieur pendant 30 s en appuyant sur le bouton **A5**.

Extension du système

Sonnerie d'étage (en option)

Les bornes **C9** et **C10** vous permettent d'ajouter un bouton de sonnette ordinaire supplémentaire. Lorsqu'un visiteur appuie sur ce bouton, le poste intérieur émet une sonnerie prédéfinie dont le volume ne peut pas être ajusté.

Sonnerie externe (en option)

Les bornes **C7** et **C8** vous permettent de raccorder la sonnerie externe CAS (réf. 087613), dont le volume peut être réglé à l'aide d'un sélecteur (OFF/normal/fort).

Sonnerie sans fil (en option)

Les bornes **C5** et **C6** sont dotées d'un contact sec (NO). Lorsque vous appuyez sur le bouton **B4**, ce contact se ferme. Vous pouvez y raccorder, par exemple, la sonnerie sans fil CGF 7079 de GEV. Pour ce faire, reliez les bornes C5 et C6 aux contacts 1 et 3 de la sonnerie CGF 7079.

Poste intérieur secondaire (en option)

La borne **C11** permet de raccorder un poste intérieur secondaire. La connexion s'effectue via un câble doté de prises RJ11 (fourni avec le poste secondaire). Le poste secondaire dispose de bornes permettant de relier une sonnerie externe ou une sonnerie sans fil CGF 7079.

Poste secondaire, poste intérieur vidéo ou audio supplémentaire (en option)

La borne **C11** permet de raccorder un deuxième poste intérieur vidéo ou audio. La connexion s'effectue via un câble doté de prises RJ11. Le poste secondaire dispose de bornes permettant de relier une sonnerie externe ou une sonnerie sans fil CGF 7079 et une fonction vidéo.

Analyse des problèmes – Conseils pratiques

Problème	Causes possibles	Remède
Pas de sonnerie, le voyant ne s'allume pas	Bloc d'alimentation non raccordé Bloc d'alimentation défectueux Appareil défectueux	Raccorder le bloc d'alimentation. Si cela ne change rien, faire contrôler son état Faire contrôler l'appareil
Pas de sonnerie/pas de son, voyant vert	Câble reliant le poste intérieur au poste extérieur défectueux/incorrectement raccordé	Contrôler le câble
Pas de sonnerie, voyant rouge	Sélecteur de la sonnerie positionné sur « 0 »	Positionner le sélecteur de la sonnerie sur 1, 2 ou 3
La gâche ne fonctionne pas	Gâche inadaptée	Utiliser une gâche exigeant au maximum 12V DC/1 A

Caractéristiques techniques

Dimensions du poste intérieur/secondaire

env. L 160 x H 200 x P 46 mm

Dimensions du poste extérieur

1 ou 2 appartements
3 appartements
4 appartements
5 appartements
6 appartements
Tension de service
Moniteur
Éclairage caméra
Consommation unité intérieure (sans gâche)

env. L 81 x H 152 x P 47 mm
env. L 81 x H 173 x P 47 mm
env. L 81 x H 194 x P 47 mm
env. L 81 x H 215 x P 47 mm
env. L 81 x H 236 x P 47 mm
15V =
Type TFT 5,6 pouces
3 LUX min. à une distance < 50 cm

En veille

env. 2 W

En fonctionnement

env. 11 W

Tension d'alimentation

12 V =/max. 1 A

Distance entre le poste intérieur et le poste extérieur

70 m max. (0,75 mm²)

Distance entre le poste intérieur et le poste secondaire

20 m max. (0,45 mm²)

Distance entre le poste intérieur/secondaire et la sonnerie

20 m max. (0,45 mm²)

Bloc d'alimentation GPE302 (pour chaque unité intérieure)

Tension d'entrée

230V ~, 50 Hz

Tension de sortie

15V =

Courant nominal

max. 1,5 A

Ajout d'un combiné (en option)

Pour plus de discrétion, le poste intérieur peut être équipé d'un combiné. Raccordez celui-ci selon les figures du document, puis vissez-le. Pour converser avec la personne ayant appuyé sur la touche **B4**, il vous suffit alors de décrocher le combiné. Le haut-parleur se désactive aussitôt. Cependant, vous pouvez à tout moment appuyer sur le bouton de conversation pour réactiver le haut-parleur et le micro.

Avertissement : conformité CE

La proximité de champs électromagnétiques à haute fréquence – installations radio, micro-ondes, téléphones portables – ou de sources importantes de décharges électrostatiques peut entraver le fonctionnement des appareils. En cas de problème, il suffit de couper, puis de rétablir l'alimentation électrique.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Allemagne E-Mail: service@gev.de

Modifications techniques et optiques réservées sans avertissement préalable.

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

CVS Video 2 – 6 appartementen

Bedieningselementen

Binnenstation (fig. A)

- 1 Microfoon
- 2 Volumeregelaar
- 3 Beeldscherm
- 4 Spreektoets
- 5 Stand-by
- 6 Verbinding verbreken
- 7 Deuropenertoets
- 8 Statusindicator
- 9 Luidspreker
- 10 Volumeregelaar beltoon
- 11 Schakelaar AAN/UIT
- 12 Beltoon Selectie/UIT
- 13 Helderheid
- 14 Contrast
- 15 Videoaansluiting

Buitenstation (fig. B)


2 - 6 appartementen

- 1 Camera
- 2 Infrarood LED
- 3 Luidspreker
- 4 Belknop (2 – 6 x)
- 5 Naambordje (2 – 6 x)
- 6 Microfoon
- 7 Volumeregelaar (achterkant)

Adapters (fig. E) 1 – 6 x

- 1 Stekker

Veiligheidskennisgeving

 Bij schade als gevolg van het niet naleven van deze bedieningshandleiding vervalt de aanspraak op vrijwaring! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet naleven van deze veiligheidskennisgeving. In deze gevallen vervalt iedere garantie en aanspraak op vrijwaring. Omwille van veiligheids- en keuringseisen is het niet toegestaan het apparaat eigenmachtig te verbouwen en/of te veranderen.

Montage

Als u niet zeker bent van de montage, aansluiting en installatie of twijfelt over de werkwijze, voer deze werkzaamheden dan niet zelf uit, maar wend u tot een vakman.

De buiteneenheid is ontworpen voor inbouwmontage. Opbouwmontage mogelijk met behulp van behuizing (accessoire). Controleer de montageplaats van het buitenstation en monteer het station zodanig dat het zo min mogelijk is blootgesteld aan directe weersinvloeden, zoals regen. Eventueel is een regenbeschermkap nodig. Het geheel moet met de camera (**B1**) boven worden gemonteerd. Volg de aanwijzingen voor een optimale camerapositie (**fig. D**).

Verwijder het deksel (**fig. F1**) en monteer het buitenstation zoals aangegeven in **fig. F2**. Monteer de behuizing met de open uiteinden naar beneden. Om het naambordje te beschrijven verwijderd u voorzichtig het kapje (**fig. F3**). Monteer het binnenstation zoals aangegeven in **fig. G**.

Aansluiting

Sluit de deurintercom aan volgens **fig. H**.

Aansluiting systeemaccessoires: zie bijlage

Videoaansluiting

U kunt een televisietoestel of videorecorder aansluiten op connector **A15**.

Aansluitelementen

Binnenstation (fig. C)

- 1 Bus stroomaansluiting
- 2 Insteecklem stroomaansluiting
- 3 Naar buitenstation
- 4 Naar buitenstation
- 5 Potentiaalvrij relais NO
- 6 Potentiaalvrij relais NO
- 7 Externe gong
- 8 Externe gong
- 9 Etagebelknop
- 10 Etagebelknop
- 11 Extra binnenstation

Buitenstation (fig. D)

- + plus-aansluiting deuropenerrelais
+ min-aansluiting deuropenerrelais
- 1 Naar binnenstation 1 < C3
 - 2 Naar binnenstation 1 < C4
 - 1 Naar binnenstation 2 < C3
 - 2 Naar binnenstation 2 < C4
 - 1 Naar binnenstation 3 < C3
 - 2 Naar binnenstation 3 < C4
 - 1 Naar binnenstation 4 < C3
 - 2 Naar binnenstation 4 < C4
 - 1 Naar binnenstation 5 < C3
 - 2 Naar binnenstation 5 < C4
 - 1 Naar binnenstation 6 < C3
 - 2 Naar binnenstation 6 < C4

Stroomaansluiting

Alle binneneenheden hebben een eigen voeding nodig. Steek de stekker **E1** van de meegeleverde adapter (type GPE302) in connector **C1**. Ook kunt u een centrale voeding (niet meegeleverd) gebruiken en deze aansluiten op de insteecklemmen **C2**.



Als centrale voeding zijn alleen kortsluitvaste stroomvoorzieningen met GS-keurmerk toegestaan. Het systeem mag alleen worden gevoed met de onder "Technische gegevens" aangegeven spanning/stroomsoort met inachtneming van de minimale stroom. Aansluiting van een andere spanning of stroomsoort leidt tot schade aan de deurintercom. Let op de juiste polariteit! Verkeerde aansluiting van de polen leidt eveneens tot schade aan de deurintercom.

Deuropener

Een elektrische deuropener kan direct op de deurintercom CVS worden aangesloten. Voedingsspanning 12V ≈/max. 1 A.

NB: Deuropeners die een hogere bedrijfsstroom nodig hebben, kunnen de deurintercom CVS beschadigen (geen garantie).

Ingebruikneming/bediening

Zet AAN/UIT-schakelaar **A11** van het binnenstation aan. LED **A8** brandt groen en naambordje **B5** van het buitenstation licht op. Het systeem is klaar voor gebruik.

Stel met keuzeschakelaar **A12** van het binnenstation de gewenste beltoon (1 – 3) in of zet de bel uit als u niet gestoord wilt worden (0 = UIT). Als de beltoon uitgeschakeld is, brandt LED **A8** rood. Het volume van de bel kan onafhankelijk van het algemene volume worden ingesteld met behulp van regelaar **A10**. Het algemene volume wordt ingesteld met behulp van regelaar **A2**. Op het buitenstation kan het volume met regelaar **B7** worden ingesteld.

Als belknop **B4** wordt ingedrukt, klinkt de bel van het binnenstation en (indien aanwezig) de buitenbel of de bel van het extra binnenstation. Het buitenstation brengt een video- en spraakverbinding tot stand met het binnenstation. Gespreken worden nu van buiten naar binnen overgedragen, maar niet andersom. Stel de eerste keer de helderheid en het contrast in (**A13/A14**).

Toets **A5** brandt zolang het buitenstation verbinding maakt met het binnenstation. Als er geen toets wordt ingedrukt, wordt de verbinding automatisch na ca. 30 seconden verbroken.

Druk spreektoets **A4** eenmaal in om een spraakverbinding van het binnenstation naar het buitenstation tot stand te brengen. Als de verbinding tot stand is gebracht, licht spreektoets **A4** op. Met een druk op deuropenertoets **A7** wordt de (optionele) deuropener geactiveerd.

Druk nogmaals op toets **A4** of **A5** om de verbinding te verbreken. Dit gebeurt ook automatisch na ca. 120 seconden.

Bewaking buitenomgeving

U kunt de buitenomgeving 30 seconden lang bewaken met behulp van een druk op toets **A5**.

Uitbreidingsmogelijkheden

Etagebel (optioneel)

Op de aansluitelementen **C9/C10** kunt u een standaard belknop aansluiten. Als de knop wordt ingedrukt, klinkt op het binnenstation een vooraf ingestelde beltoon waarvan het volume niet kan worden gewijzigd.

Externe gong (optioneel)

Op de aansluitelementen **C9/C10** kunt u een standaard belknop aansluiten. Als de knop wordt ingedrukt, klinkt op het binnenstation een ingestelde beltoon die niet kan worden gewijzigd.

Draadloze bel (optioneel)

Op de aansluitelementen **C5/C6** is een potentiaalvrij contact (NO) vrij. Dit wordt gesloten zolang belknop **B4** wordt ingedrukt. Hier kunt u bijvoorbeeld de GEV draadloze bel CGF 7079 aansluiten. Verbind **C5/C6** met de contacten 1 + 3 van draadloze bel CGF 7079.

Uitbreiding, extra video- of audiobinnenstation (optioneel)

Via aansluiting **C11** kunt u een tweede video- of audiobinnenstation aansluiten. De verbinding vindt plaats via een kabel met een RJ11-stekker. De uitbreiding beschikt over aansluitingen voor een buitenbel of draadloze bel CGF 7079 en video.

Hoorn aansluiten (optioneel)

Ten behoeve van de privacy kan het binnenstation worden uitgebreid met een hoorn. Sluit de hoorn aan volgens de figuur in de bijlage schroef hem vast. Als belknop **B4** wordt ingedrukt en u de hoorn opneemt, kunt u

Probleemanalyse - Handige tips

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Bel gaat niet, LED brandt niet	Stekkeradapter aangesloten? Stekkeradapter defect? Apparaat defect?	Stekkeradapter aansluiten of laten nakijken
Bel gaat niet/geen geluid, LED brandt groen	Kabel van binnenstation naar buitenstation verwisseld/defect?	Kabel controleren
Bel gaat niet, LED brandt rood	Regelaar beltoon op 0 gezet?	Regelaar beltoon op 1 tot 3 zetten
Deuropener werkt niet	Verkeerde deuropener?	Deuropener voor 12V = max. 1 A gebruiken

Technische gegevens

Afmeting binnenstation/uitbreiding	ca. B 160 x H 200 x D 46 mm
Afmeting buitenstation	
1 en 2 appartementen	ca. B 81 x H 152 x D 47 mm
3 appartementen	ca. B 81 x H 173 x D 47 mm
4 appartementen	ca. B 81 x H 194 x D 47 mm
5 appartementen	ca. B 81 x H 215 x D 47 mm
6 appartementen	ca. B 81 x H 236 x D 47 mm
Bedrijfsspanning	
Monitor	Type TFT 5,6"
Belichting camera	min. 3 LUX bij een afstand van < 50 cm
Energieverbruik binneneenheid (zonder deuropener)	
Stand-by	ca. 2 W
Bedrijf	ca. 11 W
Aansluiting	12V ≈ /max. 1 A
Afstand binnenstation en buitenstation	max. 70 m (0,75 mm ²)
Afstand binnenstation en uitbreiding	max. 20 m (0,45 mm ²)
Afstand binnenstation/uitbreiding en bel	max. 20 m (0,45 mm ²)
Adapter GPE302 (per binneneenheid)	
Ingangsspanning	230V ~, 50 Hz
Uitgangsspanning	15V ≈
Nominale stroom	max. 1,5 A
Centrale voeding	
Bedrijfsspanning	15V ≈
Nominale stroom 1 appartement	max. 1,5 A
Nominale stroom 2 appartementen	max. 1,6 A
Nominale stroom 3 appartementen	max. 1,7 A
Nominale stroom 4 appartementen	max. 1,8 A
Nominale stroom 5 appartementen	max. 1,9 A
Nominale stroom 6 appartementen	max. 2,0 A
Uitbreiding	elk + 100 mA

Technische en optische wijzigingen zonder aankondiging vooraf voorbehouden.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Duitsland

E-Mail: service@gev.de

een gesprek voeren. De luidspreker wordt bij het opnemen van de hoorn automatisch uitgeschakeld. U kunt echter op elk gewenst moment de spreektoets indrukken, om het gesprek via de luidspreker en de microfoon te voeren.

Informatie over de CE-conformiteit

Elektromagnetische hoogfrequente velden in de buurt, zoals radioapparatuur, magnetrons of mobiele telefoons, of sterke elektrostatische ontladingen kunnen de werking verstoren. In het ongunstigste geval moet de stroomtoevoer uit- en ingeschakeld worden om de werking te herstellen.

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

CVS Video 2 - 6 famiglie

Elementi di comando

- 1 Microfono
- 2 Regolatore del volume
- 3 Schermo
- 4 Tasto di risposta vivavoce
- 5 Controllo
- 6 Interruzione comunicazione
- 7 Tasto apriporta
- 8 Indicatore di funzionamento LED
- 9 Altoparlante
- 10 Regolatore del volume della suoneria
- 11 Interruttore ON/OFF
- 12 Selezione suoneria del campanello/OFF
- 13 Luminosità
- 14 Contrasto
- 15 Collegamento video


Apparecchiatura esterna (fig. B) 2 - 6 famiglie

- 1 Telecamera
- 2 LED infrarosso
- 3 Altoparlante
- 4 Campanello (2 - 6 x)
- 5 Targhetta nome (2 - 6 x)
- 6 Microfono
- 7 Regolatore del volume (parte posteriore)

Alimentatore (fig. E) 1 - 6 x

- 1 Spina

Indicazioni di sicurezza

 La garanzia decade in caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni consequenziali. Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di danni a cose o a persone causati da un utilizzo inadeguato o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In tali casi decade ogni diritto alla garanzia. Per motivi di sicurezza e omologazione non è consentito lo spostamento fatto autonomamente e/o la modifica dell'apparecchio.

Montaggio

Se non si è sicuri del corretto procedimento per il montaggio, il collegamento e l'installazione o se si hanno dubbi sulle modalità di funzionamento, non effettuare da soli il montaggio/collegamento/installazione ma affidarsi a uno specialista competente. L'apparecchiatura esterna è stata prevista per il montaggio a incasso. Montaggio sporgente possibile con rivestimento (accessorio). Controllare il luogo di installazione dell'apparecchiatura esterna e montarla in modo tale che non sia direttamente esposta agli agenti atmosferici, come ad es. la pioggia. Eventualmente sarà necessaria l'installazione di una protezione contro la pioggia. La telecamera (**B1**) deve puntare verso l'alto. Osservare le indicazioni per il posizionamento ottimale della telecamera (**fig. D**). Rimuovere il coperchio (**fig. F1**) e montare l'apparecchiatura esterna secondo la **fig. F2**. Posizionare la guarnizione in modo tale che le estremità aperte puntino verso il basso. Per la scritta della targhetta del nome è necessario rimuovere con cautela il coperchio (**fig. F3**). Montare l'apparecchiatura interna secondo la **fig. G**.

Collegamento


Collegare l'impianto citofonico secondo la **fig. H**. Collegamento accessori del sistema: vedere allegato.

Allacciamento video

Potete allacciare alla presa (**A15**) un televisore o videoregistratore.

Allacciamento all'alimentazione

Ogni unità necessita della propria alimentazione. Inserire la spina dell'alimentatore fornito in dotazione Tipo GPE302 **E1** ogni volta nella presa **C1**. In alternativa è possibile utilizzare un'alimentazione elettrica centrale (non fornita) collegando il sistema ai morsetti a innesto **C2**.

 Per utilizzare un'alimentazione elettrica centrale sono permessi solo apparecchiature di rete CC omologate protette da cortocircuito. È permesso alimentare l'apparecchiatura solo con la tensione/tipo di tensione riportata nella sezione "Dati tecnici" tenendo in considerazione le correnti minime necessarie. Una tensione di alimentazione o un tipo di tensione diversi da quelli previsti dal costruttore provocano la distruzione dell'impianto citofonico. È necessario fare attenzione alla polarità corretta! Anche l'utilizzo di una polarità errata porta alla distruzione dell'impianto citofonico.

Apriporta

L'apriporta elettrico può essere collegato direttamente all'impianto citofonico CVS. Tensione di alimentazione 12V DC/max. 1 A. Attenzione! Gli apriporta che richiedono correnti di funzionamento elevate potrebbero danneggiare l'impianto citofonico CVS (nessuna garanzia).

Messa in funzione/Use

Regolare l'interruttore ON/OFF **A11** dell'apparecchiatura interna su ON. Il LED **A8** è verde e la targhetta del nome **B5** dell'apparecchiatura esterna sono tenuemente illuminati. L'impianto è pronto per il funzionamento. Impostare l'interruttore **A12** dell'apparecchiatura interna sulla suoneria desiderata 1 - 3 o disattivare la suoneria (0 = OFF) se non si desidera essere disturbati. Se la suoneria è disattivata, il LED **A8** è rosso. Il volume del campanello può essere regolato indipendentemente dal volume generale tramite il regolatore **A10**. Il volume generale può essere regolato tramite il regolatore **A2**. Sull'apparecchiatura esterna il volume può essere impostato tramite il regolatore **B7**. Se il campanello **B4** viene azionato, l'apparecchiatura interna e (se presente) il segnalatore acustico esterno o l'apparecchiatura interna aggiuntiva suonano. In questo modo si crea un collegamento video e vivavoce dall'apparecchiatura esterna all'apparecchiatura interna. La comunicazione viene trasmessa dall'esterno verso l'interno ma non viceversa. In occasione della prima messa in funzione, regolare la luminosità e il contrasto (**A13 A14**). Il tasto **A5** rimane illuminato finché è presente il collegamento dall'apparecchiatura esterna verso l'apparecchiatura interna. Se non viene premuto alcun tasto, il collegamento si interrompe automaticamente dopo circa 30 secondi. Premendo una sola volta il tasto di risposta vivavoce **A4** viene attivata un'ulteriore comunicazione dall'apparecchiatura interna verso l'apparecchiatura esterna. Quando la connessione è stabilita il tasto vivavoce **A4** si illumina. Premendo il tasto apriporta **A7** viene attivato l'apriporta (opzionale). Premendo nuovamente il tasto **A4** o **A5** il collegamento viene terminato. Ciò avviene anche automaticamente dopo 120 secondi.

Controllo ambienti esterni

È possibile controllare l'ambiente esterno per 30 sec. premendo il tasto **A5**.

Possibilità di ampliamento

Campanello del piano (opzionale)

È possibile collegare agli elementi di collegamento **C9/C10** un interruttore in commercio. Se il tasto viene azionato, l'apparecchiatura interna suona con una suoneria preimpostata che non può essere modificata.

Segnalatore acustico esterno (opzionale)

È possibile collegare agli elementi di collegamento **C7/C8** un segnalatore acustico estern o CAS Art. Nr. 087613. Il segnalatore acustico dispone di un regolatore del volume a tre livelli (OFF/basso/alto).

Segnalatore via radio (opzionale)

Negli elementi di collegamento **C5/C6** è disponibile un contatto a potenziale zero (NO). Il contatto viene chiuso fintantoché viene premuto il campanello **B4**. Qui è possibile collegare ad es. il segnalatore via radio GEV CGF 7079. Collegare **C5/C6** con i contatti 1 + 3 del segnalatore via radio CGF 7079.

Apparecchiatura supplementare, apparecchiatura interna supplementare video o audio (opzionale)

È possibile collegare una seconda apparecchiatura interna video o audio tramite l'allacciamento **C11**. L'allacciamento viene eseguito tramite cavo ogni volta con uno spinotto RJ11. Con l'apparecchio supplementare sono

Analisi dei problemi – Consigli pratici

Problema	Causa	Soluzione
Nessun suono, il LED non è illuminato	Il cavo di alimentazione è collegato? Il cavo di alimentazione è difettoso? Apparecchio difettoso?	Collegare il cavo di alimentazione, eventualmente controllare che non sia danneggiato Far controllare l'apparecchio
Nessun suono/audio, il LED è verde	Il cavo dall'apparecchiatura interna verso l'apparecchiatura esterna è stato scambiato o è difettoso?	Controllare il cavo
Nessun suono, il LED è rosso	Il regolatore della suoneria è impostato su 0?	Impostare il regolatore della suoneria su 1 - 3?
L'apriporta non funziona	Apriporta sbagliato?	Utilizzare apriporta per 12V = max. 1 A

Dati tecnici

Dimensioni apparecchiatura interna / apparecchio supplementare	ca. L 160 x A 200 x P 46 mm
Dimensioni apparecchiatura esterna	
1- e 2-familiare	ca. L 81 x A 152 x P 47 mm
3-familiare	ca. L 81 x A 173 x P 47 mm
4-familiare	ca. L 81 x A 194 x P 47 mm
5-familiare	ca. L 81 x A 215 x P 47 mm
6-familiare	ca. L 81 x A 236 x P 47 mm
Tensione di esercizio	15 V =
Monitor	Tipo TFT 5,6 pollici
Illuminazione telecamera	min. 3 LUX con distanza < 50 cm
Potenza assorbita dall'unità interna (senza azionamento apriporta)	
Standby	ca. 2 W
In funzionamento	ca. 11 W
Collegamento	12 V =/max. 1 A
Distanza tra apparecchiatura interna e apparecchiatura esterna	max. 70 m (0,75 mm²)
Distanza tra apparecchiatura interna e apparecchio supplementare	max. 20 m (0,45 mm²)
Distanza tra apparecchiatura interna/ apparecchio supplementare e segnalatore acustico	max. 20 m (0,45 mm²)

Con riserva di modifiche tecniche e estetiche senza preavviso.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
 30552 Hannover Internet: www.gev.de
 Germania E-Mail: service@gev.de

inoltre disponibili i collegamenti per un segnalatore acustico esterno o il segnalatore via radio CGF 7079.

Collegamento del ricevitore (opzionale)

L'apparecchiatura interna può essere ampliata per la tutela della sfera privata con un ricevitore. Collegare il ricevitore secondo la figura allegata e fissarlo con viti. Quando viene azionato il campanello **B4** è possibile iniziare la conversazione sollevando il ricevitore. L'altoparlante viene automaticamente disinserito quando si solleva il ricevitore. E tuttavia possibile premere in qualsiasi momento il tasto di risposta vivavoce per comunicare tramite l'altoparlante e il microfono.

Avviso sulla conformità CE

La vicinanza di campi elettromagnetici ad alta frequenza, ad es. televisori, forni a microonde o telefoni cellulari, o forti scariche elettrostatiche potrebbero arrecare disturbo al funzionamento dell'apparecchio. In casi estremi, per ripristinare il corretto funzionamento è necessario togliere e reinserire l'alimentazione.

Alimentatore GPE302 (per ogni unità interna)

Tensione di ingresso	230 V ~, 50 Hz
Tensione di uscita	15 V =
Corrente nominale	max. 1,5 A

Alimentazione elettrica centrale

Tensione di esercizio	15 V =
Corrente nominale 1-familiare	max. 1,5 A
Corrente nominale 2-familiare	max. 1,6 A
Corrente nominale 3-familiare	max. 1,7 A
Corrente nominale 4-familiare	max. 1,8 A
Corrente nominale 5-familiare	max. 1,9 A
Corrente nominale 6-familiare	max. 2,0 A
Supplementare	ogni volta + 100 mA

Vídeo CVS 2 – 6 familias

Elementos de mando

Estación interna (fig. A)

- 1 Micrófono
- 2 Regulador de volumen
- 3 Pantalla
- 4 Tecla para hablar
- 5 Supervisión
- 6 Cortar la comunicación
- 7 Tecla de apertura de puerta
- 8 LED indicador de servicio
- 9 Altavoz
- 10 Regulador de volumen del timbre
- 11 Conmutador conexión/desconexión
- 12 Selección de tono del timbre/Desconexión
- 13 Brillo
- 14 Contraste
- 15 Conexión de vídeo

Estación externa (fig. B)

- 2 – 6 x
- 1 Altavoz
 - 2 Tecla de timbre (1 – 6 x)
 - 3 Placa con nombres (1 – 6 x)
 - 4 Micrófono
 - 5 Regulador de volumen (dorso)

Bloques de alimentación

(fig. E) 1 – 6 x

- 1 Enchufe

Indicaciones para la seguridad



¡En caso de daños originados por inobservancia de estas instrucciones de uso, se extingue el derecho a la garantía! ¡No nos hacemos cargo de los daños derivados! No nos hacemos cargo en caso de daños personales o bien materiales derivados de manipulaciones indebidas o bien inobservancia de las indicaciones para la seguridad. En tales casos queda anulada cualquier prestación o derecho de garantía. Por razones de seguridad y de autorización no se permite ni modificar ni reconstruir el aparato por cuenta propia.

Montaje

Si durante el montaje le surgen dudas sobre la conexión y la instalación o sobre el funcionamiento del equipo, no finalice el montaje/la conexión/la instalación por su cuenta y solicite la ayuda de un especialista.

La unidad externa es para montaje empotrado. Montaje exterior posible con carcasa (accesorio). Compruebe el lugar de montaje de la estación externa y móntela de manera que no quede sometida a los impactos ambientales directos, por ejemplo la lluvia. En caso necesario, utilice una cubierta protectora contra la lluvia. La cámara (**B1**) debe apuntar hacia arriba. Lea las instrucciones sobre posición óptima de la cámara (**fig. D**).

Retire la tapa (**fig. F1**) y monte la estación externa siguiendo las indicaciones de la **fig. F2**. Coloque la junta de manera que los extremos abiertos apunten hacia abajo. Antes de escribir en la placa para nombres retire con cuidado la tapa (**fig. F3**).

Monte la estación interna según la **fig. G**.

Elementos de conexión

Estación interna (fig. C)

- 1 Clavija de toma de corriente
- 2 Borne enchufable de toma de corriente
- 3 A la estación externa
- 4 A la estación externa
- 5 Relé sin potencial NO
- 6 Relé sin potencial NO
- 7 Gong externo
- 8 Gong externo
- 9 Pulsador de timbre por pisos
- 10 Pulsador de timbre por pisos
- 11 Estación interna adicional

Estación externa (fig. D)

- + Conexión más Relé de apertura de puerta
- Conexión menos Relé de apertura de puerta

- 1 A la estación interna 1 <> C3
- 2 A la estación interna 1 <> C4
- 1 A la estación interna 2 <> C3
- 2 A la estación interna 2 <> C4
- 1 A la estación interna 3 <> C3
- 2 A la estación interna 3 <> C4
- 1 A la estación interna 4 <> C3
- 2 A la estación interna 4 <> C4
- 1 A la estación interna 5 <> C3
- 2 A la estación interna 5 <> C4
- 1 A la estación interna 6 <> C3
- 2 A la estación interna 6 <> C4

Conexión

Conecte el videoportero según se muestra en la **fig. H**.
Conexión de accesorios del sistema: ver hoja adjunta.

Conexión de vídeo

En la hembrilla (**A15**) se puede conectar un televisor o una cámara de vídeo.

Conexión a tensión

Cada unidad interna precisa abastecimiento de tensión propio. Introduzca la clavija del bloque de alimentación suministrado Modelo GPE302 **E1** en la hembrilla **C1**. Alternativamente es posible utilizar el abastecimiento de tensión central (no incluido en el volumen de suministro) y conectarlo a los bornes enchufables **C2**.



Para el abastecimiento de tensión central sólo se admiten bloques de alimentación GS probados resistentes al cortocircuito. Sólo es posible alimentar con otra corriente u otro tipo de corriente puede dañar el videoportero irreversiblemente. ¡Atención a la polarización correcta! Una polarización inversa puede dañar asimismo el videoportero irreversiblemente

Dispositivo abrepuertas

Se puede conectar un abrepuertas eléctrico directamente al videoportero CVS. Tensión de alimentación 12V CC/máx. 1 A.
¡Atención! Los dispositivos abrepuertas que precisan una corriente de trabajo más alta pueden dañar el videoportero CVS (garantía no válida).

Puesta en marcha/Manejo

Conecte el conmutador conexión/desconexión **A11** de la estación interna. El LED **A8** verde se enciende y la placa de nombres **B5** en la estación externa se ilumina. El equipo está listo para funcionar.

Ajuste el tono de timbre 1 – 3 que desee en el conmutador **A12** de la estación interna, o si no desea que le molesten, 0 = desconectado. Una vez apagado el tono de timbre, se encenderá el LED **A8** rojo. El volumen del timbre se ajusta independientemente del volumen general con el regulador **A10**. El volumen general se ajusta con el regulador **A2**. En la estación externa se ajusta el volumen con el regulador **B7**.

Si se pulsa la tecla de timbre **B4**, suena la estación interna y, si están instalados, el gong externo o la estación interna adicional. Hay una conexión visual y sonora entre la estación externa y la estación interna. La voz se transmite del exterior al interior pero no al revés. En la primera puesta en marcha, ajuste el brillo y el contraste (**A13/A14**).

La tecla **A5** está encendida mientras hay conexión entre la estación externa y la estación interna. Si no se pulsa ninguna tecla, la conexión se cierra automáticamente después de 30 segundos.

Pulsando una vez la tecla para hablar **A4** se establece una conexión sonora adicional desde la estación interna a la estación externa. Una vez establecida la conexión se ilumina la tecla para hablar **A4**. Pulsando la tecla de apertura de puerta **A7** se activa el dispositivo abrepuertas (opcional). Pulsando de nuevo las teclas **A4** o **A5** se corta la conexión. La conexión finaliza automáticamente pasados 120 segundos.

Supervisión de la zona exterior

Es posible supervisar la zona exterior durante 30 segundos pulsando la tecla **A5**.

Posibilidades de ampliación

Timbre por pisos (opcional)

Se puede conectar un pulsador de uso corriente a los elementos de conexión **C9/C10**. Cuando se activa el pulsador, en la estación interna suena un tono de timbre ajustado que no se puede regular.

Gong externo (opcional)

Es posible conectar el gong externo CAS N° Art. 087613 a los elementos de conexión **C7/C8**. El gong incorpora un regulador de volumen de tres niveles (desconectado/bajo/alto).

Gong de radio (opcional)

Hay un contacto sin potencial (NO) disponible en los elementos de conexión **C5/C6**. Este se conecta mientras está pulsada la tecla de timbre **B4**. Aquí es posible conectar, por ejemplo, el GEV gong de radio CGF 7079. Conecte el **C5/C6** con los contactos 1 + 3 del gong de radio CGF 7079.

Extensión, estación interna adicional de vídeo y audio (opcional)

Existe la posibilidad de conectar una segunda estación interna para vídeo o audio desde la toma **C11**. La conexión se hace con cable mediante una clavija RJ11. La extensión dispone de tomas para un gong externo o un gong de radio CGD 7079 y vídeo.

Conexión de receptor (opcional)

La estación interna se puede ampliar con un receptor telefónico para mantener la privacidad. Conecte el teléfono como se indica en la ilustración de la hoja adjunta y fjelo con los tornillos. Cuando se acciona la tecla de timbre **B4** y el usuario coge el receptor, la conversación puede comenzar. El altavoz se desconecta automáticamente cuando el usuario levanta el auricular. No obstante, la tecla para hablar se puede pulsar en cualquier momento para continuar la conversación a través del altavoz y el micrófono.

Indicación sobre conformidad CE

El funcionamiento puede verse afectado cerca de campos electromagnéticos de alta frecuencia, como p.ej. equipos de radio, microondas o teléfonos móviles, o por descargas electrostáticas fuertes. En el peor de los casos, desconecte y conecte de nuevo la alimentación eléctrica para restaurar el funcionamiento.

Guía de solución de averías – Consejos prácticos

Problema	Causa	Solución
No suena el timbre, el LED no se enciende	¿Bloque de alimentación con conector enchufado? ¿Bloque de alimentación con conector defectuoso? ¿Equipo defectuoso?	Conectar bloque de alimentación con conector, en caso necesario comprobar Lleve el equipo a verificar
No suena el timbre/no hay tono, se enciende el LED verde	¿Cable de estación interna a externa intercambiado/defectuoso?	Comprobar cable
No suena el timbre, se enciende el LED rojo	¿Regulador de tono de timbre en 0?	Ajuste el regulador de tono de timbre de 1 a 3
No funciona el dispositivo abrepuertas	¿Dispositivo abrepuertas defectuoso?	Utilizar dispositivo abrepuertas para 12V = máx. 1 A

Datos técnicos

Medidas estación interna/extensión

Medidas estación externa

Casa de 1 y 2 viviendas

3 viviendas

4 viviendas

5 viviendas

6 viviendas

Tensión de servicio

Monitor

Iluminación cámara

Consumo de energía unidad interna (sin dispositivo

abrepuertas activado)

Standby (modo espera)

Servicio

Conexión

Distancia entre estación interna y estación externa

Distancia entre estación interna y extensión

Distancia entre estación interna/extensión y gong

Tensión de entrada

Tensión de salida

Corriente nominal

aprox. an 160 x al 200 x pr 46 mm

aprox. an 81 x al 152 x pr 47 mm

aprox. an 81 x ai 173 x pr 47 mm

aprox. an 81 x ai 194 x pr 47 mm

aprox. an 81 x ai 215 x pr 47 mm

aprox. an 81 x ai 236 x pr 47 mm

15 V =

modelo TFT 5,6 pulgadas

mín. 3 LUX a una distancia < 50 cm

aprox. 2 W

aprox. 11 W

12 V =/max. 1 A

máx. 70 m (0,75 mm²)

máx. 20 m (0,45 mm²)

máx. 20 m (0,45 mm²)

Bloque de alimentación GPE302 (por cada unidad interna)

Tensión de entrada

Tensión de salida

Corriente nominal

230 V ~, 50 Hz

15 V =

máx. 1,5 A

Fuente de alimentación central

Tensión de servicio

Corriente nominal vivienda 1-familiar

Corriente nominal viviendas 2-familiar

Corriente nominal viviendas 3-familiar

Corriente nominal viviendas 4-familiar

Corriente nominal viviendas 5-familiar

Corriente nominal viviendas 6-familiar

Extensión

15 V =

máx 1,5 A

máx 1,6 A

máx 1,7 A

máx 1,8 A

máx 1,9 A

máx 2,0 A

+ 100 mA

Reservado el derecho a modificaciones técnicas y ópticas sin previo aviso.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Alemania

E-Mail: service@gev.de

CVS Video 2 – 6 hushåll

Komponenter

Inomhusenhet (fig. A)

- 1 Mikrofön
- 2 Volymkontroll
- 3 Bildskärm
- 4 Talknapp
- 5 Övervakning
- 6 Brytare för förbindelse
- 7 Knapp för dörröppning
- 8 Lysdiodsindikator
- 9 Högtalare
- 10 Volymkontroll för ringsignal
- 11 Omkopplare PÅ/AV
- 12 Ringsignal val/AV
- 13 Ljusstyrka
- 14 Kontrast
- 15 Videoanslutning

Utomhusenhet (fig. B)

2-6 hushåll

- 1 Kamera
- 2 Infraröd lysdiod
- 3 Högtalare
- 4 Ringledningsknapp (2-6 x)
- 5 Namnskylt (2-6 x)
- 6 Mikrofön
- 7 Volymkontroll (baksidan)

Nätdel (fig. E) 1-6 x

- 1 Stickkontakt

Anslutningselement

Inomhusenhet (fig. C) 1-6 x

- 1 Uttag för strömförsörjning
- 2 Insticksklämmor för strömförsörjning
- 3 Till utomhusenhet
- 4 Till inomhusenhet
- 5 Potentialfritt relä NO
- 6 Potentialfritt relä NO
- 7 Extern ringklocka
- 8 Extern ringklocka
- 9 Ringledningsknapp för lägenhet
- 10 Ringledningsknapp för lägenhet
- 11 Extra inomhusenhet

Utomhusenhet (fig. D)

- + Pluspol, relä för dörröppnare
 - Minuspol, relä för dörröppnare
- 1 Till inomhusenhet 1 <> C3
 - 2 Till inomhusenhet 1 <> C4
 - 1 Till inomhusenhet 2 <> C3
 - 2 Till inomhusenhet 2 <> C4
 - 1 Till inomhusenhet 3 <> C3
 - 2 Till inomhusenhet 3 <> C4
 - 1 Till inomhusenhet 4 <> C3
 - 2 Till inomhusenhet 4 <> C4
 - 1 Till inomhusenhet 5 <> C3
 - 2 Till inomhusenhet 5 <> C4
 - 1 Till inomhusenhet 6 <> C3
 - 2 Till inomhusenhet 6 <> C4

Koppla in spänningen

Varje inomhusenhet har sin egen strömförsörjning. Sätt in kontakten för nätdelen typ GPE302 **E1** för varje inomhusenhet i uttag **C1**. Du kan även använda en central spänningskälla (medföljer ej) och ansluta denna till insticksklämmorna vid **C2**.



För en central spänningskälla får bara GS-provade, kortslutningshållfasta nättaggregat användas. Matning får bara ske med den spänning/spänningsstyp som anges i avsnittet ”Tekniska uppgifter” med hänsyn till erforderlig minimistromstyrka. Om matning sker med annan spänning eller spänningstyp kan porttelefonen förstöras. Tänk på att ansluta ledningarnas poler korrekt! Om polerna vänds fel förstörs porttelefonen.

Dörröppnare

En elektrisk dörröppnare kan anslutas direkt till Porttelefon CVS. Matningsspänning 12 V DC/max. 1 A. OBS! Dörröppnare som kräver högre arbetsström kan skada Porttelefon CVS (ingen garanti).

Använda enheten

Slå på inomhusenheten med strömbrytaren **A11**. Lysdioden **A8** lyser grönt och namnskylten **B5** på utomhusenheten lyser svagt. Anläggningen är klar att använda.

Ställ in inomhusenheten på önskad ringsignal 1-3 med hjälp av brytare **A12**, alternativt läge 0=AV om du inte vill bli störd. När ringsignalen är avstängd lyser lysdioden **A8** i rött. Volymen på ringsignalen kan ställas in med reglaget **A10** beroende av den allmänna volymen. Ställ in den allmänna ljudvolymen med reglaget **A2**. På utomhusenheten ställs volymen in med reglaget **B7**.

När någon trycker på ringledningsknappen **B4** signalerar inomhusenheten samt eventuellt den externa ringklockan och den extra inomhusenheten (beroende på vad som har installerats). En bild- och ljudförbindelse från utomhusenheten till inomhusenheten upprättas. Ljudet sänds nu utifrån och in i huset men inte tvärtom. Ställ in ljusstyrka och kontrast (**A13/A14**) när enheten används första gången.

Knappen **A5** lyser så länge förbindelsen mellan utomhus och inomhusenheten kvarstår. Om ingen knapp trycks in, bryts förbindelsen efter ca 30 sekunder.

Genom att trycka en gång på talknappen **A4** upprättar du en ljudförbindelse från inomhusenheten till utomhusenheten. När ljudförbindelsen har upprättats tänds talknappen **A4**. Om en dörröppnare har installerats (tillval) trycker du på dörröppnarknappen **A7** för att aktivera den.

Du kan stänga förbindelsen genom att trycka flera gånger på knappen **A4** resp. **A5**. Förbindelsen stängs annars av automatiskt efter ca 120 sekunder.

Utomhusövervakning

Du kan lyssna efter ljud vid utomhusenheten under 30 sekunder genom att trycka på knappen **A5**.

Möjligheter till utökning

Ringledningsknapp för våningsplan (tillval)

Kontaktarna **C9/C10** kan användas för att ansluta en ringledningsknapp från annan tillverkare. När någon trycker på knappen ljuder inomhusenheten med en förinställd ringsignal för vilken volymen inte kan ställas in.

Extern ringklocka (tillval)

Till anslutningselementen **C7/C8** kan du koppla in den externa ringklockan CAS art.nr 087613. Ringklockan har en volymkontroll med tre lägen (AV/ svag/stark).

Trådlös ringklocka (tillval)

Vid anslutningselementen **C5/C6** finns en potentialfri kontakt (NO). Denna sluts när ringledningsknappen **B4** trycks in. Här kan du t.ex. ansluta GEV Trådlös ringklocka CGF 7079. Anslut **C5/C6** med kontaktarna 1 + 3 från den trådlösa ringklockan CGF 7079.

Biapparater, extra video- resp. audioinomhusenheter (tillval)

Du kan koppla in ytterligare en video- eller audioinomhusenhet via kontakt **C11**. Förbindelsen upprättas via en kabel med en RJ11-kontakt i vardera ände. Till biapparaten kan sedan vid behov anslutas en extern ringklocka, trådlös ringklocka CGD 7079 eller video.

Problemanalys – praktiska råd

Problem	Orsak	Lösning
Ingen signal, lysdioden lyser inte	Är nätenheten ansluten? Är nätenheten defekt? Apparaten defekt?	Anslut nätenheten resp. inspektera den
Ingen signal/ton, lysdioden lyser grönt	Är kabeln mellan inomhusenheten och utomhusenheten förväxlad/defekt?	Låt undersöka apparaten Undersök kabeln
Ingen signal, lysdioden lyser rött	Är volymkontrollen för ringsignalen inställd på 0?	Ställ volymkontrollen för ringsignalen på 1, 2 eller 3
Dörröppnaren fungerar inte	Fel dörröppnare?	Använd en dörröppnare för 12 V = max. 1 A

Tekniska data

Mått inomhusenhet/biapparat

ca B 160 x H 200 x D 46 mm

Mått utomhusenhet

1- och 2-familjshus

ca B 81 x H 152 x D 47 mm

3-familjshus

ca B 81 x H 173 x D 47 mm

4-familjshus

ca B 81 x H 194 x D 47 mm

5-familjshus

ca B 81 x H 215 x D 47 mm

6-familjshus

ca B 81 x H 236 x D 47 mm

Driftspänning

15 V =

Bildskärm

Typ TFT 5,6 tum

Belysning kamera

min. 3 lux vid ett avstånd på < 50 cm

Effektuttag för inomhusenheten (utan dörröppnare)

Viloläge

ca 2 W

Drift

ca 11 W

Anslutning

12 V = /max. 1 A

Avstånd mellan inomhusenheten och utomhusenheten

max. 70 m (0,75 mm²)

Avstånd mellan inomhusenheten och biapparat

max. 20 m (0,45 mm²)

Avstånd mellan inomhusenhet/biapparat och ringklocka

max. 20 m (0,45 mm²)

Nätdel GPE302 (per inomhusenhet)

Ingångsspänning

230 V ~, 50 Hz

Utgående spänning

15 V =

Nominell ström

max. 1,5 A

Ansluta telefonlur (tillval)

Om man önskar vara mer privat kan inomhusenheten förses med en telefonlur. Anslut telefonluren enligt bilden i bilaga och skruva fast den. När någon trycker på ringledningsknappen **B4** lyfter du på luren för att prata med personen utanför. Högtalaren stängs automatiskt av när telefonluren lyfts. Även om en telefonlur är ansluten kan du alltid trycka på talknappen och föra samtalet över högtalaren och mikrofonen.

Information om CE-överensstämmelse

Apparatens funktion kan påverkas negativt i närheten av högfrekventa elektromagnetiska fält från t.ex. ljudanläggningar, mikro vågsugnar och mobiltelefoner samt av starka elektrostatiska urladdningar. I vissa fall måste strömtillförseln till apparaten slås av och på för att funktionen ska återställas.

Säkerhetsanvisningar



Om skador orsakas av att denna bruksanvisning inte följs upphör garantin att gälla! För följdsador övertar vi inget ansvar! Vid sak- och personskador, som orsakas av felaktigt handhavande eller att säkerhetsinformationen inte beaktas, övertar vi inget ansvar. I sådana fall upphör rätten till alla garantianspråk. Av säkerhets- och godkännandeskäl är det inte tillåtet att på egen hand bygga om och/ eller ändra utrustningen.

Montering

Om du känner dig tveksam beträffande montering, anslutning och installation eller när det gäller funktionen, bör du inte utföra montering/anslutning/installation på egen hand utan anlita en behörig fackperson. Utomhusenheten är främst avsedd för infälld montering. Utanpåliggande montering är möjlig med hjälp av en kåpa (tillbehör). Kontrollera monteringsplatsen för utomhusenheten och montera den på ett sådant sätt att den inte direkt utsätts för t.ex. regn. Eventuellt kan du behöva montera en regnskyddskåpa. Kameran (**B1**) måste vara vänd uppåt. Följ anvisningarna för att åstadkomma en optimal kameraposition (**fig. D**). Ta av kåpan (**fig. F1**) och montera utomhusenheten enligt **fig. F2**. Sätt på tätningen så att de öppna ändarna pekar nedåt. För att kunna skriva på namnskyltarna måste kåpan försiktigt tas bort (**fig. F3**). Montera inomhusenheten enligt **fig. G**.

Anslutning

Koppla in porttelefonen enligt **fig. H**.

Se bilagan för anslutning av systemtillbehör.

Videoanslutning

I uttag **A15** kan du ansluta en TV eller videospelare.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Tyskland E-Mail: service@gev.de

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

CVS video 2 - 6 husstande

Betjeningselementer

Indvendig station (fig. A)

- 1 Mikrofon
- 2 Indstilling af lydstyrke
- 3 Display
- 4 Taleknop
- 5 Overvågning
- 6 Adskillelse af forbindelse
- 7 Døråbnerknop
- 8 LED-driftvisning
- 9 Højtaler
- 10 Indstilling af lydstyrke/ringetone
- 11 Afbryder TIL/FRA
- 12 Valg af ringetone/FRA
- 13 Lysstyrke
- 14 Kontrast
- 15 Videotilslutning

Udvendig station (fig. B)

2-6 familier

- 1 Kamera
- 2 Infrarødt LED
- 3 Højtaler
- 4 Ringeknap (2 - 6 x)
- 5 Navneskilt (2 - 6 x)
- 6 Mikrofon
- 7 Indstilling af lydstyrke (bagside)

Netadaptere (fig. E) 1-6 x

- 1 Stik

Sikkerhedshenvisninger



Ved skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen, bortfalder garantien! Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader! Producenten påtager sig intet ansvar for tings- eller personskader, der opstår som følge af ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af brugsanvisningen. I sådanne tilfælde bortfalder garantien og ethvert krav på skadeserstatning. Af sikkerheds- og godkendelsesmæssige grunde er det ikke tilladt på egen hånd at ombygge og/eller ændre apparatet.

Montering

Hvis der ved montering, tilslutning og installation er noget, du ikke er sikker på eller i tvivl om, så undlad selv at foretage monteringen/tilslutningen/ installationen og benyt i stedet en kompetent fagmand.

Den udvendige enhed er beregnet til planforsænket montering. Vægmontering mulig ved hjælp af hus (tilbehør). Kontrollér monteringsstedet for den udvendige station og monter den udvendige station således, at den i videst muligt omfang ikke er udsat direkte for vejrliget, f.eks. nedbør. Det kan være nødvendigt at montereeethilbeskyttelse mod nedbør. Kameraet (**B1**) skal pege opad. Vær opmærksom på oplysningerne om optimal kameraposition (**fig. D**).

Fjern afskærmningen (**fig. F1**) og monter den udvendige station i henhold til **fig. F2**. Isæt pakningen således, at de åbne ender peger nedad. Når der skal skrives på navneskiltet, fjernes afskærmningen forsigtigt (**fig. F3**). Monter den indvendige station som vist på **fig. G**.

Tilslutning

Tilslut dørtelefonanlægget som vist på **fig. H**.

Tilslutning af systemtilbehør: se tillæg.

Videotilslutning

På bøsning (**A15**) kan tilsluttes en monitor eller videoptager.

Tilslutningselementer

Indvendig station (fig. C)

- 1 Bøsning for strømtilslutning
- 2 Stikklemme for strømtilslutning
- 3 Til udvendig station
- 4 Til indvendig station
- 5 Potentialfrit relæ NO
- 6 Potentialfrit relæ NO
- 7 Udvendig klokke
- 8 Udvendig klokke
- 9 Etageringeknap
- 10 Etageringeknap
- 11 Ekstra indvendig station

Udvendig station (fig. D)

- + Tilslutning af døråbnerrelæets pluspol
- Tilslutning af døråbnerrelæets minuspol

⬆	1	Til indvendig station 1	↔	C3
⬆	2	Til indvendig station 1	↔	C4
⬆	1	Til indvendig station 2	↔	C3
⬆	2	Til indvendig station 2	↔	C4
⬆	1	Til indvendig station 3	↔	C3
⬆	2	Til indvendig station 3	↔	C4
⬆	1	Til indvendig station 4	↔	C3
⬆	2	Til indvendig station 4	↔	C4
⬆	1	Til indvendig station 5	↔	C3
⬆	2	Til indvendig station 5	↔	C4
⬆	1	Til indvendig station 6	↔	C3
⬆	2	Til indvendig station 6	↔	C4

Spændingstilslutning

Hver indvendig enhed kræver egen spændingssforsyning. Sæt stik **E1** fra den medfølgende netadapter type GPE302 i bøsning **C1**. Alternativt kan benyttes en central strømforsyning (medfølger ikke), der tilsluttes til stikklemmerne **C2**.



Som central spændingssforsyning er kun GS-testede, kortslutningssikrede netapparater tilladte. Kun den i afsnittet „tekniske data“ anførte spænding/spændingstype må tilsluttes under hensyntagen til de krævede mindstestømme. Tilslutning til andre spændinger eller spændingstyper medfører, at dørtelefonlægget bliver ødelagt. Sørg for at forbinde polerne rigtigt! Forkert forbindelse af polerne medfører ligeledes, at dørtelefonlægget bliver ødelagt.

Døråbner

Der kan tilsluttes en elektrisk døråbner direkte til dørtelefonanlægget CVS. Forsyningsspænding 12V= maks. 1 A. Advarsel! Døråbnere, der kræver en høj arbejdsstrøm, kan beskadige dørtelefonanlægget CVS (ingen funktionsgaranti).

Ibrugtagning/betjening

Stil TIL/FRA-omskifter **A11** på den indvendige station på TIL. LED **A8** lyser grønt, og navneskiltet **B5** på den udvendige station tændes. Anlægget er driftsklart.

Stil omskifter **A12** på den indvendige station på den ønskede ringetone 1-3 eller, hvis du ikke ønsker at blive forstyrret, 0 = FRA. Når ringetonen er slået fra, lyser LED **A8** rødt. Klokkens lydstyrke kan indstilles på indstilling **A10** uafhængigt af den generelle lydstyrke. Den generelle lydstyrke indstilles på indstilling **A2**. På den udvendige station kan lydstyrken indstilles ved hjælp af omskifter **B7**.

Når der trykkes på ringeknap **B4**, ringer den indvendige station og (hvis monteret) den udvendige klokke eller den indvendige ekstrastation. Der etableres en video- og taleforbindelse fra den udvendige station til den indvendige station. Samtaler overføres nu udefra ind men ikke omvendt. Ved første ibrugtagning indstilles lysstyrken og kontrasten (**A13/A14**).

Knappen **A5** lyser, så længe forbindelsen opretholdes fra den udvendige station til den indvendige station. Hvis der ikke trykkes på en knap, afsluttes forbindelsen automatisk efter ca. 30 s.

Ved ét enkelt tryk på taleknappen **A4** etableres desuden en taleforbindelse fra den indvendige station til den udvendige station. Når denne forbindelse er etableret, lyser taleknappen **A4**. Ved tryk på døråbnerknappen **A7** aktiveres døråbneren (tilbehør). Ved fornyet tryk på knap **A4** eller **A5** afsluttes forbindelsen. Det sker også automatisk efter ca. 120 s.

Overvågning af udvendigt område

Det udvendige område kan overvåges i ca. 30 s ved tryk på knap **A5**.

Udvidelsesmuligheder

Etageklokke (tilbehør)

På tilslutningselementerne **C9/C10** kan tilsluttes en sædvanlig knap. Når der trykkes på knappen, ringer den indvendige station med en forindstillet ringetone, hvis lydstyrke ikke kan ændres.

Udvendig klokke (tilbehør)

På tilslutningselementerne **C7/C8** kan du tilslutte den udvendige klokke CAS art.nr. 087613. Klokkens lydstyrke kan indstilles i tre trin (FRA/lav/høj).

Trådløs klokke (tilbehør)

På tilslutningselementerne **C5/C6** er der en potentialfri kontakt (NO) til rådighed. Kontakten er lukket, så længe der trykkes på ringeknappen **B4**. Her kan du f.eks. tilslutte den trådløse klokke CGF 7079. Forbind **C5/C6** med kontakterne 1 og 3 fra den trådløse klokke CGF 7079.

Ekstrastation, video eller audio til indvendig station (tilbehør)

Der kan tilsluttes en ekstra indvendig station via tilslutningen **C11**. Forbindelsen sker ved hjælp af et kabel med RJ11-stik. På ekstrastationen er der tilslutninger til en udvendig klokke eller trådløs klokke CGD 7079 til rådighed.

Tilslut telefonrør (tilbehør)

For at beskytte privatlivets fred kan den indvendige station udvides med et telefonrør. Tilslut telefonrøret som vist på figuren i tillæg og skru det fast.

Problemanalyse – praktiske tips

Problem	Årsag	Afhjælpning
Ingen ringelyd, LED'er lyser ikke	Er netadapteren tilsluttet? Er netadapteren defekt? Er apparatet defekt?	Tilslut netadapteren eller få den testet Få apparatet efterset
Ingen ringelyd/tone, LED'et lyser grønt	Er kablet fra indvendig station til udvendig station ombyttet/defekt?	Test kablet
Ingen ringelyd, LED'er lyser rødt	Er ringetonen indstillet til 0?	Indstil ringetonen til 1-3
Døråbneren bevæger sig ikke	Forkert døråbner?	Benyt en døråbner til 12V= maks. 1 A

Tekniske data

Dimensioner af indvendig station/ekstrastation

Dimensioner for udvendig station

1- og 2-familiehus

3-familiehus

4-familiehus

5-familiehus

6-familiehus

Driftsspænding

Monitor

Belysning kamera

Effektforbrug for indvendig enhed (uden aktiveret døråbner)

Standby

Drift

Tilslutning

Afstand fra indvendig station til udvendig station

Afstand fra indvendig station til ekstrastation

Afstand fra indvendig station/ekstrastation til klokke

Netadapter GPE302 (for hver indvendig enhed)

Indgangsspænding

Udgangsspænding

Nominel strøm

230 V~, 50 Hz
15 V =
maks. 1,5 A

Central strømforsyning

Driftsspænding

Nominel strøm 1-familiehus

Nominel strøm 2-familiehus

Nominel strøm 3-familiehus

Nominel strøm 4-familiehus

Nominel strøm 5-familiehus

Nominel strøm 6-familiehus

Ekstrastation

15 V =
maks. 1,5 A
maks. 1,7 A
maks. 1,8 A
maks. 1,9 A
maks. 2,0 A
+ 100 mA per styk

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer uden forudgående meddelelse.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Tyskland E-Mail: service@gev.de

Når ringeknappen **B4** aktiveres, og du løfter telefonrøret, kan samtalen indledes. Højtaleren slås automatisk fra, når røret løftes af. Du kan når som helst trykke på taleknappen og føre samtalen via højtaleren og mikrofonen.

Bemærkning om CE-konformitet

Der kan forekomme funktionsforstyrrelser i nærheden af højfrekvente elektromagnetiske felter som f.eks. trådløse anlæg, mikrobolgeovne eller mobiltelefoner eller ved stærke elektrostatiske udladninger. I yderste fald kan det være nødvendigt at slå spændingsforsyningen fra og til igen.

CVS Video 2 – 6 perheen taloon

Käyttöelementit

Sisäasema (kuva A)

- Mikrofoni
- Äänenvoimakkuuden säädin
- Kuvaruutu
- Puhepainike
- Valvonta
- Yhteyden katkaisu
- Ovenavauspainike
- LED-käyttövalo
- Kaiutin
- Soittoäänänen voimakkuuden säädin
- PÄÄLLE/POIS-kytkin
- Soittoäänänen valinta / POIS
- Kirkkaus
- Kontrasti
- Videoliitântä

Ulkoasema (kuva B) 2 - 6 perheen taloon

Ulkoasema (kuva B)

- Kamera
- Infrapuna-LED
- Kaiutin
- Soittopainike (2 – 6 x)
- Nimikilpi (2 – 6 x)
- Mikrofoni
- Äänenvoimakkuuden säädin (kääntöpuoli)

Verkkolaitteet (kuva E)

1 – 6 x

1 Pistoke

Turvallisuusohjeet



Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen noudattamattomuudesta! Emme vastaa välillisistä vahingoista! Emme vastaa myöskään esine- ja henkilövahingoista, jotka ovat aiheutuneet asiaankuulumattomasta käytöstä tai turvallisuusohjeiden noudattamattomuudesta. Laitteen takuu ei kata tällaisia tapauksia. Turvallisuuteen ja hyväksyntään liittyvistä syistä johtuen laitteeseen itse tehdyt muutostyöt tai modifiointi on kielletty.

Asennus

Jos olet epävarma asennuksesta, kytkennästä tai laitteen toiminnasta, älä asenna laitetta itse. Epäselvyyksien ilmetessä asennus on syytä teettää alan ammattilaisella.

Ulkoyksikkö on tarkoitettu uppoasennukseen. Pinta-asennus on mahdollinen kotelon avulla (lisävaruste). Asenna ulkoasema mahdollisuuksien mukaan sääitä, esim. sateelta, suojauttuun paikkaan. Erillinen sateensuoja saattaa olla tarpeen. Kameran (**B1**) on oltava ylöspäin. Noudata optimaalista kamera-asentoa koskevia ohjeita (**kuva D**). Poista suojus (**kuva F1**) ja asenna ulkoasema kuvan **F2** mukaisesti. Ase-ta tiivistä paikalleen niin, että avoimet päät ovat alaspäin. Nimikilpeen päästään käsiksi irrottamalla suojus varovasti (**kuva F3**). Asenna sisäasema **kuvan G** mukaisesti.

Kytkentä

Kytke ovipuhelin **kuvan H** mukaisesti.

Järjestelmän lisävarusteiden kytkeminen: katso lisälehteä.

Videoliitântä

Liitântään (**A15**) voidaan kytkeä televisio tai kuvanauhuri.

Liitännät

Sisäasema (kuva C)

- Sähköliitântä
- Pistoliitin sähkökytkentää varten
- Ulkoasemaan
- Ulkoasemaan
- Potentiaali, vapaa rele NO
- Potentiaali, vapaa rele NO
- Ulkotilan soittokello
- Ulkotilan soittokello
- Soittopainike eri kerroksiin
- Soittopainike eri kerroksiin
- Erillinen sisäasema

Ulkoasema (kuva D)

+ Plusliitântä, ovenavaajan rele
- Miinusliitântä, ovenavaajan rele

1 2 Sisäasemaan 1 ⇨ C3
1 2 Sisäasemaan 1 ⇨ C4
1 2 Sisäasemaan 2 ⇨ C3
1 2 Sisäasemaan 2 ⇨ C4
1 2 Sisäasemaan 3 ⇨ C3
1 2 Sisäasemaan 3 ⇨ C4
1 2 Sisäasemaan 4 ⇨ C3
1 2 Sisäasemaan 4 ⇨ C4
1 2 Sisäasemaan 5 ⇨ C3
1 2 Sisäasemaan 5 ⇨ C4
1 2 Sisäasemaan 6 ⇨ C3
1 2 Sisäasemaan 6 ⇨ C4

Sähkökytkentä

Jokaista sisäyksikköä varten tarvitaan oma virtalähde. Työnnä mukana toimitetun verkkolaitteen pistoke (GPE302) **E1** liitântään **C1**.Vaihtoetoisesti voidaan käyttää yhteistä virtalähdettä (ei kuulu toimitukseen) ja kytkeä se pistoliittiimiin **C2**.



Yhteisen virtalähteen yhteydessä saa käyttää vain GS-turvatarkastettuja, oikosulunkestäviä verkkolaitteita. Teknisissä tiedoissa ilmoitettua jännitettä ja jännitetyyppiä on ehdottomasti noudatettava ottaen huomioon tarvittava minimivirta.

Muuntasolinen tai -tyyppinen jännitteensyöttö johtaa ovipuhelimen vaurioitumiseen. Oikeasta napaisuudesta on huolehdittava! Myös napojen vaihtumisen johtaa ovipuhelimen vaurioitumiseen.

Ovenavaaja

Ovipuhelimeen CVS voidaan kytkeä suoraan sähköinen ovenavaaja. Syöttöjännite 12V DC/maks. 1 A.

Huomio! Suuremman työvirrran ovenavaajat saattavat vaurioittaa ovipuhelinta CVS (ei takuuta).

Käyttöönotto/käyttö

Kytke sisäaseman PÄÄLLE/POIS-kytkin **A11** päälle. LED **A8** palaa vihreänä, ja ulkoaseman nimikilpi **B5** palaa himmeästi. Laitteisto on käyttövalmis. Aseta sisäaseman kytkimellä **A12** haluamasi soittoaäni 1–3 tai kytke se pois (0 = POIS), kun haluat olla rauhassa. Kun soittoaäni on kytketty pois, LED **A8** palaa punaisena. Soittoäänänen voimakkuus voidaan säätää säätimellä **A10** yleisestä äänenvoimakkuudesta riippumatta. Yleinen äänenvoimakkuus säädetään säätimellä **A2**. Ulkoaseman äänenvoimakkuutta voidaan säätää säätimellä **B7**.

Kun soittopainiketta **B4** painetaan, sisäasema ja ulkotilan soittokello sekä lisäasema sisällä (jos on) soivat. Ulkoaseman ja sisäaseman välillä on kuva- ja puheyhteys. Puhe välittyy nyt ulkoa sisään, mutta ei toisinpäin. Sääää ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä kirkkaus ja kontrasti (**A13/A14**).

Painike **A5** palaa ulkoaseman ja sisäaseman välisen yhteyden ajan. Kun mitään painiketta ei paineta, yhteys katkeaa automaattisesti noin 30 sekunnin kuluttua.

Kun puhepainiketta **A4** painetaan kerran, muodostetaan lisäksi puheyhteys sisäaseman ja ulkoaseman välille. Puhepainike **A4** palaa yhteyden ajan. Ovenavauspainikkeella **A7** aktivoidaan (lisävarusteena oleva) ovenavaaja. Yhteys lopetetaan painamalla toistamiseen painiketta **A4** tai **A5**. Noin 120 sekunnin kuluttua se katkeaa myös automaattisesti.

Ulkotilan valvonta

Ulkotilaa voidaan valvoa 30 sekunnin ajan painamalla painiketta **A5**.

Laajennusmahdollisuudet

Soittokello eri kerroksiin (lisävaruste)

Liitântöihin **C9/C10** voidaan kytkeä tavallinen painike. Kun painiketta painetaan, sisäasema soi esiasetetulla äänellä, jota ei voida muuttaa.

Ulkotilan soittokello (lisävaruste)

Liitântöihin **C7/C8** voidaan kytkeä ulkotilan soittokello CAS (tuotenumero 087613). Soittokellosa on kolmiportainen äänenvoimakkuuden säädin (POIS/hiljainen/voimakas).

Radiosoittokello (lisävaruste)

Liitännöissä **C5/C6** on käytettävissä sulkeutuva kosketin (NO). Se sulkeutuu, kun soittopainiketta **B4** painetaan. Tähän voidaan kytkeä esim. GEV Radiosoittokello CGF 7079. Yhdistä **C5/C6** radiosoittokellon CGF 7079 koskettimiin 1 + 3.

Lisälaitte, erillinen video- tai audio-sisäasema (lisävaruste)

Liitännän **C11** avulla laitteistoon voidaan kytkeä toinen video- tai audio-sisäasema. Kytkentään tarvitaan johdin, jossa on RJ11-pistoke. Lisälaitteessa on liitännät ulkotilan soittokellolle ja radiosoittokellolle CGF

7079 sekä videolle.

Kuulokkeen kytkeminen (lisävaruste)

Sisäasemaan voidaan yksityisyyden suojaamiseksi kytkeä myös kuuloke. Kuuloke kytketään lisälehdnen kuvan mukaisesti paikalleen ja ruuvataan kiinni. Kun soittopainikkeen **B4** painalluksen yhteydessä nostetaan kuuloke, muodostuu puheyhteys. Kaiutin kytkettyy automaattisesti pois, kun kuuloke nostetaan. Voit kuitenkin milloin tahansa painaa puhepainiketta puhelun käymiseksi kaiuttimen ja mikrofonin kautta.

Vianetsintä – toimintaohjeet

Ongelma	Syy	Korjaus
Soittoääntä ei kuulu, LED ei pala	Onko verkkolaitteen pistoke kytketty? <p>Onko verkkolaitte viallinen? <p>Onko laite viallinen?</p></p>	Kytke verkkolaitteen pistoke, tarkastuta tarvittaessa <p>Tarkastuta laite</p>
Soittoääntä ei kuulu, LED palaa vihreänä	Onko sisäaseman ja ulkoaseman välinen johdin vaihtunut tai viallinen?	Tarkasta johdin
Soittoääntä ei kuulu, LED palaa punaisena	Onko soittoaänen säädin asennossa 0?	Aseta soittoaänen säädin asentoon 1-3
Ovenavaaja ei toimi	Onko ovenavaaja väääränmallinen?	Käytä ovenavaajaa 12V = maks. 1 A

Tekniset tiedot

Sisäaseman/lisälaitteen mitat

Ulkoaseman mitat

1 ja 2 perheen talot
3 perheen talot
4 perheen talot
5 perheen talot
6 perheen talot
Käyttöjännite
Näyttö
Kameran valo

Sisäyksikön tehontarve (kun ovenavaajaa ei käytetä)

Valmiustila

Käyttö

Kytkentä

Sisäaseman ja ulkoaseman välinen etäisyys

Sisäaseman ja lisälaitteen välinen etäisyys

Sisäaseman/lisälaitteen ja soittokellon välinen etäisyys

Verkkolaitte GPE302 (jokaisessa sisäyksikössä)

Tulojännite

Lähtöjännite

Nimellisvirta

n. leveys

160 x

korkeus

200 x

syvyys

46 mm

n. leveys

81 x

korkeus

152 x

syvyys

47 mm

n. leveys

81 x

korkeus

173 x

syvyys

47 mm

n. leveys

81 x

korkeus

194 x

syvyys

47 mm

n. leveys

81 x

korkeus

215 x

syvyys

47 mm

n. leveys

81 x

korkeus

236 x

syvyys

47 mm

15V =

Tyyppi TFT 5,6"

väh. 3 LUX

etäisyydellä < 50 cm

n. 2 W

n. 11 W

12V =/maks. 1 A

maks. 70 m (0,75 mm²)

maks. 20 m (0,45 mm²)

maks. 20 m (0,45 mm²)

230V ~, 50 Hz

15V =

maks. 1,5 A

n. 2 W

n. 11 W

12V =/maks. 1 A

maks. 70 m (0,75 mm²)

maks. 20 m (0,45 mm²)

maks. 20 m (0,45 mm²)

230V ~, 50 Hz

15V =

maks. 1,5 A

CE-vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus

Laitteiston toiminnassa voi esiintyä häiriöitä sähkömagneettisten suurtaajuuskenttien läheisyydessä (esim. radiolaitteistot, mikroaallot, matkapuhelimet) sekä vahvojen sähköstaattisten purkausten yhteydessä. Toimintakatkos korjataan kytkemällä jännitteensyöttö pois ja takaisin päälle.

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

Система видеонаблюдения с домофоном CVS для 2-6-квартирных домов

Органы управления

Внутренний блок (рис. А)

- 1 Микрофон
- 2 Регулятор громкости
- 3 Экран
- 4 Кнопка телефонной связи
- 5 Контроль
- 6 Разъединение связи
- 7 Кнопка открытия двери
- 8 Светодиод рабочей индикации
- 9 Громкоговоритель
- 10 Регулятор громкости звукового сигнала
- 11 Переключатель ВКЛ/Выкл
- 12 Выбор/Выкл звукового сигнала
- 13 Яркость
- 14 Контрастность
- 15 Разъем системы видеонаблюдения

Наружный блок (рис. В) для 2-6-квартирных домов

- 1 Камера
- 2 Инфракрасный светодиод
- 3 Громкоговоритель
- 4 Кнопка звонка (2-6 х)
- 5 Табличка с именем (2-6 х)
- 6 Микрофон
- 7 Регулятор громкости (задняя сторона)

Блоки питания (рис. Е) 1-6 х

- 1 Штекер

Соединительные элементы

Внутренний блок (рис. С)

- 1 Втулка подключения к источнику тока
- 2 Штепсельный зажим подключения к источнику тока
- 3 К наружному блоку
- 4 К наружному блоку
- 5 Реле с нормально разомкнутыми контактами с нулевым потенциалом
- 6 Реле с нормально разомкнутыми контактами с нулевым потенциалом
- 7 Внешний звонок
- 8 Внешний звонок
- 9 Кнопка квартирного звонка
- 10 Кнопка квартирного звонка
- 11 Дополнительный внутренний блок

Наружный блок (рис. D)

- + Положительный полюс реле устройства для открытия двери
- Отрицательный полюс реле устройства для открытия двери
- 1 К внутреннему блоку 1 <> С3
 - 2 К внутреннему блоку 1 <> С4
 - 1 К внутреннему блоку 2 <> С3
 - 2 К внутреннему блоку 2 <> С4
 - 1 К внутреннему блоку 3 <> С3
 - 2 К внутреннему блоку 3 <> С4
 - 1 К внутреннему блоку 4 <> С3
 - 2 К внутреннему блоку 4 <> С4
 - 1 К внутреннему блоку 5 <> С3
 - 2 К внутреннему блоку 5 <> С4
 - 1 К внутреннему блоку 6 <> С3
 - 2 К внутреннему блоку 6 <> С4

Подключение

Подключите домофон, как показано на рис. Н. Подключение принадлежностей системы: см. приложение.

Разъем системы видеонаблюдения

Телевизор и видеомагнитофон подключаются к гнезду (А15).

Разъем напряжения

Для всех внутренних устройств требуется отдельная система электропитания. Вставьте штекер входящего в комплект блока питания типа GPE302 E1 в соответствующее гнездо С1. Кроме того, можно использовать централизованную систему электропитания (не входит в комплект), которая подключается к штепсельным зажимам С2.



Для централизованной системы электропитания разрешены к применению только проверенные блоки питания постоянного тока с защитой от коротких замыканий. Для питающего напряжения следует учитывать значения/вид напряжения, указанные в разделе «Технические характеристики», а также значения необходимого минимального тока. Подвод питания с другим значением или другого вида напряжения приводит к повреждению домофона. Соблюдайте полярность! Неправильная полярность также приводит к повреждению домофона.

Устройство для открытия двери

Электрическое устройство для открытия двери можно подключать непосредственно к домофону CVS. Питающее напряжение 12 В пост. тока/макс. 1 А. Внимание! Повышение рабочего тока для устройства открытия двери приводит к повреждениям домофона CVS (гарантия не предоставляется).

Ввод в эксплуатацию/управление

Включите на внутреннем блоке переключатель ВКЛ/Выкл А11. Светодиод А8 загорится зеленым светом, загорится подсветка таблички с именем В5 наружного блока. Установка будет готова к эксплуатации. Настройте переключателем А12 внутреннего блока необходимый звуковой сигнал 1-3 или, если вы хотите, чтобы вас не беспокоили, — 0 = Выкл. Если звуковой сигнал выключается, то светодиод А8 загорается красным светом. Громкость звонка можно отрегулировать независимо от общей громкости с помощью регулятора А10. Общая громкость регулируется с помощью регулятора А2. Громкость наружного блока регулируется регулятором В7. При нажатии кнопки В4 звонка срабатывает звонок внутреннего блока и внешний звонок (при наличии) или звонок дополнительного внутреннего блока. Устанавливается видео- и телефонная связь наружного блока с внутренним. Телефонные разговоры передаются снаружи вовнутрь, но не наоборот. При первичном вводе в эксплуатацию отрегулируйте яркость и контрастность (А13/А14). Кнопка А5 горит, пока не будет установлено соединение наружного блока с внутренним. Если кнопка не нажата, то соединение автоматически разрывается прил. через 30 с. При однократном нажатии кнопки телефонной связи А4 дополнительно устанавливается телефонная связь внутреннего блока с соответствующим наружным блоком. Если соединение установлено, то загорается кнопка телефонной связи А4. При нажатии кнопки А7 открытия двери включается устройство для открытия двери (приобретается отдельно). При повторном нажатии кнопки А4 или А5 соединение разрывается. Соединение также разрывается автоматически прил. через 120 с.

Контроль диапазона снаружи

Контроль диапазона снаружи осуществляется в течение 30 с при нажатии кнопки А5.

Дополнительные возможности

Квартирный звонок (приобретается отдельно)

К соединительным элементам С9/С10 можно подключить стандартную кнопку. При нажатии кнопки срабатывает звонок внутреннего блока с настроенным звуковым сигналом; громкость звукового сигнала не регулируется.

Внешний звонок (приобретается отдельно)

Внешний звонок CAS артикул 087613 подключается к соединительным элементам С7/С8. Звонок оснащен 3-ступенчатым регулятором громкости (Выкл/тихо/громко).

Радиозвонок (приобретается отдельно)

На соединительных элементах С5/С6 находится контакт (нормально разомкнутый) с нулевым потенциалом. Контакт замыкается при нажатии кнопки звонка В4. Здесь подключается радиозвонок GEV CGF 7079. Соедините соединительные элементы С5/С6 с контактами 1 + 3 радиозвонка CGF 7079.

Добавочный аппарат, дополнительный внутренний блок системы видеонаблюдения и домофона (приобретаются отдельно)

Второй внутренний блок системы видеонаблюдения и домофона можно подключить к разъему С11. Подключение выполняется с помощью провода с соответствующим штекером RJ11. На добавочном аппарате предусмотрены разъемы для внешнего звонка или радиозвонка CGD 7079 и системы видеонаблюдения.

Возможные неполадки и советы по их устранению

Неполадки	Причина	Решение
Звонок отсутствует, светодиод не горит	Подключен ли блок питания штекера? Возможно, неисправен блок питания со штекером? Возможно, устройство неисправно?	Подключите блок питания со штекером, по мере необходимости проверьте устройство
Звонок/звук отсутствует, светодиод горит зеленым светом	Возможно, провод от внутреннего блока к наружному блоку подключен неправильно/неисправен?	Проверьте провод
Звонок отсутствует, светодиод горит красным светом	Возможно, регулятор звукового сигнала установлен на 0?	Установите регулятор звукового сигнала на 1-3
Устройство для открытия двери не работает	Возможно, используется неподходящее устройство для открытия двери?	Используйте устройство для открытия двери с напряжением 12 В = макс. 1 А

Характеристики

Размеры внутреннего блока/добавочного аппарата	прибл. Ш 160 x В 200 x Г 46 мм
Размеры наружного блока для 1- и 2-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 152 x Г 47 мм
3-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 173 x Г 47 мм
4-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 194 x Г 47 мм
5-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 215 x Г 47 мм
6-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 236 x Г 47 мм
Рабочее напряжение	15 В =
Монитор	Тип TFT 5,6 дюйма
Освещение камеры	не менее 3 люкс на расстоянии < 50 см
Потребление мощности внутреннего устройства (без нажатия устройства для открытия двери)	
Режим ожидания	прибл. 2 Вт
Эксплуатация	прибл. 11 Вт
Разъем	12 В =/макс. 1 А
Расстояние от внутреннего блока до наружного	макс. 70 м (0,75 мм ²)
Расстояние от внутреннего блока до добавочного аппарата	макс. 20 м (0,45 мм ²)
Расстояние от внутреннего блока/добавочного аппарата до звонка	макс. 20 м (0,45 мм ²)
Блок питания GPE302 (для внутреннего устройства)	
Входное напряжение	230 В ~, 50 Гц
Выходное напряжение	15 В =
Номинальный ток	макс. 1,5 А

Возможны технические и оптические изменения без предварительного уведомления.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.ru

Германия E-Mail: service@gev.de

Подключение телефонной трубки (приобретается отдельно)

В целях соблюдения конфиденциальности частных разговоров внутренний блок можно дополнить телефонной трубкой. Подсоедините и прикрутите телефонную трубку, как показано на рисунке в приложении. Нажмите кнопку звонка В4, снимите телефонную трубку и начинайте говорить. Громкоговоритель отключается автоматически при снятии телефонной трубки. Для ведения разговора через громкоговоритель и микрофон нажмите кнопку телефонной связи.

Указание о соответствии CE

Установка вблизи электромагнитного высокочастотного поля, например радиоустановок, приборов, генерирующих микроволны, или мобильных телефонов, а также сильный электростатический разряд негативно влияют на функционирование. В наиболее неблагоприятном случае для восстановления функционирования следует выключить и снова включить систему электропитания.

Указания по безопасности



При повреждениях, вызванных несоблюдением настоящей инструкции по эксплуатации, теряется право на гарантийный ремонт! Мы не несем ответственность за косвенный ущерб! Мы не несем ответственность за материальный ущерб или телесные повреждения, вызванные неправильным обращением или несоблюдением указаний по безопасности. В таких случаях теряют силу любые претензии, вытекающие из предоставления гарантии и права на гарантийный ремонт. По соображениям безопасности и допуска к эксплуатации запрещаются собственноручные переделки и/или изменения устройства.

Монтаж

При наличии сомнений в собственной способности самостоятельно выполнить монтаж, подключение и установку либо при наличии сомнений относительно принципа работы не рекомендуется выполнять монтаж/подключение/установку самостоятельно. Вместо этого обратитесь к квалифицированным специалистам. Монтаж наружного устройства предусматривает скрытую проводку. Монтаж открытой проводки выполняется на корпусе (принадлежностях). Проверьте место установки наружного блока и установите его по мере возможности в месте, защищающем от непосредственного воздействия окружающей среды, например от дождя. В некоторых случаях используется корпус, защищающий от попадания дождя. Камера (В1) должна быть направлена вверх. Соблюдайте параметры для достижения оптимального положения камеры (рис. D). Снимите защитное покрытие (рис. F1) и установите наружный блок, как показано на рис. F2. Установите уплотнение открытыми концами вниз. Для нанесения надписи на табличку с именем осторожно снимите защитное покрытие (рис. F3). Установите внутренний блок, как показано на рис. G.

CVS Video για 2 έως 6 οικογένειες

Στοιχεία χειρισμού

Εσωτερική μονάδα (Εικ. Α)

- Μικρόφωνο
- Ρυθμιστής έντασης ήχου
- Οθόνη
- Πλήκτρο ομιλίας
- Παρακολούθηση
- Αποσύνδεση
- Πλήκτρο ανοίγματος πόρτας
- LED ένδειξης λειτουργίας
- Ηχείο
- Ρυθμιστής έντασης κουδουνιού
- Διακόπτης ON/OFF
- Ήχος κουδουνιού Επιλογή/OFF
- Φωτεινότητα
- Αντίθεση
- Σύνδεση βίντεο

Εξωτερική μονάδα (Εικ. Β)

2 - 6 οικογένειες

- Κάμερα
- LED υπερύθρων
- Ηχείο
- Πλήκτρο κουδουνιού (2 - 6 x)
- Πινακίδα ονόματος (2 - 6 x)
- Μικρόφωνο
- Ρυθμιστής έντασης ήχου (πίσω πλευρά)

Τροφοδοτικά (Εικ. Ε)

1 - 6 x

- βύσμα ρεύματος

Οδηγίες ασφαλείας



Σε περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από τη μη τήρηση αυτού του βιβλίου οδηγιών παύει η αξίωση εγγύησης! Για επακόλουθες ζημιές δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών που προκαλούνται από ακατάλληλους χειρισμούς ή τη μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Σε τέτοιες περιπτώσεις παύει κάθε αξίωση παροχής εγγύησης. Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης δεν επιτρέπονται οι ιδιωτικές μετατροπές ή/και οι τροποποιήσεις της συσκευής.

Συναρμολόγηση

Εάν κατά τη συναρμολόγηση, τη σύνδεση και την εγκατάσταση δεν είστε σίγουροι ή έχετε αμφιβολίες για τον τρόπο λειτουργίας, μην διενεργείτε μόνοι σας τη συναρμολόγηση/σύνδεση/εγκατάσταση, αλλά απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η εξωτερική μονάδα προβλέπεται για ενδοτικόμα εγκατάσταση. Η επιτοχία εγκατάσταση είναι δυνατή με τη χρήση κελύφους (παρελκόμενος εξοπλισμός). Ελέγξτε το σημείο τοποθέτησης της εξωτερικής μονάδας και συναρμολογήστε την έτσι, ώστε να μην εκτίθεται κατά το δυνατό σε περιβαλλοντικές επιδράσεις, όπως π.χ. η βροχή. Ενδεχομένως να χρειαστεί προστατευτικό περιβλήμα για τη βροχή. Η κάμερα (**B1**) πρέπει να έχει διεύθυνση προς τα επάνω. Λάβετε υπόψη σας τα στοιχεία σχετικά με την καλύτερη θέση της κάμερας (**Εικ. D**). Αφαιρέστε το κάλυμμα (**Εικ. F1**) και συναρμολογήστε την εξωτερική μονάδα σύμφωνα με την **Εικ. F2**. Τοποθετήστε τη στεγανοποίηση έτσι, ώστε τα ανοιχτά άκρα να δείχνουν προς τα κάτω. Για να επιγράψετε τις πινακίδες ονομάτων, αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα (**Εικ. F3**). Συναρμολογήστε την εσωτερική μονάδα σύμφωνα με την **Εικ. G**.

Σύνδεση

Συνδέστε την εγκατάσταση ομιλίας της πόρτας σύμφωνα με την **Εικ. Η**. Σύνδεση παρελκομένων συστήματος: βλέπε συνοδευτικό φυλλάδιο.

Σύνδεση βίντεο

Στην υποδοχή (**A15**) μπορείτε να συνδέσετε μία τηλεόραση ή μία συσκευή βίντεο.

Ηλεκτρική σύνδεση

Όλες οι εσωτερικές μονάδες χρειάζονται ξεχωριστή τροφοδοσία ρεύματος. Συνδέστε το βύσμα του περιλαμβανόμενου στη συσκευασία τροφοδοτικού Τύπου GPE302 **E1** στην εκάστοτε υποδοχή **C1**. Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κεντρική τροφοδοσία ρεύματος (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία) και να συνδέσετε αυτήν στη συνέχεια στα βύσματα σύνδεσης **C2**.



Για την τοποθέτηση κεντρικής τροφοδοσίας ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τροφοδοτικά, ελεγμένα για την ασφάλειά τους (σήμανση GS), και ανθεκτικά σε βραχυκυκλώματα. Επιτρέπεται η τροφοδοσία μόνο με τάση/είδος τάσης που δίνεται στο κεφάλαιο „Τεχνικά χαρακτηριστικά“, λαμβάνοντας υπόψη τα ελάχιστα απαιτούμενα ρεύματα. Η τροφοδοσία με διαφορετική τάση ή είδος τάσης οδηγεί στην καταστροφή της εγκατάστασης συνομιλίας. Προσέξτε τη σωστή σύνδεση των πόλων! Η λάθος σύνδεση των πόλων μπορεί επίσης να οδηγήσει στην καταστροφή της εγκατάστασης συνομιλίας.

Σύστημα ανοίγματος πόρτας

Μπορείτε να συνδέσετε ηλεκτρικό σύστημα ανοίγματος πόρτας CVS. Τάση τροφοδοσίας 12 V DC/μέγ. 1 Α. Προσοχή! Συστήματα ανοίγματος πόρτας, τα οποία απαιτούν μεγαλύτερο ρεύμα λειτουργίας, ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο σύστημα ανοίγματος πόρτας CVS (δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη).

Θέση σε λειτουργία/Χειρισμός

Ενεργοποιήστε το διακόπτη ON/OFF A11 της εσωτερικής μονάδας. Ανάβει η πράσινη φωτοδιόδος LED **A8** και φωτίζεται ελαφρώς η πινακίδα ονόματος **B5** της εξωτερικής μονάδας. Το σύστημα είναι έτοιμο. Επιλέξτε μέσω του διακόπτη **A12** της εσωτερικής μονάδας τον επιθυμητό ήχο κουδουνιού 1 έως 3, η απενεργοποιήστε τον εάν θέλετε να μην σας ενοχλήσει κανείς, 0 = OFF. Όταν ο ήχος του κουδουνιού είναι απενεργοποιημένος, ανάβει η κόκκινη φωτοδιόδος **A8**. Την ένταση του ήχου του κουδουνιού μπορείτε να τη ρυθμίσετε ανεξάρτητα από τη γενική ένταση μέσω του ρυθμιστή **A10**. Η γενική ένταση του ήχου ρυθμίζεται μέσω του ρυθμιστή **A2**. Στην εξωτερική μονάδα μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου μέσω του ρυθμιστή **B7**.

Με το χειρισμό του πλήκτρου κουδουνιού **B4**, ηχεί η εσωτερική μονάδα (εάν υπάρχει) το εξωτερικό γκονγκ ή η πρόσθετη εσωτερική μονάδα. Μεταξύ εξωτερικής και εσωτερικής μονάδας δημιουργείται σύνδεση εικόνας και ήχου. Η ομιλία μπορεί να μεταδοθεί από έξω προς τα μέσα, αλλά όχι το αντίστροφο. Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία ρυθμίστε την φωτεινότητα και την αντίθεση της οθόνης (**A13/A14**).

Το πλήκτρο **A5** ή το **A6** ανάβει όση ώρα διαρκεί η σύνδεση της εξωτερικής μονάδας με την εσωτερική. Εάν δεν πιεστεί κανένα πλήκτρο, η σύνδεση διακόπτεται αυτομάτως μετά από περ. 30 δευτερόλεπτα. Πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο ομιλίας **A4** δημιουργείται σύνδεση ομιλίας από την εσωτερική μονάδα στην εκάστοτε εξωτερική μονάδα. Μόλις δημιουργηθεί η σύνδεση αυτή ανάβει το πλήκτρο ομιλίας **A4**. Πιέζοντας το πλήκτρο ανοίγματος της πόρτας **A7** ενεργοποιείται το (προαιρετικό) σύστημα ανοίγματος της πόρτας. Πιέζοντας επανειλημμένα το πλήκτρο **A4** ή **A5** διακόπτεται η σύνδεση. Το ίδιο συμβαίνει και αυτομάτως μετά από περ. 120 δευτερόλεπτα.

Επιτήρηση εξωτερικής περιοχής

Μπορείτε να παρακολουθήσετε την εξωτερική περιοχή για 30 δευτερόλεπτα, πιέζοντας το πλήκτρο **A5**.

Δυνατότητες επέκτασης

Κουδούνι ορόφου (προαιρετικά)

Στα στοιχεία σύνδεσης **C9/C10** μπορείτε να συνδέσετε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο του μπωριου. Εάν γίνει χειρισμός του πλήκτρου, ηχεί η εσωτερική μονάδα με τον προεπιλεγμένο ήχο, τον οποίο δεν μπορείτε να αλλάξετε.

Εξωτερικό γκονγκ (προαιρετικά)

Στα στοιχεία σύνδεσης **C7/C8** μπορείτε να συνδέσετε το εξωτερικό γκονγκ CAS Αρ. προϊόντος 087613. Το γκονγκ διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου 3 βαθμίδων (OFF/χαμηλή/ψηλή).

Ασύρματο γκονγκ (προαιρετικά)

Στα στοιχεία σύνδεσης **C5/C6** υπάρχει επαφή άνευ τάσης (NO). Η επαφή αυτή κλεινεί όσο πιέζετε το πλήκτρο κουδουνιού **B4**. Εδώ μπορείτε π.χ. να συνδέσετε το ασύρματο γκονγκ GEV CGF 7079. Συνδέστε τις επαφές **C5/C6** με τις επαφές 1 + 3 του ασύρματου γκονγκ CGF 7079.

Πρόσθετη μονάδα, πρόσθετη εσωτερική μονάδα βίντεο ή μονάδα ήχου (προαιρετικά)

Μπορείτε να συνδέσετε μία δεύτερη εσωτερική μονάδα βίντεο μέσω της σύνδεσης **C11**. Η σύνδεση γίνεται μέσω καλωδίου με ένα βύσμα σύνδεσης RJ11. Η πρόσθετη μονάδα διαθέτει συνδέσεις για εξωτερικό γκονγκ ή ασύρματο γκονγκ CGF 7079 καθώς και για βίντεο.

Ανάλυση προβλημάτων – Πρακτικές συμβουλές

Πρόβλημα	Αιτία	Επίλυση
Δεν ακούγεται το κουδούνι, δεν ανάβει η φωτοδιόδος (LED)	Είναι συνδεδεμένο το τροφοδοτικό; <p>Υπάρχει βλάβη στο τροφοδοτικό; <p>Βλάβη στη συσκευή;</p></p>	Συνδέστε το τροφοδοτικό, εάν απαιτείται <p>αναθέστε τον έλεγχό του σε ειδικό <p>Δώστε τη συσκευή για έλεγχο;</p></p>
Δεν ακούγεται κουδούνι/ήχος, ανάβει πράσινη LED	Λάθος σύνδεση/βλάβη στο καλώδιο σύνδεσης <p>μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας</p>	Ελέγξτε το καλώδιο
Δεν ακούγεται ήχος, ανάβει κόκκινη LED στο 0;	Ο ρυθμιστής ήχου κουδουνιού είναι στο 0;	Θέστε τον ρυθμιστή ήχου του κουδουνιού στις θέσεις 1 έως 3
Δεν λειτουργεί το σύστημα ανοίγματος πόρτας	Λάθος σύστημα ανοίγματος πόρτας;	Χρησιμοποιήστε για το σύστημα ανοίγματος πόρτας 12 V = μέγ. ρεύμα 1 Α

Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις εσωτερικής μονάδας/πρόσθετης μονάδας	περ. Π 160 x Y 200 x B 46 mm
Διαστάσεις εξωτερικής μονάδας	
1 και 2 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Y 152 x B 47 mm
3 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Y 173 x B 47 mm
4 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Y 194 x B 47 mm
5 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Y 215 x B 47 mm
6 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Y 236 x B 47 mm
Τάση λειτουργίας	15V =
Οθόνη Τύπος	TFT 5,6 ιντσών
Φωτισμός κάμερας ελάχ.	3 LUX σε απόσταση < 50 cm
Κατανάλωση ρεύματος εσωτερικής μονάδας (χωρίς χειρισμό συστήματος ανοίγματος πόρτας)	
Λειτουργία αναμονής (Standby)	περ. 2 W
Λειτουργία Σύνδεση	περ. 11 W
Απόσταση μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας	12 V =/μέγ. 1 Α
Απόσταση εσωτερικής μονάδας προς πρόσθετη μονάδα	μέγ. 70 m (0,75 mm²)
Απόσταση εσωτ. μονάδας/πρόσθετης μονάδας με το γκονγκ	μέγ. 20 m (0,45 mm²)
μέγ. 20 m (0,45 mm²)	
Τροφοδοτικό GPE302 (για κάθε εσωτερική μονάδα)	
Τάση εισόδου	230 V ~, 50 Hz
Τάση εξόδου	15V =
Ονομαστικό ρεύμα	max. 1,5 Α

Με την επιφύλαξη του δικαιώματος τεχνικών και οπτικών αλλαγών χωρίς ειδοποίηση.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Γερμανία E-Mail: service@gev.de

Σύνδεση ακουστικού (προαιρετικά)

Για την τήρηση της ιδιωτικότητας υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης του συστήματος με ένα ακουστικό. Συνδέστε το ακουστικό σύμφωνα με την εικόνα του συνοδευτικού φυλλαδίου και βιδώστε το. Εάν γίνει χείρση του πλήκτρου κουδουνιού **B4** και σηκώσετε το ακουστικό, μπορείτε να ξεκινήσετε τη συνομιλία. Το ηχείο απενεργοποιείται αυτομάτως μόλις σηκώσετε το ακουστικό. Μπορείτε βεβαίως οποιαδήποτε στιγμή να πιέσετε το πλήκτρο ηχείου, για να συνομιλήσετε μέσω του ηχείου και του μικροφώνου.

Οδηγία για τη δήλωση συμμόρφωσης CE

Πιθανόν να εμφανιστούν λειτουργικά προβλήματα πλησιών ηλεκτρομαγνητικών πεδίων υψηλής συχνότητας όπως π.χ. εγκαταστάσεις ραδιοεπικοινωνίας, μικροκύματα ή κινητά τηλέφωνα ή επίσης λόγω ισχυρών ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων. Στη χειρότερη περίπτωση θα πρέπει, για να αποκατασταθεί η λειτουργία, να αποσυνδεθεί και να επανασυνδεθεί η συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα.

CVS Video 2 – 6 perega elamule

Juhtelemendid

Siseseade (joon. A)

- Mikrofon
- Helitugevuse regulaator
- Ekraan
- Kõnenupp
- Jälgimine
- Ühenduse katkestamine
- Ukse avamise klahv
- Talitluse valgusdiod
- Valjuhääldi
- Helina tugevuse regulaator
- SEES/VÄLJ AS-lüliti
- Helina valimine/VÄLJAS
- Heledus
- Kontrast
- Videoühendus


Välisseade (joon. B) 2 - 6 korterit

- Kaamera
- Infrapuna-valgusdiod
- Valjuhääldi
- Kellanupp (2 – 6 x)
- Nimesilt (2 – 6 x)
- Mikrofon
- Helitugevuse regulaator (tagakülg)

Toiteosad (joon. E) 1 – 6 x

- Pistik

Turvajuhised

 Kahjude korral, mis on põhjustatud antud kasutamisyjuhendi eiramisest, kaob õigus garantiile! Sellest tulenevate kahjude osas ei võta me endale mingit vastutust! Varalise kahju või inimkahju korral, mis on tingitud mitteamjakohasest käsitsemisest või turvajuhendite eiramisest, ei võta me endale mingit vastutust. Sellistel puhkudel kaob igasugune õigus tagatis- ja garantiinõudele. Tulenevalt tooteohutuse ja turule laskmise nõuetest ei ole seadme omavoliline ümberehitamine ja/või muutmine lubatud.

Montaaž

Kui teil tekib paigaldamisel ja ühendamisel kahtlusi või te ei ole kindel seadme talitluspõhimõttes, ärge viige paigaldust/ühendamist ise läbi, vaid pöörduge vastava spetsialisti poole. Välisseade on ette nähtud süüvistatud paigaldamiseks. Seinapealne paigaldus on võimalik ainult korpuse (lisavarustus) abil. Kontrollige välisseadme paigalduskohta ning paigaldage välisseade võimalusel selliselt, et see oleks otseste ilmastikumõjude (nt vihm) eest kaitsitud. Vajadusel kasutage vihmkaitsekorpust. Kaamera (**B1**) peab näitama üles. Järgige juhiseid kaamera optimaalse asendi kohta (**joon. D**). Eemaldage kate (**joon. F1**) ja paigaldage välisseade, nagu on näidatud **joon. F2**. Paigaldage tihend selliselt, et avatud otsad näitaksid allapoole. Nimesildile kirjutamiseks tuleb kate ettevaatlikult eemaldada (**joon. F3**). Monteerige siseseade vastavalt **joon. G**.

Ühendamine

Ühendage uksetelefon vastavalt **joon. H**. Süsteemitarvikute ühendamine: vt lisalehte.

Videoühendus

Pessa (**A15**) saate ühendada teleri või videomagnetofoni.

Ühenduselemendid

Siseseade (joon. C) 1 – 6 x

- Toiteühenduse pesa
- Toiteühenduse pistik
- Välisseadmesse
- Välisseadmesse
- Potentsiaalivaba relee NO
- Potentsiaalivaba relee NO
- Väline uksekell
- Väline uksekell
- Korruste kellanupp
- Korruste kellanupp
- Täiendav siseseade

Välisseade (joon. D) 1 - 6 korterit

- + Ukse avaja relee plussühendus
- Ukse avaja relee miinusühendus

- ↑ Siseseadmesse 1 < C3
- ↑ Siseseadmesse 1 < C4

- ↑ Siseseadmesse 2 < C3
- ↑ Siseseadmesse 2 < C4

- ↑ Siseseadmesse 3 < C3
- ↑ Siseseadmesse 3 < C4

- ↑ Siseseadmesse 4 < C3
- ↑ Siseseadmesse 4 < C4

- ↑ Siseseadmesse 5 < C3
- ↑ Siseseadmesse 5 < C4

- ↑ Siseseadmesse 6 < C3
- ↑ Siseseadmesse 6 < C4

Toiteühendus

Iga siseseade vajab oma toitevarustust. Asetage kaasasoleva toitejuhtme (tüüp GPE302) pistik **E1** pessa **C1**. Alternatiivina võite kasutada tsentraalselt toiteallikat (ei kuulu standardvarustusse) ning ühendada selle pistikklემmidele **C2**.



Tähtsuse sümbol

Tsentraalse toiteallikana tohib kasutada ainult ohutuskontrolli läbinud ja lühisekindlaid toiteallikaid. Kasutada tohib ainult punktis „Tehnilised andmed“ toodud pinget/pingeliiki, järgides minimaalse voolu nõudeid. Muu pinge või pingeliigi kasutamine lõhub uksetelefoni. Jälgige õiget poolsust! Ka vale poolsus lõhub uksetelefoni.

Ukseavaja

Uksetelefonile CVS saab ühendada otse elektrilise ukseavaja. Toite pinge 12V DC/max 1 A. Tähelepanu! Suuremat voolu vajavad ukseavajad võivad CVS-uksetelefoni kahjustada (toimimise garantiid ei anta).

Kasutuselevõtt/kasutamine

Lülitage SEES/VÄLJAs-lüliti **A11** sisse. Valgusdiodis **A8** süttib roheline tuli ning välisseadme nimesildis **B5** süttib nõrk valgustus. Seade on kasutusvalmis. Seadistage siseseadme lülilil **A12** soovitud helina toon 1 – 3 või deaktiveerige helin (0 = VÄLJAS), kui te ei soovi, et teid segataks. Kui helin on välja lüüitatud, põleb valgusdiodis **A8** punane tuli. Helina tugevust saab seadistada üldisest helitugevusest sõltumatult regulaatorist **A10**. Üldist helitugevust seadistatakse regulaatorist **A2**. Välisseadmel saab helitugevust reguleerida ainult regulaatori **B7** abil. Uksekella klahvi **B4** vajutamisel heliseb siseseade ja väline uksekell (kui on olemas) või täiendav siseseade. Tekib pildi- ja kõneühendus välis- ja siseseadme vahel. Kõne edastatakse väljast sisse, kuid mitte vastupidi. Reguleerige esmakordsel kasutuselevõtul heledus ja kontrastsus (**A13/A14**).

Klahv **A5** põleb nii kaua, kuni ühendus välis- ja siseseadme vahel on olemas. Kui ühtegi klahvi ei vajutata, katkeb ühendus automaatselt u. 30 sekundi pärast. Vajutades kõneklahvi **A4** üks kord, luuakse lisaks kõneühendus siseseadmest välisseadmesse. Ühenduse loomisel süttib kõneklahv **A4**. Vajutades ukse avamisklahvi **A7**, aktiveerub (lisavarustusse kuuluv) ukseavaja. Vajutades veelkord klahvi **A4** või **A5**, katkeb ühendus. See toimub automaatselt u. 120 sekundi pärast.

Välisukse taguse ala jälgimine

Te saate välisukse tagust ala 30 sekundit jälgida, vajutades klahvi **A5**.

Laiendusvõimalused

Korrustekell (lisavarustus)

Ühenduselementidele **C9/C10** saab ühendada tavalise kellanupu. Kellanupu vajutamisel kõlab siseseadmes eelseadistatud helin, mille helitugevust ei saa muuta.

Väline uksekell (lisavarustus)

Ühenduselementidele **C7/C8** saab ühendada välise CAS-uksekella (art. nr. 087613). Uksekellal on 3-astmeline helitugevuse regulaator (VÄLJAS/vaikne/tugev).

Juhtmeta uksekell (lisavarustus)

Ühenduselementidel **C5/C6** on potentsiaalivaba kontakt (NO). See suletakse kellanupu **B4** vajutamise ajaks. Siia saate ühendada nt GEVi juhtmeta uksekella CGF 7079. Ühendage **C5/C6** juhtmetauksekell CGF 7079 kontaktidega 1 + 3.

Lisatelefon, täiendav siseseade (lisavarustus)

Te saate ühendada teise siseseadme ühendusele **C11**. Ühendamine toimub RJ11-pistikuga kaabli abil (lisatelefoni tarnekomplektis). Lisatelefonil on ühendused välisele uksekellale või juhtmeta uksekellale CGF 7079.

Kuuldetoru ühendamine (lisavarustus)

Siseseadmele saab privaatsuse säilitamiseks paigaldada kuuldetoru. Ühendage kuuldetoru vastavalt lisalehel olevale joonisele ja kruvige kinni. Kellanupu **B4** vajutamisel ja kuuldetoru tõstmisel saab alustada vestlust. Valjuhääldi lüülitub kuuldetoru tõstmisel automaatselt välja. Te saate aga alati vajutada kõneklahvi, et rääkida nii valjuhääldi kui mikrofoni kaudu.

Probleemi analüüs – praktilised nõuanded

Probleem	Põhjus	Lahendus
Kell ei helise, LED-näidik ei põle	Kas pistik on ühendatud? <p>Kas toitejuhe on katki? <p>Seade rikkis?</p></p>	Ühendage toitejuhe või laske juh et kontrollida
Kell ei helise, LED-näidikus põleb roheline tuli	Sise- ja välisseadme kaablid vahetuses?	Kontrollige kaableid
Kell ei helise, LED-näidikus põleb punane tuli	Helina regulaator on seatud 0-le?	Seadke helina regulaator 1-le kuni 3-le
Ukseavaja ei tööta	Vale ukseavaja?	Kasutage 12 V = max 1 A ukseavajat

Kõneklahvi detail

Tehnilised andmed

Siseseadme/lisatelefoni mõõtmed	ca L 160 x K 200 x S 46 mm
Välisseadme mõõtmed	
1- ja 2-pereelamu	ca L 81 x K 152 x S 47 mm
3-pereelamu	ca L 81 x K 173 x S 47 mm
4-pereelamu	ca L 81 x K 194 x S 47 mm
5-pereelamu	ca L 81 x K 215 x S 47 mm
6-pereelamu	ca L 81 x K 236 x S 47 mm
Toitepinge	15V =
Monitor Tüüp	TFT 5,6 tolli
Kaamera valgustus	min 3 luks i kaugusel < 50 cm
Siseseadme võimsus (ilma aktiveeritud ukseavajata)	
Ooterežiimis	ca 2 W
Töö ajal	ca 11 W
Ühendus	12V =/max 1 A
Siseseadme kaugus välisseadmest	max 70 m (0,75 mm ²)
Siseseadme kaugus lisatelefonist	max 20 m (0,45 mm ²)
Siseseadme/lisatelefoni kaugus uksekellast	max 20 m (0,45 mm ²)

Toiteadapter GPE302 (siseseadme kohta)

Sisendpinge	230V -, 50 Hz
Väljundpinge	15V =
Nimivool	max 1,5 A

Tsentraalne toide

Toitepinge	15V =
Nimivool 1-pereelamus	max 1,5 A
Nimivool 2-pereelamus	max 1,6 A
Nimivool 3-pereelamus	max 1,7 A
Nimivool 4-pereelamus	max 1,8 A
Nimivool 5-pereelamus	max 1,9 A
Nimivool 6-pereelamus	max 2,0 A
Lisatelefon	â + 100 mA

Toiteadapter GPE302

Toiteadapter GPE302

Tootja jätab endale õiguse muuta tehnilisi ja optilisi andmeid ilma ette teatamata.

Toiteadapter GPE302

Toiteadapter GPE302

Toiteadapter GPE302

Gutkes GmbH
Postfach 730 308 **Fax: +49 (0)511 / 958 58 05**
30552 Hannover **Internet: www.gev.de**
Saksamaa **E-Mail: service@gev.de**

Märkus CE-vastavuse kohta

Elektromagnetiliste kõrgsagedusväljade, nt raadiosaatjate, mikrolainete või mobiiltelefonide läheduses või tugevate elektrostaatiliste laengute tõttu võivad tekkida talitlushäired. Kõige halvemal juhul tuleb seadme toide talitluse taastamiseks välja ja seejärel uuesti sisse lülitada.

^[1]

CVS Video 2 - 6 ģimenēm

Vadības elementi

Iekštelpu stacija (att. A)

- Mikrofons
- Skaņas stipruma regulētājs
- Ekrāns
- Ierunāšanas taustiņš
- Uzraudzība
- Durvju atvērēja poga
- Durvju atvēršanas taustiņš
- Gaismas diodes (LED) režīma rādītājs
- Skaļrunis
- Skaņas stipruma regulētājs zvana tonim
- Slēdzis IESLĒGTS/IZSLĒGTS
- Zvana tonis – IZVĒLE/IZSLĒGTS
- Gaišums
- Kontrasts
- Video pieslēgums

Āra stacija (att. B)

2-6 ģimenēm

- Kamera
- Infrasarkana gaismas diode (LED)
- Skaļrunis
- Zvana taustiņi (2-6 x)
- Nosaukuma plāksnīte (2-6 x)
- Mikrofons
- Skaņas stipruma regulētājs (aizmugurē)

Iekštelpu stacija (att. E)

1-6 x

- Kontaktdakša

Drošības norādījumi



Ja šīs lietošanas instrukcijas noteikumu neievērošanas rezultātā ierīcei radušies bojājumi, garantijas pretenzijas nav spēkā! Mēs neesam atbildīgi par šādas rīcības rezultātā radītiem bojājumiem. Mēs neesam atbildīgi, ja personas mantai vai personai radies kaitējums noteikumiem neatbilstošas ierīces izmantošanas vai šo drošības noteikumu neievērošanas dēļ. Tādos gadījumos garantijas pretenzijas nav spēkā un garantijas atbildība nepienākas. Drošības un izmantošanas pieļaujāmības apsvērumu dēļ patvaļīga ierīces pārbbūve un/vai pārveidošana nav atļauta.

Montāža

Ja montāžas, pieslēgšanas vai uzstādīšanas laikā jūs neesat pārliecināti, proti, pastāv šaubas par funkcionēšanas veidu, neveiciet montāžu/ pieslēgšanu/uzstādīšanu paši, bet gan vērsieties pie atbilstošiem speciālistiem.

Ārējā ierīce paredzēta vienlīmeņa montāžai. Montāža pie sienas iespējama ar korpusa (piederumu) palīdzību. Pārbaudiet ārējās stacijas montāžas vietu un uzstādiēt ārējo staciju tā, lai pēc iespējas tā netiek pakļauta tiešai vides ietekmei kā, piemēram, lietum. Iespējams, ir nepieciešams apvalks aizsardzībai pret lietu. Kamerai (**B1**) jābūt pavērstai uz augšu. Ņemiet vērā informāciju, kas paredzēta optimālām kameras izvietojumam (**att. D**). Noņemiet pārsegumu (**att. F1**) un uzstādiēt ārējo staciju saskaņā ar attēlu **F2**. Blīvējumu ievietojiet tā, lai vaļējie gali vērsti uz leju. Lai etiķetētu nosaukuma plāksnīti ir uzmanīgi jānoņem pārsegums (**att. F3**). Montējiet iekšējo staciju saskaņā ar **att. G**.

Pieslēgšana

Pieslēdziet namruni atbilstoši **att. H**.

Sistēmas piederumu pieslēgšana: sk. klātpievienoto lapu.

Video pieslēgums

Pie kontaktlīgzdas (**A15**) jūs varat pieslēgt televizoru vai video magnetafonu.

Elektrības pieslēgšana

Katrai iekšējai ierīcei nepieciešama sava sprieguma paveve. Vienmēr iespraudiet līdzi piegādātās tikla daļas kontaktdakšu tips GPE302 **E1** kontaktlīgzdā **C1**. Jūs varat arī izmantot centrālo sprieguma pavevi (nav piegādātājā komplektā) un pieslēgt to pie kontaktspilēm **C2**.



Centrālai sprieguma pavevei pieļaujamas tikai GS pārbaudītas, pieļaujamas isslēguma strāvas tikla ierīces. Atļauts izmantottikainodaļa„Tehniskiedati” minētospriegumu/sprieguma veidu, ievērojot nepieciešamās minimālās strāvas plūsmas. Cita sprieguma vai sprieguma veida izmantošana izraisa durvju balss iekārtas sabojāšanos. Ir jāievēro pareizā polaritāte! Polaritāšu maiņa arī izraisa durvju balss iekārtas bojāšanos.

Durvju atvērējs

Elektrisko durvju atvērēju var tieši pieslēgt namrunim CVS. Strāvas paveves spriegums – 12 V DC/maks. 1 A. Uzmanību! Durvju atvērēji, kam ir nepieciešama lielāka darba strāva, namrunim CAVS var radīt bojājumus (nav garantijas).

Darbības uzsākšana/lietošana

Pie iekšējās stacijas ieslēdziet IESLĒGT/IZSLĒGT slēdzi **A11**. Gaismas diode **A8** (LED) deg zaļā krāsā un ārējās stacijas nosaukuma plāksnīte **B5** ir viegli izgaismota. Iekārta ir gatava darbam. Pie iekšējās stacijas pie slēdža **A12** uzstādiēt izvēlēto zvana toni no 1 – 3 vai, ja vēlaties tikt netraucēti, 0 = IZSLĒGTS Kad zvana tonis ir ieslēgts, gaismas diode **A8** (LED) deg sarkanā krāsā.

Zvana toņa skaņas stiprumu neatkarīgi no vispārējā skaņas stipruma iespējams uzstādīt ar regulētāju **A10**. Vispārējo skaņas stiprumu iespējams uzstādīt ar regulētāju **A2**. Pie ārējās stacijas iespējams uzstādīt skaņas sti-prumu ar regulētāju **B7**. Ja ir nospiests zvana taustiņš **B4**, zvana iekšējā stacija un (ja eksistē) ārējais gongs, proti, papildus iekšējā stacija. Attēla un balss savienojums tiek nodrošināts no ārējās stacijas uz iekšējo staciju. Tagad sarunas tiek pārraidītas no ārpuses uz iekšpusi, bet ne otrādi. Iedarbinot pirmo reizi, uzstādiēt gaišumu un kontrastu (**A13/A14**).

Taustiņš **A5** deg tik ilgi, kamēr ir rasts savienojums no ārējās stacijas uz iekšējo staciju. Ja nav nospiests nevienš taustiņš, savienojums tiek pārtraukts automātiski pēc aptuveni 30 sekundēm. Vienu reizi nospiežot balss taustiņu **A4**, tiek papildus rasts balss savienojums no iekšējās stacijas uz ārējo staciju. Ja ir rasts savienojums, deg balss taustiņš **A4**. Nospiežot durvju atvēršanas taustiņu **A7**, tiek aktivizēta (pēc izvēles) durvju atvēršanas funkcija.

Atkāroti nospiežot taustiņu **A4**, respektīvi, **A5**, savienojums tiek pārtraukts. Tas notiek arī automātiski pēc aptuveni 120 sekundēm.

Āra zonas novērošana

Jūs varat uz 30 sekundēm pārraudzīt ārējo zonu, nospiežot taustiņu **A5**.

Paplašinājumu iespējas

Stāvu zvans (izvēles)

Pie pieslēguma elementiem **C9/C10** jūs varat pieslēgt parastu taustiņu. Ja tiek nospiests taustiņd, iekdcjā stacija zvana ar iepriekd iestatītu zvana toni, kuru nav iespçjams pārstatīt.

Papildu gongs (izvēles)

Pieslēgšanas elementiem (**C7/C8**) var pieslēgt papildu gongu CAS, preces Nr. 087613. Gongam ir 3 līmeņu skaļuma regulētājs (AUS (izslēgts)/kluss/ skaļš).

Bezvadu gongs (izvēles)

Pieslēgšanas elementiem (**C5/C6**) ir paredzēts potenciāli brīvs kontakts (NO). Tās tiek ieslēgts, kamēr tiek nospiesta zvana poga (**B4**). Šeit var pieslēgt, piem., GEV bezvadu gongu (CGF 7079). Savienojiet **C5/C6** ar bezvadu gonga (CGF 7079) kontaktiem 1 + 3.

Apakšstacija, papildus video, proti, audio iekšējā stacija (pēc izvēles)

Jūs varat pieslēgt otru video vai audio iekšējo staciju ar pieslēgumu **C11**. Savienojumu iespējams veikt ar kabeli, kuram ir viena RJ11 kontaktdakša. Pie apakšstacijas atrodas pieslēgumi ārējam gongam, proti, radio gongam CGF 7079, un video.

Problēmu analīze – praktiski padomi		
Problēma	Cēlonis	Atrisinājums
Nezvana, gaismas diode nespīd	Ir pieslēgts strāvas paveves bloks <p>Ir bojāts strāvas paveves bloks</p> <p>Ierīce bojāta?</p>	Pieslēdziet vai, ja nepieciešams, pārbaudiet strāvas paveves bloku <p>Ierīci pārbaudīt</p>
Nezvana/nav melodijas, gaismas diode mirgo zaļā krāsā	Sajaukts/bojāts vads no iekštelpu stacijas uz āra staciju	Pārbaudiet vadu
Nezvana, gaismas diode mirgo sarkanā krāsā	Zvana melodijas regulētājs ir iestatīts pozīcijā „0”	Zvana melodijas regulētāju iestatiet pozīcijā no 1 līdz 3
Nedarbojas durvju atvērējs	Izmantots nepareizs durvju atvērējs	Izmantojiet durvju atvērēju 12 V = maks. 1A

Tehniskie dati

Iekštelpu stacijas/papildu stacijas izmēri	apm. P 160 x A 200 x D 46 mm
Āra stacijas izmēri	
1 un 2 ģimeņu māja	apm. P 81 x A 152 x D 47 mm
3 ģimeņu māja	apm. P 81 x A 173 x D 47 mm
4 ģimeņu māja	apm. P 81 x A 194 x D 47 mm
5 ģimeņu māja	apm. P 81 x A 215 x D 47 mm
6 ģimeņu māja	apm. P 81 x A 236 x D 47 mm
Darba spriegums	15 V =
Monitors	tips TFT 5,6 collas
Apgaismojuma kamera	minimums 3 LUX ar attālumu < 50 cm
Iekštelpu vienības jaudas patēriņš (nedarbinot durvju atvērēju)	
Nodrose	apm. 2 W
Darbība	apm. 11 W
Pieslēgums	12 V =/maks. 1 A
Attālums no iekštelpu stacijas līdz āra stacijai	maks. 70 m (0,75 mm ²)
Attālums no iekštelpu stacijas līdz papildu stacijai	maks. 20 m (0,45 mm ²)
Attālums no iekštelpu stacijas/papildu stacijas līdz gongam	maks. 20 m (0,45 mm ²)
Strāvas paveves bloks GPE302 (uz iekštelpu vienību)	
Ieejas spriegums	230 V ~, 50 Hz
Izejas spriegums	15 V =
Nominālā strāva	maks. 1,5 A

Mums ir tiesības veikt tehniskas un optiskas izmaiņas, iepriekš nebrīdinot.

Gutkes GmbH	
Postfach 730 308	Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover	Internet: www.gev.de
Vācija	E-Mail: service@gev.de

Klausules pieslēgšana (izvēles)

PPrivātās sfēras aizsardzībai iekštelpu staciju var papildināt ar klausuli. Pieslēdziet klausuli atbilstoši klātpievienotās lapas attēlam un to stingri pieskrūvējiet. Ja tiek nospiesta zvana poga (**B4**) un tiek noņemta klausule, var uzsākt sarunu. Noņemot klausuli, skaļrunis tiek automātiski atslēgts. Tomēr jebkurā brīdī var nospiest sarunāšanās pogu, lai sarunu varētu turpināt pa skaļruni un mikrofonu.

Norādījumi CE marķējuma atbilstībai

Elektromagnētisko augstas frekvences lauku tuvumā kā, piemēram, radio aparātu, mikroviļņu ierīču vai mobilo telefonu tuvumā, vai spēcīgas elektrostatiskās izlādes ietekmē var rasties funkciju traucējumi. Nelabvēlīgā situācijā, lai atjaunotu funkciju, ir jāizslēdz un no jauna jāieslēdz strāvas paveve.

D
GB
F
NL
I
E
S
DK
FIN
RUS
GR
EST
LV
LT
PL
P
RO
SLO
SK
CZ
TR
UA
H

CVS Video 2 – 6 šeimos

Valdymo elementai

Vidaus įrenginys (pav. A)


- Mikrofonas
- Garso stiprumo reguliatorius
- Ekranas
- Kalbėjimo mygtukas
- Stebėjimas
- Atskirti ryšį
- Durų atidarymo mygtukas
- Prietaiso veikimo šviesos diodas
- Garsiakalbis
- Skambėjimo garso stiprumo reguliatorius
- IJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
- Skambėjimo garso parinktis/ IŠJUNGIMAS
- Ryškumas
- Kontrastas
- Vaizdo jungtis

Iškvietimo skydas (pav. B)

2 iki 6 šeimoms

- | | | | |
|---|---|------------------------------|-----------------------------|
| 1 | Kamera | 1 | 1 vidaus įrenginį 1 <> C3 |
| 2 | Infraraudonųjų spindulių šviesos diodas | 2 | 2 vidaus įrenginį 1 <> C4 |
| 3 | Garsiakalbis | 3 | 1 vidaus įrenginį 2 <> C3 |
| 4 | Skambučio mygtukas (2 – 6 x) | 4 | 2 vidaus įrenginį 2 <> C4 |
| 5 | Pavardės lentelė (2 – 6 x) | 5 | 1 vidaus įrenginį 3 <> C3 |
| 6 | Mikrofonas | 6 | 2 vidaus įrenginį 3 <> C4 |
| 7 | Garso stiprumo reguliatorius (atvirkštinė pusė) | 7 | 1 vidaus įrenginį 4 <> C3 |
| | | 8 | 2 vidaus įrenginį 4 <> C4 |
| | | 9 | 1 vidaus įrenginį 5 <> C3 |
| | | 10 | 2 vidaus įrenginį 5 <> C4 |
| | | 11 | 1 vidaus įrenginį 6 <> C3 |
| | | 12 | 2 vidaus įrenginį 6 <> C4 |

Saugumo nuorodos

 Esant gedimams, atsiradusiems dėl šios naudojimo instrukcijos nesilaikymo, netaikoma garantija! Už atsiradusią žalą neatsakome! Už sugadintus daiktus arba sužeistus asmenis neatsakome, jei defektas ar sužeidimas atsirado dėl netinkamo naudojimo arba saugumo nuorodų nesilaikymo. Tokiais atvejais nebegalioja laidavimas ir garantija. Remiantis saugumo ir leidimo eksploatuoti nuorodomis draudžiamas savavališkas įrenginio permontavimas ir/arba pakeitimas.

Montavimas

Jei nelabai žinote, kaip montuoti, prijungti ir instaliuoti, bei abejojate, ar gerai veikia įrenginys, tai patys nemontuokite/mejunkite/neinstaliuokite, bet kreipkitės į atitinkamus specialistus.

Išorinis blokas numatytas montuoti įleidžiant į sieną. Ant sienos sumontuoti (tik 086821) galima tik pasitelkus korpusą (priedas). Patikrinkite išorinės stoties sumontavimo vietą ir sumontuokite ją taip, kad, jei įmanoma, jos neveiktų tiesioginiai išorės veiksniai, pvz., lietus. Atsižvelgiant į aplinkybes, gali būti reikalingas apsauginis korpusas nuo lietaus. Kamera (**B1**) turi būti nukreipta į viršų. Laikykitės optimalios kameros padėties nurodymų (**pav. D**). Nuimkite dangtį (**pav. F1**) ir išorinę stotį sumontuokite remdamiesi **pav. F2**. Tarpinę įstatykite taip, kad atviri galai būti nukreipti žemyn. Norint įrašyti pavardę (tik 086821), reikia atsargiai nuimti dangtį (**pav. F3**). Vidinę stotį sumontuokite remdamiesi **pav. G**.

Prijungimas

Sujunkite telefonspynę pagal **pav. H**. Sisteminiai sujungimo priedai: žr. priedą.

Vaizdo jungtis

Prie lizdo (**A15**) galite prijungti televizorių ar vaizdo leistuvą.

Įtampos prijungimas

Kiekvienas vidinis vienetas reikalauja atskiro įtampos tiekimo. Pristatytos tinklo dalies (modelis GPE302) **E1** kištuką įkiškite į lizdą **C1**. Pasirinktinai galite naudoti centralizuotą įtampos tiekimą (i tiekimo apimtį neįeina) ir jį prijungti prie gnybtų **C2**.



! Dėmesio! Centralizuotam įtampos tiekimui galima naudoti tik patikrinto saugumo trumpojo jungimo tinklo prietaisus. Galima naudoti tik skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodytą įtampa/įtampos rūšį, atsižvelgiant į reikalingas mažiausias srovės. Naudojant kitokią įtampą ar įtampos rūšį, telefonspynė suges. Atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą! Dėl neteisingo poliškumo telefonspynė taip pat suges.

Spyna

Elektrinė spyna gali būti sujungta tiesiogiai su CVS telefonspynė. Maitinimo įtampa 12 V DC/maks. 1 A. Dėmesio! Spynos, kurioms reikia didesnės darbinės srovės, gali pakenkti CVS telefonspynėms (dėl to nesuteikiama garantija).

Naudojimosi instrukcija

Vidinėje stotyje įjunkite IJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **A11**. Užsidega žalias šviesos diodas **A8**, kuris šiek tiek apšviečia išorinės stoties pavardės lentelę **B5**. Įranga paruošta darbui.

Vidinėje stotyje jungikliu **A12** nustatykite norimą skambučio garsą 1 – 3 arba, jei norite, kad niekas Jūsų netrukdytų, nustatykite ant 0 = IŠJUNGTA. Jei skambučio garsas išjungtas, dega raudonas šviesos diodas **A8**. Skambučio garso stiprumą galima reguliuoti atskirai nuo bendro garso stiprumo reguliatoriumi **A10**. Bendras garso stiprumas reguliuojamas reguliatoriumi **A2**. Išorinėje stotyje garso stiprumą galima reguliuoti reguliatoriumi **B7**. Paspaudus skambučio mygtuką **B4**, skamba vidinė stotis ir (jei yra) išorinis gongas bei papildoma vidinė stotis. Vaizdo ir kalbėjimo ryšys nukreiptas iš išorinės į vidinę stotį. Pokalbiai perduodami iš išorės į vidų, o ne atvirkščiai. Pirmojo prijungimo metu nustatykite ryškumą ir kontrastą (**A13/A14**).

Mygtukas **A5** dega tol, kol vyksta ryšys iš išorinės stoties į vidinę. Nepaspaudus jokio mygtuko, ryšys po maždaug 30 s automatiškai baigiamas. Vieną kartą paspaudus kalbėjimo mygtuką **A4**, papildomai sukuriamas kalbėjimo ryšys iš vidinės stoties į išorinę stotį. Ryšio veikimo metu šviečia kalbėjimo mygtukas **A4**. Paspaudus durų atidarymo mygtuką **A7**, aktyvuojamas (pasirenkamas) durų atidarytuvas. Dar kartą paspaudus mygtuką **A4** ar **A5**, ryšys užbaigiamas. Tai taip pat automatiškai įvyksta po maždaug 120 s.

Laukimo signalas

Paspaudę mygtuką **A5**, 30 s galite stebėti atitinkamą išorinę zoną.

Galimi priedai

Aukšto skambutis (pasirinktinai)

Aukšto skambutis (pasirinktinai) Įvado elementai **C9/C10** gali būti jungiami su prekyboje mėgstamu naudoti skambučiu. Jei paspaudžiamas mygtukas, vidaus įrenginyje pasigirsta iš anksto nustatytas signalas, kurio garso stiprumas negali būti pakeistas.

Lauko skambutis (pasirinktinai)

Įvado elementai **C7/C8** gali būti sujungti su lauko skambučiu CAS Nr. 087613. Skambučio garso stiprumas turi tris nustatymo padėtis (išjungta/ tyliai/garsiai).

Radijo skambutis (pasirinktinai)

Įvado elementai **C5/C6** turi potencialiai atvirą kontaktą (NO). Jis neveikia, kol paspaustas iškvietimo mygtukas **B4**. Jūs čia galite prijungti, pavyzdžiui, GEV radijo skambučių CGF 7079. Sujunkite **C5/C6** su radijo skambučio CGF 7079 kontaktais 1 + 3.

Šalutinė stotis, papildoma vaizdo ir garso vidinė stotis (pasirinktinai)

Per jungtį **C11** galite prijungti antrą vaizdo ar garso vidinę stotį. Sujungjama per kabelį su RJ11 kištuku. Šalutinė stotis turi jungtis išoriniam gongui bei radijo gongui CGF 7079 ir vaizdui.



Problemų analizė – praktiniai patarimai		
Problema	Priežastis	Sprendimas
Nėra garsinio signalo, neįsijungia šviesos diodas	Ar prijungtas adapteris? Pažeistas adapterio kištukas? Prietaisas sugedo?	Prijungti adapterį, jei reikia — patikrinti Prietaisą patikrinti
Nėra garsinio signalo, šviesos diodas dega žaliai	Sukeistas vidaus įrenginio kabelis su lauko įrenginio kabeliu? Kabelis pažeistas?	Patikrinti kabelį
Nėra garsinio signalo, šviesos diodas dega raudonai	Signalo garso reguliatorius nureguliuotas iki padėties 0?	Signalo garso reguliatorių nustatyti padėtyje tarp 1 ir 3
Spyna neatsidaro	Įdėta netinkama spyna?	Naudoti 12V = maks. 1 A spynas

Techniniai duomenys

Vidaus įrenginio matmenys	apie B 160 x H 200 x T 46 mm
Iškvietimo skydo matmenys	
1 ar 2 šeimų namui	apie B 81 x H 152 x T 47 mm
3 šeimų namui	apie B 81 x H 173 x T 47 mm
4 šeimų namui	apie B 81 x H 194 x T 47 mm
5 šeimų namui	apie B 81 x H 215 x T 47 mm
6 šeimų namui	apie B 81 x H 236 x T 47 mm
15 V =	
Monitorius	Modelis TFT 5,6 colių
Kameros apšvietimas	min. 3 LUX esant nuotoliui < 50 cm
Vidinių įrengimų galingumas (be spynos)	
Ramybės būseną	apie 2 W
Naudojimas apie Maitinimas	apie 11 W
Atstumas tarp vidaus ir lauko įrenginių	12 V =/max. 1 A
Atstumas tarp vidaus ir lauko įrenginių	maks. 70 m (0,75 mm ²)
Atstumas tarp vidaus įrenginio/papildomo vidaus įrenginio iki skambučio	maks. 20 m (0,45 mm ²)

Maitinimo blokas GPE302 (kiekvienam vidiniam įrengimui)

Įėjimo įtampa
Išėjimo įtampa
Vardinė srovė
230 V ~, 50 Hz
15 V =
maks. 1,5 A

Ragelio prijungimas (pasirinktinai)

Kad būtų nepažeidžiama asmeninė erdvė, prie vidaus įrenginio gali būti įtaisytas ragelis. Prijunkite ragelį pagal priedo **B4** paveikslėlį ir jį priveržkite. Kai paspaudžiamas iškvietimo mygtukas ir Jūs nukeliate ragelį, pokalbis gali būti pradėtas. Pakėlus ragelį garsiakalbis automatiškai išsijungia. Tačiau Jūs bet kada galite paspausti kalbėjimo mygtuką ir toliau tęsti pokalbį per garsiakalbį ir mikrofoną. **CE atitikties nurodymas**

Naudojant arti elektromagnetinių aukšto dažnio laukų, pvz., radijo įrenginių, mikrobangų ar mobiliųjų telefonų bei dėl elektrostatiinių iškrovų gali sutrikti veikimas. Tokiu atveju veikimą reikia atstatyti išjungiant ir vėl įjungiant įtampos maitinimą.



Centrinė elektros linija		
Darbinė įtampa	15 V =	
Vardinė srovė vienos šeimos name	maks. 1,5 A	
Vardinė srovė vienos 2 šeimoms name	maks. 1,6 A	
Vardinė srovė vienos 3 šeimoms name	maks. 1,7 A	
Vardinė srovė vienos 4 šeimoms name	maks. 1,8 A	
Vardinė srovė vienos 5 šeimoms name	maks. 1,9 A	
Vardinė srovė vienos 6 šeimoms name	maks. 2,0 A	
Šalutinė stotis	atitinkamai + 100 mA	

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

CVS Video - Dom na 2 – 6 rodzin

Elementy obsługi

Stacja wewnętrzna (rys. A)

- 1 Mikrofon
- 2 Regulator głośności
- 3 Ekran
- 4 Przycisk rozmowy
- 5 Monitoring
- 6 Rozłączanie połączenia
- 7 Przycisk otwierania drzwi
- 8 Wskaźnik roboczy LED
- 9 Głośnik
- 10 Regulator głośności dzwonka
- 11 Przelącznik WŁ./WYŁ.
- 12 Wybór dzwonka/WYŁ.
- 13 Jasność
- 14 Kontrast
- 15 Przyłącze video

Stacja zewnętrzna (rys. B) 2 – 6 rodzin

- 1 Kamera
- 2 Podczerwień LED
- 3 Głośnik
- 4 Przycisk dzwonka (2 – 6 x)
- 5 Tabliczka z nazwiskiem (2 – 6 x)
- 6 Mikrofon
- 7 Regulator głośności (strona tylna)

Zasilacze (rys. E) 1 – 6 x

- 1 Wtyczka

Bezpieczeństwo urządzenia



W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem tej instrukcji wygasają wszelkie prawa gwarancyjne! Producent nie ponosi odpowiedzialności za związane z tym szkody! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub osobowe, spowodowane nieprawidłowym posługiwaniem się urządzeniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasają wszelkie uprawnienia tytułem gwarancji i rękojmi. Ze względów bezpieczeństwa i dopuszczenia do użytkowania wszelkie samowolne przeróbki i/lub zmiany wykonane w urządzeniu są niedozwolone.

Montaż

Jeżeli użytkownik nie jest pewny, w jaki sposób wykonać montaż, podłączenie i instalację lub powstają wątpliwości, co do sposobu działania urządzenia, nie należy wykonywać montażu/podłączenia/instalacji samodzielnie, lecz zwrócić się do odpowiedniego specjalisty. Jednostka zewnętrzna jest przewidziana do montażu podtynkowego. Montaż natynkowy jest możliwy przy użyciu obudowy (wyposażenie dodatkowe). Sprawdź miejsce montażu stacji zewnętrznej i zamontować stację w taki sposób, aby w miarę możliwości nie była narażona na bezpośredni wpływ warunków otoczenia, jak np. deszczu. W razie potrzeby, konieczna jest obudowa stanowiąca osłonę przed deszczem. Kamera (**B1**) musi być skierowana do góry. Przestrzegając zaleceń dot. optymalnej pozycji kamery (**rys. D**).

Zdjąć osłonę (**rys. F1**) i zamontować stację zewnętrzną zgodnie z **rys. F2**. Założyć uszczelkę w taki sposób, aby otwarte końce były skierowane na dół. Aby umieścić napis na tabliczce z nazwiskiem, należy ostrożnie zdjąć osłonę (**rys. F3**). Zamontować stację wewnętrzną zgodnie z **rys. G**.

Przyłączenie

Domofon należy przyłączyć zgodnie z **rys. H**.

Przyłączenie osprzętu systemowego: patrz: załącznik.

Elementy przyłączeniowe

Stacja wewnętrzna (rys. C)

- 1 Gniazdo przyłącza zasilania
- 2 Zacisk wtykowy przyłącza zasilania
- 3 Do stacji zewnętrznej
- 4 Do stacji zewnętrznej
- 5 Przekaznik bezpotencjałowy NO
- 6 Przekaznik bezpotencjałowy NO
- 7 Gong zewnętrzny
- 8 Gong zewnętrzny
- 9 Przycisk dzwonka na piętra
- 10 Przycisk dzwonka na piętra
- 11 Dodatkowa stacja wewnętrzna

Stacja zewnętrzna (rys. D)

- + Przyłącze dodatnie – przekaznik otwieracza drzwiowego
- + Przyłącze ujemne – przekaznik otwieracza drzwiowego

- | | | | |
|---|-------------------------|----|----|
| 1 | Do stacji wewnętrznej 1 | <> | C3 |
| 2 | Do stacji wewnętrznej 1 | <> | C4 |
| 2 | Do stacji wewnętrznej 2 | <> | C3 |
| 2 | Do stacji wewnętrznej 2 | <> | C4 |
| 1 | Do stacji wewnętrznej 3 | <> | C3 |
| 2 | Do stacji wewnętrznej 3 | <> | C4 |
| 1 | Do stacji wewnętrznej 4 | <> | C3 |
| 2 | Do stacji wewnętrznej 4 | <> | C4 |
| 1 | Do stacji wewnętrznej 5 | <> | C3 |
| 2 | Do stacji wewnętrznej 5 | <> | C4 |
| 1 | Do stacji wewnętrznej 6 | <> | C3 |
| 2 | Do stacji wewnętrznej 6 | <> | C4 |

Przyłącze video

Do gniazdka (**A15**) można podłączyć telewizor lub magnetowid.

Podłączanie napięcia

Każda jednostka wewnętrzna wymaga oddzielnego podłączenia do zasilania. Włożyć wtyczkę każdego dostarczonego zasilacza typu GPE302 **E1** do gniazdka **C1**. Opcjonalnie można zastosować centralny układ zasilania (nie jest objęty zakresem dostawy) i podłączyć go do zacisków wtykowych **C2**.



W przypadku centralnego układu zasilania dopuszcza się stosowanie wyłączników odpornych na zwarcia zasilaczy sieciowych, sprawdzonych pod względem bezpieczeństwa pracy. Urządzenie można podłączać wyłącznie do napięcia/rodzaju napięcia podanego w ustępie „Dane techniczne”, uwzględniając wymagane prądy minimalne. Zasilanie innym napięciem lub rodzajem napięcia prowadzi do zniszczenia instalacji domofonu. Należy pamiętać o ustawieniu właściwych biegunów! Zamiana biegunów również prowadzi do zniszczenia domofonu.

Otwieracz drzwiowy (rygiel elektromagnetyczny)

Otwieracz drzwiowy (rygiel elektromagnetyczny) może zostać podłączony bezpośrednio do domofonu CVS. Napięcie zasilające 12 V DC/maks. 1 A. Uwaga! Rygiel elektromagnetyczny wymagające wyższego poziomu napięcia roboczego mogą prowadzić do uszkodzenia domofonu CVS (brak gwarancji na tego typu urządzenia).

Uruchomienie/Obsługa

Włączyć urządzenie, naciskając przelącznik WŁ./WYŁ. **A11** stacji wewnętrznej. Dioda LED **A8** świeci się na zielono, a tabliczka z nazwiskiem **B5** stacji zewnętrznej jest lekko podświetlona. Urządzenie jest gotowe do pracy. Za pomocą przelącznika **A12** stacji wewnętrznej ustawić żądany poziom głośności dzwonka 1 – 3 lub, jeśli dzwonek ma być wyciszony, wybrać 0 = WYŁ. Gdy dźwięk dzwonka jest wyłączony, dioda LED **A8** świeci się na czerwono. Głośność dzwonka można ustawić niezależnie od głośności ogólnej za pomocą regulatora **A10**. Głośność ogólna jest ustawiana za pomocą regulatora **A2**. W stacji zewnętrznej można ustawić głośność za pomocą regulatora **B7**.

Po naciśnięciu przycisku dzwonka **B4** odzywa się stacja wewnętrzna i (jeśli jest w wyposażeniu) gong zewnętrzny lub dodatkowa stacja wewnętrzna. Połączenie wizualne i głosowe jest nawiązywane przez stację zewnętrzną ze stacją wewnętrzną. Rozmowy są teraz przekazywane z zewnątrz do wewnątrz, ale nie odwrotnie. Podczas pierwszego uruchamiania należy ustawić jasność i kontrast (**A13/A14**).

Przycisk **A5** świeci się tak długo, jak długo istnieje połączenie ze stacją zewnętrzną do wewnętrznej. Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty, połączenie jest automatycznie przerywane po ok. 30 s. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku rozmowy **A4** następuje dodatkowo nawiązanie połączenia głosowego ze stacją wewnętrzną do stacji zewnętrznej. Po nawiązaniu połączenia świeci się przycisk rozmowy **A4**. Po naciśnięciu przycisku otwierania drzwi **A7** uruchamia się (dostępny w ramach opcji) automat do otwierania drzwi. W naciśnięciu kolejny raz przycisku **A4** lub **A5** następuje rozłączenie połączenia. Rozłączenie następuje również automatycznie po upływie 120 s.

Nadzór obszaru na zewnątrz budynku

Naciskając przycisk **A5**, użytkownik ma możliwość nadzoru (monitoringu) akustycznego obszaru na zewnątrz budynku.

Możliwości rozszerzenia

Dzwonek na piętra (opcjonalny)

Do elementów przyłączeniowych **C9/C10** można przyłączyć dostępne w sprzedaży przyciski. Po naciśnięciu przycisku rozlegnie się dzwonek stacji wewnętrznej o uprzednio ustawionym dźwięku. Głośności dzwonka nie można regulować.

Gong zewnętrzny (opcjonalny)

Do elementów przyłączeniowych **C7/C8** można podłączać gong zewnętrzny CAS nr art. 087613. Gong posiada 3-stopniowy regulator głośności (WYŁ./cicho/głośno).

Gong radiowy (opcjonalny)

Dla elementów przyłączeniowych **C5/C6** do dyspozycji jest styk bezpotencjałowy (NO). naciskania przycisku dzwonka **B4** jest on zamknięty. Można do niego podłączyć np. 7079. **C5/C6** należy podłączyć ze stykami 1 + 3 gongu radiowego CGF 7079.

Stacja podległa, dodatkowa stacja wewnętrzna video lub audio (opcja)

Poprzez przyłącze **C11** można podłączyć drugą stację wewnętrzną video lub audio. Połączenie następuje poprzez kabel, wyposażony we wtyk RJ11. Stacja podległa dysponuje przyłączami do zewnętrznego gongu lub gongu radiowego CGF 7079 oraz przyłączem video.

Analiza problemów – działania praktyczne

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak dźwięku dzwonka, dioda LED nie świeci	Czy zasilacz jest podłączony? Czy zasilacz nie jest uszkodzony? Urządzenie uszkodzone?	Podłączyć, ew. sprawdzić zasilacz
Brak dźwięku dzwonka/sygnалу, dioda LED świeci na zielono	Czy kabel łączący stację wewnętrzną ze stacją zewnętrzną nie został zamieniony/ nie jest uszkodzony?	Zlecić kontrolę urządzenia Sprawdzić kabel
Brak dźwięku dzwonka, dioda LED świeci na czerwono	Czy regulator sygnału dzwonka nie jest ustawiony na 0?	Ustawić regulator sygnału dzwonka na poziomie od 1 do 3
Otwieracz (rygiel) nie otwiera drzwi	Czy nie został zastosowany niewłaściwy otwieracz drzwiowy?	Użytkować rygle elektromagnetyczne dla maks 12V = maks. 1 A

Dane techniczne

Wymiary stacji wewnętrznej/wtórnik	ok. szer. 160 x wys. 200 x głęb. 46 mm
Wymiary stacji zewnętrznej dla domu 1- i 2-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 152 x głęb. 47 mm
3-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 173 x głęb. 47 mm
4-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 194 x głęb. 47 mm
5-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 215 x głęb. 47 mm
6-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 236 x głęb. 47 mm
Napięcie robocze	15 V =
Monitor	Typ TFT 5,6 cala
Oświetlenie kamery	min. 3 luksy przy odległości < 50 cm
Pobór mocy przez jednostkę wewnętrzną (gdy otwieracz drzwiowy nie jest naciśnięty)	
Tryb gotowości	ok. 2 W
Eksploatacja	ok. 11 W
Przyłączenie	12 V =/maks. 1 A
Odstęp pomiędzy stacją wewnętrzną a stacją zewnętrzną	maks. 70 m (0,75 mm ²)
Odstęp pomiędzy stacją wewnętrzną a wtórnikami	maks. 20 m (0,45 mm ²)
Odstęp pomiędzy stacją wewnętrzną /wtórnikami a gongiem	maks. 20 m (0,45 mm ²)
Zasilacz GPE302 (na jednostkę wewnętrzną)	
Napięcie wejściowe	230 V ~, 50 Hz
Napięcie wyjściowe	15 V =
Prąd znamionowy	maks 1,5 A

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych i wyglądu wyrobu bez powiadomienia.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Niemcy

E-Mail: service@gev.de

Podłączanie słuchawki (opcjonalny)

W celu zachowania prywatności stację wewnętrzną można wyposażyć w słuchawkę. Słuchawkę proszę podłączyć zgodnie z rysunkiem w załączniku i przykręcić ją. Po naciśnięciu przycisku dzwonka **B4** i podniesieniu słuchawki można rozpocząć rozmowę. Przez odłączenie słuchawki głośnik będzie automatycznie odłączony. W każdym momencie można również nacisnąć przycisk rozmowy, który pozwoli na prowadzenia rozmowy przez głośnik.

Wskazówki dot. deklaracji zgodności CE

Bliskość elektromagnetycznych pól wysokiej częstotliwości, takich jak np. odbiorniki radiowe, kuchenki mikrofalowe oraz telefony komórkowe, a także występowanie silnych wyładowań elektrostatycznych może być przyczyną zaburzeń funkcjonowania i uszkodzeń sprzętu. Jeśli, z powodu wymienionych wyżej czynników, wystąpią zaburzenia w funkcjonowaniu urządzenia, należy wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie sieciowe. Pozwoli to przywrócić poprawne działanie.

Centralne zasilanie prądem

Napięcie robocze	15 V =
Prąd znamionowy dla domu 1-rodzinnego	maks. 1,5 A
Prąd znamionowy dla domu 2-rodzinnego	maks. 1,6 A
Prąd znamionowy dla domu 3-rodzinnego	maks. 1,7 A
Prąd znamionowy dla domu 4-rodzinnego	maks. 1,8 A
Prąd znamionowy dla domu 5-rodzinnego	maks. 1,9 A
Prąd znamionowy dla domu 6-rodzinnego	maks. 2,0 A
Stacja podległa	każda + 100 mA

Vídeo CVS 2 – 6 famílias

Elementos de comando

- 1 Estação interior (fig. A)
- 1 Microfone
- 2 Regulador de volume
- 3 Monitor
- 4 Tecla de chamada de porta
- 5 Monitoração
- 6 Separar ligação
- 7 Tecla para abertura de portas
- 8 LED indicador de funcionamento
- 9 Altifalante
- 10 Regulador de volume toque de campanha
- 11 Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 12 Selecção do toque de campanha/DESLIGADO
- 13 Clariidade
- 14 Contraste
- 15 Ligação de vídeo


Estação exterior (fig. B) 2 - 6 famílias

- 1 Câmara
- 2 LED infra-vermelhos
- 3 Altifalante
- 4 Botão da campanha (2 – 6 x)
- 5 Placa para nome (2–6 x)
- 6 Microfone
- 7 Regulador de volume (lado traseiro)

Fontes de alimentação (fig. E) 1 – 6 x

- 1 Conector

Indicações de segurança

 Os direitos à garantia extinguem-se, no caso de danos causados por inobservância deste manual de instruções! Não assumimos qualquer garantia por danos daí decorrentes! Não assumimos qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, causados por manuseamento incorrecto ou pela inobservância das indicações de segurança. Nesses casos, extingue-se qualquer direito à garantia. Por motivos de segurança e de aprovação não é permitida a modificação autónoma e/ou a alteração do aparelho.

Montagem

Se aquando da montagem, ligação e instalação não tiver a certeza ou tiver dúvidas sobre o funcionamento, não realize você mesmo a montagem/ligação/instalação, e contacte um técnico especializado.

A unidade externa está prevista para montagem embutida. Possível montagem saliente com caixa (acessório). Verifique o local de montagem da estação exterior e monte a estação exterior de forma a que, se possível, esta não fique exposta a influências ambientais directas, tais como chuva. Eventualmente será necessária uma caixa de protecção. A câmara (**B1**) tem de ficar virada para cima. Observe as indicações relativas à posição ideal da câmara (**fig. D**).

Retire a cobertura (**fig. F1**) e monte a estação exterior de acordo com **fig. F2**. Coloque a vedação por forma a que as extremidades abertas fiquem viradas para baixo. Para rotular a placa para nome deve retirar-se cuidadosamente a cobertura (**fig. F3**).

Monte a estação interior de acordo com **fig. G**.

Conexão

Conecte o intercomunicador de acordo com **fig. H**. Conexão acessórios do sistema: v. suplemento.

Elementos de ligação

- 1 Estação interior (fig. C) 1 – 6 x
- 1 Jaque de ligação à corrente
- 2 Terminais de encaixe de ligação à corrente
- 3 Para estação exterior
- 4 Para estação exterior
- 5 Relé livre de potencial NO
- 6 Relé livre de potencial NO
- 7 Campanha externa
- 8 Campanha externa
- 9 Botão de campanha de andar
- 10 Botão de campanha de andar
- 11 Estação interior adicional

Estação exterior (fig. D)

- + Terminal positivo do relé da fechadura
- Terminal negativo do relé da fechadura

- 1 Para estação interior 1 <> C3
- 2 Para estação interior 1 <> C4
- 1 Para estação interior 2 <> C3
- 2 Para estação interior 2 <> C4
- 1 Para estação interior 3 <> C3
- 2 Para estação interior 3 <> C4
- 1 Para estação interior 4 <> C3
- 2 Para estação interior 4 <> C4
- 1 Para estação interior 5 <> C3
- 2 Para estação interior 5 <> C4
- 1 Para estação interior 6 <> C3
- 2 Para estação interior 6 <> C4

Ligação de vídeo

Pode ligar um televisor ou gravador de vídeo ao jaque (**A15**).

Ligação de tensão

Cada unidade interior necessita de uma fonte de tensão própria. Coloque o conector da fonte de alimentação fornecida em conjunto, modelo GPE302 **E1**, ao jaque **C1**. Em alternativa, pode utilizar uma alimentação de tensão central (não incluída no fornecimento) e conectá-la aos terminais de encaixe **C2**.



Para uma alimentação de tensão central, só são admitidas fontes de alimentação com a certificação GS e à prova de curto-circuitos. Só deve ser alimentada a tensão/tipo de tensão indicada na secção „Características Técnicas“, tendo em conta as correntes mínimas necessárias. A alimentação de uma outra tensão ou tipo de tensão resulta na destruição do intercomunicador. Preste atenção à polaridade correcta! Uma troca de polaridade leva também à destruição do intercomunicador.

Fechadura

Pode ser conectada directamente ao intercomunicador CVS uma fechadura eléctrica. Tensão de alimentação 12V DC/máx. 1 A. Atenção! As fechaduras que necessitem de uma corrente de trabalho superior podem danificar o intercomunicador CVS (sem direito a garantia).

Colocação em funcionamento/Operação

Ligue na estação interior o interruptor LIGAR/DESLIGAR **A11**. O LED **A8** acende com a cor verde e a placa para nome **B5** da estação exterior é ligeiramente iluminada. A instalação está operacional. Ajuste na estação interior no interruptor **A12** o toque de campanha pretendido 1 – 3 ou, caso pretenda não ser incomodado, 0 = DESLIGADO. Se o toque de campanha estiver desactivado, o LED **A8** acende com a cor vermelha. O volume de som da campanha pode ser ajustado independentemente do volume geral com o regulador **A10**. O volume geral é ajustado através do regulador **A2**. Na estação exterior o volume pode ser ajustado com o regulador **B7**.

Se o botão da campanha **B4** for accionado, a estação interior toca e (se existir) a campanha externa ou a estação interior adicional. É estabelecida uma ligação de voz e de imagem da estação exterior para a estação interior. As conversas são transmitidas do exterior para o interior, mas não ao contrário. Ajuste, aquando da primeira operação, a clariidade e o contraste (**A13/A14**).

O botão **A5** acende enquanto a ligação estiver estabelecida da estação exterior para a estação interior. Se não for premitida qualquer tecla, a ligação é terminada automaticamente após aprox. 30 seg. Ao premir uma vez a tecla de chamada de porta **A4** é também estabelecida uma ligação de voz da estação interior para a estação exterior. No caso de ligação estabelecida, a tecla de chamada de porta **A4** acende. Ao premir a tecla para abertura de portas **A7** é activado o trinco de porta (opcional). Ao premir repetidamente a tecla **A4** ou **A5** a ligação é terminada. Isto acontece também de forma automática após aprox. 120 seg.

Monitoração da área exterior

Pode supervisionar a área exterior durante 30 seg., premindo a tecla **A5**.

Possibilidades de ampliação

Campanha de andar (opcional)

Pode conectar um botão convencional aos elementos de conexão **C9/C10**. Se o botão for activado, a estação interior toca com um toque de campanha ajustado, que não pode ser alterado.

Campanha Externa (opcional)

Pode conectar a campanha externa CAS, nº de art. 087613 aos elementos de conexão **C7/C8**. A campanha dispõe de um regulador de volume de 3 posições (DESLIGADO/baixo/alto).

Campanha via rádio (opcional)

Existe um contacto livre de potencial (NO) nos elementos de conexão **C5/C6**. Este fecha-se enquanto for premido o botão da campanha **B4**. Pode conectar aqui p.ex. a campanha via rádio GEV CGF 7079. Conecte **C5/C6** aos contactos 1 + 3 da campanha via rádio CGF 7079.

Ligação extra, estação interior de vídeo ou audio adicional (opcional)

Pode conectar uma segunda estação interior de vídeo ou audio mediante a conexão **C11**. A ligação é realizada através de um cabo com um conector RJ11. Na ligação extra, existem conexões para uma campanha externa ou campanha via rádio CGF 7079 e vídeo.

Análise de problemas – conselhos práticos

Problema	Causa	Solução
Não toca, LED não acende	Ficha conectada? Ficha com defeito? Aparelho com defeito?	Conectar ficha, event. mandá-la testar Mandar testar o aparelho
Não toca/Sem som, LED acende com a cor verde	Cabo estação interior-estação exterior trocada/com defeito?	Testar cabo
Não toca, LED aceso com a cor vermelha	Regulador toque de campanha ajustado para 0?	Ajustar regulador toque de campanha para 1 a 3
Fechadura não funciona	Fechadura errada?	Utilizar fechadura para 12V = máx. 1 A

Dados técnicos

Dimensões estação interior/estação extra	aprox. L 160 x A 200 x P 46 mm
Dimensões estação exterior casa de 1 e 2 famílias	aprox. L 81 x A 152 x P 47 mm
3 famílias	aprox. L 81 x A 173 x P 47 mm
4 famílias	aprox. L 81 x A 194 x P 47 mm
5 famílias	aprox. L 81 x A 215 x P 47 mm
6 famílias	aprox. L 81 x A 236 x P 47 mm
Tensão de serviço	15V =
Monitor	Tipo TFT 5,6 polegadas
Iluminação câmara	min. 3 LUX no caso de distâncias < 50 cm
Consumo de potência unidade interior (accionado sem fechadura)	
Standby	aprox. 2 W
Operação	aprox. 11 W
Conexão	12 V ≈/máx. 1 A
Distância estação interior/estação exterior	máx. 70 m (0,75 mm ²)
Distância estação interior/estação extra	máx. 20 m (0,45 mm ²)
Distância estação interior/estação extra em relação à campanha	máx. 20 m (0,45 mm ²)
Fonte de alimentação GPE302 (por unidade interior)	
Tensão de entrada	230 V ~, 50 Hz
Tensão de saída	15V =
Corrente nominal	máx. 1,5 A

Reservadas alterações técnicas e ópticas sem aviso prévio.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Alemanha

E-Mail: service@gev.de

Ligar auricular (opcional)

A estação interior pode ser ampliada com um auricular para garantir a privacidade. Conecte o auricular segundo figura suplemento e aparafuse-o bem. Quando o botão da campanha **B4** for accionado e retirar o auricular, pode iniciar a conversa. O altifalante é automaticamente desligado ao retirar o auricular. É possível, contudo, premir a qualquer momento a tecla de chamada de porta, para efectuar a conversa através do altifalante e do microfone.

Indicação de Conformidade CE

Pode haver perturbações de funcionamento próximo de campos electromagnéticos de alta frequência, tais como p.ex. equipamentos de rádio, micro-ondas ou telemóveis ou devido a descargas electrostáticas fortes . No pior dos casos, a alimentação de tensão tem de ser desligada e ligada novamente para restabelecer a operação.

CVS Video 2 – 6 Familii

Elemente de comandă

- 1 Stația internă (fig. A)
- 1 Microfon
- 2 Regulator de volum sonor
- 3 Ecran
- 4 Tastă
- 5 Supraveghere
- 6 Separare comunicare
- 7 Tastă pentru deschiderea ușii
- 8 Afișaj cu LED
- 9 Difuzor
- 10 Buton sonerie regulator volum sonor
- 11 Comutator ON/OFF
- 12 Buton sonerie alegere/OFF
- 13 Luminozitate
- 14 Contrast
- 15 Conexiune video

Stația interioară (fig. B)

- 2 - 6 Familii
- 1 Cameră
- 2 LED Infraroșii
- 3 Difuzor
- 4 Buton de sonerie (2 – 6 buc.)
- 5 Plăcuțe pentru inscrierea numerelor (2 – 6 buc.)
- 6 Microfon
- 7 Regulator de volum sonor (spate)

Parte rețea (fig. E) 1 – 6 x

- 1 Ștecher

Instrucțiuni de siguranță



Dreptul la garanție se pierde în cazul deteriorărilor cauzate prin nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare! Firma noastră nu este pentru daunele indirecte, cauzate astfel! Firma nu este în nici-un fel răspunzătoare pentru pagubele materiale sau corporale rezultate în urma utilizării neadecvate a produsului sau cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. În astfel de cazuri se pierde orice drept de garanție și asigurare. Din motive de siguranță și omologare se interzice transformarea și/sau modificarea arbitrară a aparatului.

Montarea

În cazul în care nu sunteți siguri la efectuarea lucrărilor de montaj, racordare și instalare, respectiv, aveți dubii asupra modului de funcționare, nu efectuați lucrările de montare, racordare, instalare singuri, ci adresați-vă unui specialist.

Unitatea exterioară este concepută pentru a fi montată la nivelul tencuiei. Montare aparentă este posibilă prin intermediul unei carcase (accesorii). Verificați locul de montare al stației exterioare și montați stația exterioară astfel încât, pe cât posibil, să nu fie expusă acțiunii directe a mediului, de exemplu, ploii. Eventual, va fi nevoie să fie montată o carcasă de protecție împotriva ploii. Camera (B1) va trebui să fie îndreptată în sus. Respectați datele pentru obținerea unei poziții optime a camerei (fig. D).

Îndepărtați capacul (fig. F1) și montați stația exterioară conform fig. F2. Poziționați garnitura de etanșare astfel încât capătul deschis al acesteia să fie îndreptat în sus. Pentru inscripționarea numelui pe plăcuță se va îndepărta, cu grijă, capacul (fig. F3).

Montați stația interioară conform fig. G.

Conexiune

Conectați interfonul conform fig. H. Set de accesorii de conectare: vezi anexa.

Elemente de contact

- 1 Stația interioară (fig. C)
- 1 Fisă conexiune electrică
- 2 Clemă conexiune electrică
- 3 Spre stația exterioară
- 4 Spre stația interioară
- 5 Releu liber de potențial NO
- 6 Releu liber de potențial NO
- 7 Sunet exterior
- 8 Sunet exterior
- 9 Tastă sonerie pe etaj
- 10 Tastă sonerie pe etaj
- 11 Stația interioară suplimentară

Stația exterioară (fig. D)

- + Releu deschidere ușă – conexiune plus
 - Releu deschidere ușă – conexiune minus
- 1 Spre stația interioară 1 <> C3
 - 2 Spre stația interioară 1 <> C4
 - 1 Spre stația interioară 2 <> C3
 - 2 Spre stația interioară 2 <> C4
 - 1 Spre stația interioară 3 <> C3
 - 2 Spre stația interioară 3 <> C4
 - 1 Spre stația interioară 4 <> C3
 - 2 Spre stația interioară 4 <> C4
 - 1 Spre stația interioară 5 <> C3
 - 2 Spre stația interioară 5 <> C4
 - 1 Spre stația interioară 6 <> C3
 - 2 Spre stația interioară 6 <> C4

Record video

La mufa (A15) se poate racorda un televizor sau un videorecorder.

Conectarea la curent electric

Fiecare unitate interioară are nevoie de o sursă proprie de alimentare la tensiune. Introduceți întotdeauna ștecherul blocului de alimentare la rețea tip GPE302 E1 livrat, în mufa C1. Alternativ, puteți folosi o sursă centrală de alimentare (care nu face parte dintre componentele livrate), pe care o puteți conecta la borna de priză electrică C2.



Numai aparatele cu alimentare de la rețea, protejate împotriva unui scurtcircuit, verificate din punct de vedere al siguranței sunt permise a fi alimentate la o sursă centrală de alimentare. Alimentarea se va face numai la valori ale tensiunii/tip de tensiune indicate în capitolul „Date tehnice”, luând în considerare valoarea minimă necesară a tensiunii curentului. Alimentarea cu o altă valoare a tensiunii sau un alt tip de tensiune duce la deteriorarea interfonului. Se va respecta polaritatea corectă! O inversare a polarității duce, de asemenea, la deteriorarea interfonului.

Dispozitivul de deschidere a ușii

La interfonul CVS se poate conecta un dispozitiv electric de deschidere a ușii. Tensiune de alimentare 12V c.c./max. 1 A. Atenție! Dispozitivele de deschidere a ușii care necesită un curent de lucru mai mare pot deteriora interfoanele CVS (în acest caz nu se acordă garanție).

Punerea în funcțiune/Utilizare

Acționați comutatorul ON/OFF A11 de pe stația interioară. LED-ul A8 semnalizează verde și plăcuța cu numele B5 de pe stația exterioară sunt slab luminate. Instalația este pregătită de lucru. Introduceți prin intermediul comutatorului A12 de pe stația interioară, semnalul dorit de sonerie 1 – 3 sau, în cazul în care doriți să nu fiți deranjați, 0 = OFF. După alegerea semnalului de sonerie, LED-ul A8 semnalizează roșu. Volumul sonor al soneriei poate fi reglat independent de volumul sonor general, prin intermediul regulatorului A10. Volumul sonor general poate fi reglat prin intermediul regulatorului A2. Pe stația exterioară, volumul sonor poate fi reglat prin intermediul regulatorului B7. În cazul în care este acționat butonul de sonerie B4, stația interioară sună și (dacă este prevăzută în instalație) soneria externă, respectiv, stația internă suplimentară. Se stabilește o legătură video și audio de la stația exterioară către stația interioară. Pot fi transmise astfel comunicări din exterior spre interior, însă nu și invers. La prima punere în funcțiune reglați luminozitatea și contrastul (A13/A14).

Tasta A5 este aprinsă atâta timp cât este stabilită legătura de la stația exterioară către stația interioară. În cazul în care nu s-a apăsător nicio tastă, legătura se întrerupe automat în cca. 30 de secunde.

Prin apăsarea o singură dată a tastei A4 se stabilește suplimentar o legătură de la stația interioară către stația exterioară. La stabilirea legăturii se aprinde tasta A4. Prin apăsarea tastei de deschidere a ușii A7 se activează dispozitivul (opțional) de deschidere a ușii.

Prin apăsarea repetată a tastei A4, respectiv A5 legătura se întrerupe. Acest lucru se întâmplă și în mod automat, după cca. 120 de secunde.

Dispozitiv de supraveghere a mediului exterior

Puteți supraveghea spațiul exterior, timp de 30 de secunde, prin apăsarea tastei A5.

Modalități de extindere

Sonerie pe etaj (optional)

La elementele de conectare C9/C10 puteți conecta un buton uzual de sonerie. În cazul în care butonul este acționat, stația interioară sună cu tonalitatea introdusă, care nu poate fi reglată.

Soneria externă (opțional)

La elementele de conectare C7/C8, puteți include o sonerie CAS Art. Nr. 087613. Soneria dispune de un dispozitiv de reglare a intensității sonore în trei trepte (ORIT/Incet/tare).

Soneria de transmisie (opțional)

Pe elementele de conectare C5/C6, vă stă la dispoziție un contact fără potențial, (NO). Acesta este închis pe perioada în care tasta B4 a soneriei este acționată. Aici ați putea, de exemplu, să conectați soneria de transmisie GEV CGF 7079. Conectați C5/C6 la contactele 1 – 3 ale soneriei de transmisie CGF 7079.

Post secundar, stații video, respectiv, audio, suplimentare (opțional)

Prin conexiunea C11 puteți conecta o a doua stație interioară video sau audio. Legătura se face prin intermediul unui cablu cu ștecher RJ11. Pe postul secundar se află conexiuni pentru o sonerie externă, respectiv pentru sonerie cu telecomandă CGF 7079 și pentru conexiune video.

Analiza problemelor – sfaturi practice

Problema	Cauza	Soluția
Soneria nu funcționează, ledul se aprinde	Ștecherul părții de rețea este conectat? Ștecherul părții de rețea este defect? Aparatul este defect?	Conectați ștecherul părții de rețea, dacă este cazul lăsați să fie verificat Verificați aparatul
Soneria nu sună/se aprinde ledul verde	Trebuie înlocuit cablul de la stația interioară/ cablul stației interioare este defect?	Verificați cablul
Soneria nu sună, se aprinde ledul roșu	Dispozitivul de reglare a volumului soneriei este pe 0?	Reglați dispozitivul de reglare al soneriei între 1 - 3
Dispozitivul de deschidere a ușii nu funcționează	Dispozitiv de deschidere a ușii ales eronat?	Folosiți un dispozitiv de deschidere a ușii pentru 12V = max. 1 A

Date tehnice

Dimensiuni stație interioară/stație auxiliară	cca l 160 x H 200 x Ad 46 mm
Dimensiuni stație exterioară	
Apartamentele 1 și 2	cca l 81 x H 152 x Ad 47 mm
Apartamentele 3	cca l 81 x H 173 x Ad 47 mm
Apartamentele 4	cca l 81 x H 194 x Ad 47 mm
Apartamentele 5	cca l 81 x H 215 x Ad 47 mm
Apartamentele 6	cca l 81 x H 236 x Ad 47 mm
Tensiune de lucru	15V =
Monitor	tip TFT 5,6 țoli
Cameră de iluminat	min. 3 LUX la o distanță < 50 cm
Preluare putere unitate interioară (cu dispozitivul de deschidere a ușii neacționat)	
Standby	cca. 2 W
Funcționare	cca. 11 W
Conexiune	12V = /max. 1 A
Distanța de la stația interioară la stația exterioară	max. 70 m (0,75 mm ²)
Distanța de la stația interioară la stația auxiliară	max. 20 m (0,45 mm ²)
Distanța de la stația interioară/auxiliară, la sonerie	max. 20 m (0,45 mm ²)
Parte rețea GPE302 (pe unitate interioară)	
Tensiune primită	230 V ~, 50 Hz
Tensiune de ieșire	15V =
Curent nominal	max. 1,5 A

Se păstrează dreptul de modificare tehnică și optică, fără o informare în prealabil.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Germania E-Mail: service@gev.de

Conectarea dispozitivului de ascultare (opțional)

Pentru păstrarea cadrului privat, stația interioară poate fi extinsă cu un receptor. Montați receptorul conform indicațiilor din figura din pagina anexată și fixați-l bine în șuruburi. După apăsarea tastei de sonerie B4 și după ridicarea receptorului, puteți începe convorbirea. Prin ridicarea receptorului, difuzorul va fi deconectat automat. Puteți, totuși, să apăsați de fiecare dată tasta.

Indicație privind conformitatea CE

Este posibil ca în apropierea câmpurilor electromagnetice de înaltă frecvență, ca de exemplu instalații radio, cuptoare cu microunde sau telefoane mobile sau urmare unor descărcări importante de energie electrostatică să fie afectată funcționarea. În cel mai defavorabil caz, pentru restabilirea funcționării trebuie să se deconecteze și să se reconecteze aparatul de la tensiune.

CVS Video, 2 – 6 družinski

Krmilni elementi

Notranja postaja (slika A)

- 1 Mikrofon
- 2 Regulator glasnosti
- 3 Zaslon
- 4 Govorna tipka
- 5 Nadzor
- 6 Prekinitev povezave
- 7 Tipka za odpiranje vrat
- 8 Dioda LED za signalizacijo delovanja
- 9 Zvočnik
- 10 Regulator glasnosti zvonjenja
- 11 Stikalo VKLOP/IZKLOP
- 12 Izbira vrste zvonca/IZKLOP
- 13 Svetlost
- 14 Kontrast
- 15 Video priključek

Zunanja postaja (slika B)


2 - 6 družin

- 1 Kamera
- 2 Infrardeča LED
- 3 Zvočnik
- 4 Tipke zvoncev (2 – 6 x)
- 5 Ploščice za imena (2 – 6 x)
- 6 Mikrofon
- 7 Regulator glasnosti (hrbтна stran)

Omrežni deli (slika E)

- 1 – 6 x
- 1 Vtič

Varnostni napotki

 V primeru škode, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, prenehajo veljati pravice iz garancije! Za posledične škode ne prevzemamo nikakršnega jamstva! Za poškodbe ljudi in materialno škodo, ki bi nastala zaradi nestrokovne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov, ne prevzamemo nikakršnega jamstva. V takšnih primerih ugasnejo vse pravice iz jamstva in garancije. Iz varnostnih in registracijskih razlogov ni dovoljeno napravu samovoljno predelovati in/ali spreminjati.

Montaža

Če niste dobro seznanjeni z montažo, priključitvijo in inštalacijo tovrstnih naprav ali pa niste prepričani o načinu delovanja naprave, montaže/ priključitve/inštalacije ne izvajate sami, temveč se obrnite na ustrezno kvalificiranega strokovnjaka.

Zunanjo enoto je potrebno montirati pod ometom. Možna je tudi montaža nad ometom, če z enoto uporabite ohišje (dod. oprema). Preglejte izbrano mesto za montažo zunanje postaje in postajo montirajte tako, da po možnosti ne bo neposredno izpostavljena vremenskim vplivom, kot je npr. dež. Po potrebi boste morda morali montirati še ohišje za zaščito pred dežjem.

Kamera (**B1**) mora biti obrnjena navzgor. Upoštevajte napotke za optimalen položaj kamere (**slika D**). Odstranite pokrov (**slika F1**) in zunanjo postajo montirajte tako, kot je prikazano na **sliki F2**. Tesnilo vstavite tako, da bosta prosta konca obrnjena navzdol. Za pisanje po ploščici za ime morate najprej previdno odstraniti pokrov (**slika F3**).

Notranjo postajo montirajte tako, kot je prikazano na **sliki G**.













Priključni elementi

Indoor monitor (slika C)

- 1 Doza za električni priključek
- 2 Vtična sponka za električni priključek
- 3 Do zunanje naprave
- 4 Do zunanje naprave
- 5 Rele brez potenciala NO
- 6 Rele brez potenciala NO
- 7 Zunanji gong
- 8 Zunanji gong
- 9 Etažno tipkalo za zvonec
- 10 Etažno tipkalo za zvonec
- 11 Dodatna notranja postaja

Zunanja postaja (slika D)

- + plus kontakt releja odpirala vrat
- minus kontakt releja odpirala vrat

- | | |
|---|------------------------------|
|  | 0 Notranje postaje 1 ⇔ C3 |
|  | 2 Do notranje postaje 1 ⇔ C4 |
|  | 1 Do notranje postaje 2 ⇔ C3 |
|  | 2 Do notranje postaje 2 ⇔ C4 |
|  | 1 Do notranje postaje 3 ⇔ C3 |
|  | 2 Do notranje postaje 3 ⇔ C4 |
|  | 1 Do notranje postaje 4 ⇔ C3 |
|  | 2 Do notranje postaje 4 ⇔ C4 |
|  | 1 Do notranje postaje 5 ⇔ C3 |
|  | 2 Do notranje postaje 5 ⇔ C4 |
|  | 1 Do notranje postaje 6 ⇔ C3 |
|  | 2 Do notranje postaje 6 ⇔ C4 |

Priklop

Domofon priklopite v skladu s **slika H**.


Priklop sistemske dodatne opreme: glejte prilogo.

Video priključek

Na dozo (**A15**) lahko priključite televizijski sprejemnik ali videorekorder.

Priključitev napajalne napetosti

Vsaka notranja enota potrebuje lastno napajanje. Vtič priloženega omrežnega adapterja tipa GPE302 **E1** vtaknite v dozo **C1**. Alternativno lahko uporabite tudi enoto za centralno napajanje (ni priložena), ki jo priključite na vtične sponke **C2**.

 Za uporabo z enoto za centralno napajanje so dovoljene samo GS testirane, na kratke stike odporne naprave. Napajanje sme potekati le pri napetostih/vrstah napetosti, ki so navedene v razdelku »Tehnični podatki«, pri čemer morate upoštevati potrebne najmanjše tokove. Napajanje pri drugi napetosti oz. vrsti napetosti lahko privede do uničenja domofona. Pri tem morate paziti na pravilno polarnost! Napačna polarnost lahko prav tako privede do uničenja domofona.

Odpiralo vrat

Električno odpiralo vrat lahko priklopite direktno na domofon CVS. Napajalna napetost 12V DC/maks. 1 A. Pozor! Odpirala vrat, ki potrebujejo višji delovni tok, lahko poškodujejo domofon CVS (ni garancije).

Zagon/uporaba

Vklopite stikalo VKLOP/IZKLOP **A11** na notranji postaji. Dioda LED **A8** bo zasvetila zeleno in ploščica za ime LED **B5** na zunanji postaji bo rahlo osvetljena. Naprava je sedaj pripravljena na obratovanje.

Na notranji postaji s stikalom **A12** izberite zeleno vrsto zvonca 1 – 3 ali 0 = IZKLOP, če ne želite, da zvonec zvoní. Kadar je zvonec izklopljen, sveti dioda LED **A8** rdeče. Glasnost zvonjenja lahko, neodvisno od splošne glasnosti zvonca, nastavite z gumbom za reguliranje **A10**. Splošno glasnost zvonjenja lahko nastavite z gumbom za reguliranje **A2**. Na zunanji postaji lahko glasnost nastavite z gumbom za reguliranje **B7**.

Ob pritisku na tipko zvonca **B4** začne zvoniti notranja postaja in (če obstaja) zunanji zvonec oz. dodatna notranja postaja. Med zunanjo in notranjo postajo se vzpostavi slikovna in zvočna povezava. Pogovori se prenašajo iz zunanosti v notranjost, vendar ne obratno. Ob prvem zagonu ne pozabite nastaviti svetlosti in kontrasta (**A13/A14**).

Tipka **A5** sveti tako dolgo, dokler je vzpostavljena povezava med zunanjo in notranjo postajo. Če ne pritisnete nobene tipke, se povezava po pribl. 30 sekundah prekine. Z enkratnim pritiskom na govorno tipko **A4** boste vzpostavili zvočno povezavo iz notranje postaje do zunanje. Kadar je zvočna povezava vzpostavljena, je govorna tipka **A4** osvetljena. S pritiskom na tipko za odpiranje vrat **A7** aktivirate (opcijski) mehanizem za odpiranje vrat.

Ob ponovnem pritisku na tipko **A4** oz. **A5** je povezava prekinjena. Povezava se sicer tudi samodejno prekine po pribl. 120 sekundah.

Nadziranje zunanjega območja

S pritiskom na tipko **A5** lahko pribl. 30 sekund nadzorujete območje v okolici zunanje postaje.

Možnosti razširitve

Etažni zvonec (opcijsko)

Na priključna elementa **C9/C10** lahko priključite komercialno dobavljivo tipko. Ob pritisku na tipko notranja postaja zazvoni z nastavljeno vrsto zvonjenja, ki je ni mogoče spremeniti.

Zunanji gong (opcijsko)

Na priključne elemente **C7/C8** lahko priključite zunanji gong CAS, št. art. 087613. Gong ima 3-stopenjski regulator glasnosti (IZKLOP/tiho/glasno).

Radijski gong (opcijsko)

Na priključnih elementih **C5/C6** je na voljo kontakt brez potenciala (NO). Ta je zaprt tako dolgo, dokler je pritisnjeno tipkalo za zvonec **B4**. Tukaj lahko priključite npr. GÉV radijski gong CGF 7079. Povežite **C5/C6** s kontaktoma 1 + 3 radijskega gonga CGF 7079.

Pomožna postaja, dodatna video oz. avdio notranja postaja (opcijsko)

Na priključku **C11** lahko priključite dodatno video ali avdio notranjo postajo. Povezava poteka prek kabla z vtičem tipa RJ11. Na pomožni postaji so na voljo priključki za zunanji gong oz. radijski gong CGF 7079 in video.

Analiza problemov – Praktični nasveti

Problem	Vzrok	Rešitev
Ne zvoní, LED-dioda ne sveti	Ali je omrežni vtič priključen? Ali je omrežni vtič pokvarjen? Je naprava v okvari?	Priključite omrežni vtič, po potrebi ga dajte preveriti Napravo naj pregleda servis
Ne zvoní/nobenega tona, LED-dioda sveti zeleno	Ali je kabel od notranje do zunanje postaje zamenjan/v okvari?	Preverite kabel
Ne zvoní, LED dioda sveti rdeče	Ali je regulator zvonjenja nastavljen na 0?	Nastavite regulator zvonjenja na 1 do 3
Odpiralo vrat ne deluje	Napačno odpiralo vrat?	Uporabite odpiralo vrat za 12V = maks. 1 A

Tehnični podatki

Mere notranje postaje/internega telefona

Mere zunanje postaje

1- in 2-družinska hiša

3-družinska hiša

4-družinska hiša

5-družinska hiša

6-družinska hiša

Obratovalna napetost

Monitor

Osvetlitev kamere

Poraba moči notranje enote (brez pritiskanja odpirala vrat)

V pripravljenosti

Obratovanje

Priklop

Razdalja med notranjo in zunanjo postajo

Razdalja med notranjo postajo in internim telefonom

Razdalja med notranjo postajo/internim telefonom

do gonga

Omrežni del GPE302 (vsaka notranja enota)

Vhodna napetost

Izhodna napetost

Nazivni tok

230V ~, 50 Hz

15V =

max. 1,5 A

Priklop slušalke (opcijsko)

Notranjo postajo lahko za ohranitev zasebne sfere razširite s slušalko. Slušalko priključite v skladu s sliko v prilogi in jo trdno privijte. Ko kdo pritisne tipkalo za zvonec **B4** in Vi snamete slušalko, lahko začnete s pogovorom. Zvočnik se z dvigom slušalke samodejno izključi. Vseeno pa lahko kadarkoli pritisnete tipko za govor, da bi se pogovarjali preko zvočnika in mikrofona.

Opomba glede skladnosti CE

Elektromagnetna polja visokih frekvenc, kot so npr. v bližini radijskih naprav, mikrovalovnih pečic in mobilnih telefonov, ali močne elektrostatične razelektritve lahko močno ovirajo delovanje. V najslabšem primeru bo za obnovitev normalnega delovanja morda potrebno izklopiti in ponovno vklopiti el. napajanje.

Centralno napajanje

Obratovalna napetost

Nazivni tok za 1-družinsko hišo

Nazivni tok za 2-družinsko hišo

Nazivni tok za 3-družinsko hišo

Nazivni tok za 4-družinsko hišo

Nazivni tok za 5-družinsko hišo

Nazivni tok za 6-družinsko hišo

Pomožna postaja

15V =

maks. 1,5 A

maks. 1,6 A

maks. 1,7 A

maks. 1,8 A

maks. 1,9 A

maks. 2,0 A

vsaka + 100 mA

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

CVS Video elektronický vrátnik 2 – 6 rodinných domov

Ovládacie prvky

Monitor (obr. A)

- 1 Mikrofón
- 2 Regulátor hlasitosti
- 3 Obrazovka
- 4 Tlačidlo hovoru
- 5 Monitorovanie
- 6 Odpojenie spojenia
- 7 Tlačidlo otvárania dverí
- 8 LED indikátor prevádzkového stavu
- 9 Reproduktor
- 10 Regulátor hlasitosti zvonenia
- 11 Prepínač ZAP/VYP
- 12 Voľba zvonenia/VYP
- 13 Jas
- 14 Kontrast
- 15 Video prípojka

Terminál (obr. B) 2 - 6 rodín

- 1 Kamera
- 2 Infračervený LED
- 3 Reproduktor
- 4 Tlačidlo zvončeka (2 – 6 x)
- 5 Menovka (2 – 6 x)
- 6 Mikrofón
- 7 Regulátor hlasitosti (zadná strana)

Napájacie zdroje (obr. E)

- 1 Konektor













Prípojky

Monitor (obr. C)


- 1 Zásuvka na pripojenie prúdu
- 2 Zásuvacia svorka pripojenia prúdu
- 3 K terminálu
- 4 K terminálu
- 5 Potenciál voľného relé NO
- 6 Potenciál voľného relé NO
- 7 Externý signál
- 8 Externý signál
- 9 Poschodové tlačidlo zvončeka
- 10 Poschodové tlačidlo zvončeka
- 11 Dodatočný monitor

Terminál (obr. D)

- + Plusová prípojka relé na otváranie dverí
- Mínusová prípojka relé na otváranie dverí

- | | | | | |
|---|---|--------------|----|----|
|  | 1 | K monitoru 1 | <> | C3 |
|  | 2 | K monitoru 1 | <> | C4 |
|  | 1 | K monitoru 2 | <> | C3 |
|  | 2 | K monitoru 2 | <> | C4 |
|  | 1 | K monitoru 3 | <> | C3 |
|  | 2 | K monitoru 3 | <> | C4 |
|  | 1 | K monitoru 4 | <> | C3 |
|  | 2 | K monitoru 4 | <> | C4 |
|  | 1 | K monitoru 5 | <> | C3 |
|  | 2 | K monitoru 5 | <> | C4 |
|  | 1 | K monitoru 6 | <> | C3 |
|  | 2 | K monitoru 6 | <> | C4 |

Bezpečnostné pokyny

 Pri škodách, ktoré budú spôsobené nerešpektovaním tohto návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku! Za následné škody nepreberáme žiadne ručenie! Pri vecných škodách alebo škodách na zdraví osôb, ktoré budú spôsobené neodbornou manipuláciou alebo nerešpektovaním bezpečnostných pokynov, nepreberáme žiadne ručenie. V takýchto prípadoch zanikne akýkoľvek nárok na záruku a ručenie. Z bezpečnostných a schvaľovacích dôvodov nie je samovoľná prestavba a/alebo zmena prístroja dovolená.

Montáž

Ak si nie ste istí pri montáži, pripájani a inštalácii, alebo ak máte pochybnosti o funkčnosti zariadenia, nevykonávajte montáž/pripojenie/inštaláciu sami, ale obráťte sa na príslušných odborníkov. Externá jednotka je plánovaná pre montáž pod omietku. Montáž na omietku je možná pomocou krytu (príslušenstvo). Skontrolujte miesto montáže terminálu a namontujte terminál tak, aby podľa možnosti nebol vystavený priamym vonkajším vplyvom, ako napr. dažďu. Niekedy môže byť potrebný ochranný kryt proti dažďu. Kamera (**B1**) musí ukazovať smerom hore. Dodržiavajte údaje k optimálnej polohe kamery (**obr. D**). Odstráňte kryt (**obr. F1**) a namontujte terminál podľa **obr. F2**. Tesnenie nasadte tak, aby otvorené konce ukazovali smerom dole. Na popis menovky treba opatrne odstrániť kryt (**obr. F3**). Namontujte monitor podľa **obr. G**.

Zapojenie

Domový vrátnik zapojte podľa **obr. H**. Zapojenie systémového príslušenstva: pozri prílohu.

Video prípojka

Na zásuvke (**A15**) môžete pripojiť jeden televízor alebo videorekordér.

Prívod napätia

Každá interná jednotka potrebuje vlastný zdroj napätia. Konektor priloženého sieťového zdroja typ GPE302 **E1** zasuňte vždy do zásuvky **C1**. Ako alternatívne riešenie môžete použiť centrálné napájanie napätím (nie je obsahom zásielky), ktoré pripojíte k zasúvacím svorkám **C2**.



Pre centrálné napájanie napätím sú dovolené iba sieťové zdroje kontrolované GS, odolné voči skratu. Smú byť napájané iba napätím/druhom napätia uvedenými v odseku „Technické údaje“ pri zohľadnení potrebných minimálnych prúdov. Napájanie iným napätím alebo druhom napätia vedie k zničeniu elektronického vrátnika. Treba dávať pozor na správne pólovanie! Prepólovanie vedie taktiež k zničeniu elektronického vrátnika.

Otvárač dverí

Elektrický otvárač dverí sa dá pripojiť priamo k domovému vrátniku CVS. Napájacie napätie 12 V DC/max. 1 A. Pozor! Otvárače dverí, ktoré potrebujú vyšší pracovný prúd, môžu domový vrátnik CVS poškodiť (bez záruky).

Uvedenie do prevádzky/ovládanie

Zapnite prepínač ZAP/VYP **A11** na monitore. LED **A8** svieti na zeleno a menovka **B5** na termináli je ľahko osvetlená. Zariadenie je pripravené na prevádzku.

Na prepínači **A12** na monitore nastavte vybrané zvonenie 1 – 3 alebo, ak chcete byť nerušení, nastavte 0 = VYP. Ak je zvonenie vypnuté, svieti LED **A8** na červeno. Hlasitosť zvončeka sa dá nastaviť nezávisle od všeobecnej hlasitosti pomocou regulátora **A10**. Všeobecná hlasitosť sa nastavuje pomocou regulátora **A2**. Na termináli sa môže hlasitosť nastaviť pomocou regulátora **B7**.

Po stlačení tlačidla zvončeka **B4** zazvoní monitor a externý signál (ak je k dispozícii), resp. dodatočný monitor. Obrazové a hovorové spojenie je nadviazané od terminálu k monitoru. Hovory sa teraz prenášajú zvonku smerom dnu, nie však opačne. Pri prvom uvedení do prevádzky nastavte jas a kontrast (**A13/A14**).

Tlačidlo **A5** svieti dovedy, kým je nadviazané spojenie medzi terminálom a monitorom. Ak sa nestlačí žiadne tlačidlo, ukončí sa spojenie automaticky po cca 30 sekundách. Po jednorazovom stlačení tlačidla hovoru **A4** sa nadviaže dodatočne spojenie medzi monitorom a terminálom. Pri nadviazanom spojení sa rozsvieti tlačidlo hovoru **A4**. Po stlačení tlačidla otvárača dverí **A7** sa aktivuje (doplnkový) otvárač dverí.

Po opakovanom stlačení tlačidla **A4**, resp. **A5** sa spojenie ukončí. Spojenie sa ukončí aj automaticky cca po 120 sekundách.

Monitorovanie vonkajšieho priestoru

Vonkajší priestor môžete 30 sekúnd monitorovať stlačením tlačidla **A5**.

Možnosti rozšírenia

Poschodový zvonček (doplnok)

K prípojkám **C9/C10** môžete pripojiť bežné tlačidlo. Po stlačení tlačidla zazvoní monitor s prednastaveným zvončením, ktoré sa nedá prestaviť.

Externý signál (doplnok)

K prípojkám **C7/C8** môžete pripojiť externý signál, číslo výrobku CAS 087613. Signál je vybavený trojstupňovým regulátorom hlasitosti (VYP/ticho/nahlas).

Znelka (doplnok)

Na prípojkách **C5/C6** je k dispozícii beznapäťový kontakt (NO). Tento kontakt je uzavretý dovedy, kým je stlačené tlačidlo zvončeka **B4**. Tu môžete pripojiť napr. znelku GEV CGF 7079. Spojte **C5/C6** s kontaktními 1 + 3 znelky CGF 7079.

Pobočka, dodatočný video resp. audio monitor (doplnok)

Pomocou prípojky **C11** môžete pripojiť druhý video alebo audio monitor. Spojenie zabezpečuje kábel vždy s konektorom RJ11. Na pobočke sú k dispozícii prípojky externého signálu resp. rádiosignálu CGF 7079 a videa.

Problémová analýza – praktické tipy

Problém	Príčina	Riešenie
Bez zvonenia, LED nesvieti	Je pripojený napájací zdroj konektora? Je napájací zdroj konektora chybný? Je prístroj chybný?	Pripojiť, resp. dať skontrolovať napájací zdroj konektora Prístroj nechajte skontrolovať
Bez zvonenia/tónu, LED svieti na zeleno	Vymenený/chybný kábel od monitora k terminálu?	Skontrolovať kábel
Bez zvonenia, LED svieti na červeno Nefunkčný otvárač dverí	Je regulátor zvonenia nastavený na 0? Nesprávny otvárač dverí?	Regulátor zvonenia nastavíť na 1 až 3 Používať otvárač dverí na 12V = max. 1 A

Technické údaje

Rozmery monitora/pobočky	cca Š 160 x V 200 x H 46 mm
Rozmery terminálu	
Rodinný dom 1 dom 2 dve rodiny	cca Š 81 x V 152 x H 47 mm
3 dve rodiny	cca Š 81 x V 173 x H 47 mm
4 dve rodiny	cca Š 81 x V 194 x H 47 mm
5 dve rodiny	cca Š 81 x V 215 x H 47 mm
6 dve rodiny	cca Š 81 x V 236 x H 47 mm
Prevádzkové napätie	15 V =
Monitor	Typ TFT 5,6 coľa
Osvetlenie kamery	min. 3 LUX pri vzdialenosti < 50 cm
Príkon monitora (používaný bez otvárača dverí)	
Pohotovostný režim	cca 2 W
Prevádzka	cca 11 W
Zapojenie	12 V =/max. 1 A
Vzdialenosť medzi monitorom a terminálom	max. 70 m (0,75 mm ²)
Vzdialenosť medzi monitorom a pobočkou	max. 20 m (0,45 mm ²)
Vzdialenosť medzi monitorom/pobočkou a signálom	max. 20 m (0,45 mm ²)
Napájací zdroj GPE302 (na 1 monitor))	
Vstupné napätie	230 V ~, 50 Hz
Výstupné napätie	15 V =
Menovitý prúd	max. 1,5 A

Technické a optické zmeny sú bez nahlásenia vyhradené.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover Internet: www.gev.de
Nemecko E-Mail: service@gev.de

Pripojenie slúchadla (doplnok)

Monitor sa dá za účelom zachovania súkromia rozšíriť o slúchadlo. Pripojte slúchadlo podľa z prílohy a priskrutkujte ho. Rozhovor sa môže začať po stlačení tlačidla zvončeka **B4** a po ťnutí slúchadla. Reproduktor sa automaticky odpojí po zdvihnutí slúchadla. Funkcia voľného hovoru je zaručená, ako predtým, pomocou tlačidla hovoru. Môžete využívať obidve

funkcie.**Upozornenie k zhode s CE**

V blízkosti elektromagnetických vysokofrekvenčných polí, ako napr. rádiové zariadenia, mikrovlnné rúry alebo mobilné telefóny alebo kvôli silným elektrostatickým výbojom môže dôjsť k obmedzeniam funkcie. V nepriaznivom prípade sa musí kvôli obnoveniu funkcie vypnúť a znova zapnúť zdroj napätia.

Centrálné napájanie prúdom

Prevádzkové napätie	15 V =
Menovitý prúd 1 rodinného domu	max. 1,5 A
Menovitý prúd 2 rodinného domu	max. 1,6 A
Menovitý prúd 3 rodinného domu	max. 1,7 A
Menovitý prúd 4 rodinného domu	max. 1,8 A
Menovitý prúd 5 rodinného domu	max. 1,9 A
Menovitý prúd 6 rodinného domu	max. 2,0 A
Pobočka	vždy + 100 mA

CVS video 2 – 6 rodin

Ovládací prvky

Vnitřní stanice (obr. A)

- Mikrofon
- Regulátor hlasitosti
- Displej
- Tlačítko hovoru
- Monitorování
- Monitorování
- Tlačítko pro otevření dveří
- LED indikace provozu
- Reproduktor
- Regulátor hlasitosti zvonku
- Vypínač ZAP/VYP
- Výběr zvuku zvonku/VYP
- Jas
- Kontrast
- Připojení video

Venkovní stanice (obr. B)

2 - 6 rodin


- Kamera
- Infračervená LED
- Reproduktor
- Tlačítka zvonku (2 – 6 x)
- Jmenovka (2 – 6 x)
- Mikrofon
- Regulátor hlasitosti (zadní strana)

Síťové zdroje (obr. E)

1 – 6 x

- Zástrčka

Bezpečnostní pokyny

 Při škodách, které jsou způsobeny nedodržením tohoto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku! Nepřebíráme záruku za následné škody! V případě materiálních nebo osobních škod, které jsou způsobeny neodbornou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů, nepřebíráme odpovědnost. V těchto případech zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Z bezpečnostních a schvalovacích důvodů nejsou dovoleny svévolné úpravy a/nebo změny přístroje. Spinací hodiny smí být zapojeny pouze do zásuvky s ochranným vodičem. Spinací hodiny se vypínají vytažením ze zásuvky. Proto musí být vždy zaručen volný přístup k zásuvce.

Montáž

Pokud si při montáži, připojování a instalaci nejste jisti, resp. pokud Vám není jasný způsob funkce, neprovádějte montáž/připojení/instalaci sami, ale obraťte se na kompetentního odborníka.

Venkovní jednotka je připravena pro montáž pod omítku. Montáž na omítku je možná pomocí pouzdra (příslušenství). Zkontrolujte místo montáže venkovní stanice a namontujte ji tak, aby pokud možno nebyla vystavena přímému působení povětrnostních vlivů, např. dešti. Případně je zapotřebí pouzdro na ochranu proti dešti. Kamera (**B1**) musí ukazovat směrem nahoru. Dodržujte údaje ohledně optimální polohy kamery (**obr. D**). Odstraňte kryt (**obr. F1**) a namontujte venkovní stanici podle **obr. F2**. Těsnění vložte tak, aby otevřené konce směřovaly dolů. Pro popsání jmenovky musí být opatrně sejmut kryt (**obr. F3**). Vnitřní stanici namontujte podle **obr. G**.

Připojení

Elektronického vrátného připojte podle **obr. H**. Připojení systémového příslušenství: viz příloha.

Připojovací prvky

Vnitřní stanice (obr. C)

- Zdiřka pro připojení proudu
- Zástrčková svorka připojení proudu
- K venkovní stanici
- K venkovní stanici
- Bezpotenciálové relé NO
- Bezpotenciálové relé NO
- Externí gong
- Externí gong
- Tlačítka zvonků jednotlivých pater
- Tlačítka zvonků jednotlivých pater
- Přídavná vnitřní stanice

Venkovní stanice (obr. D)

- + Kladná přípojka relé otevírače dveří
- Záporná přípojka relé otevírače dveří

- | | |
|-----------------------------|--|
| ⊞ | 1 K vnitřní stanici 1 ⇨ C3 |
| | 2 K vnitřní stanici 1 ⇨ C4 |
| ⊞ | 1 K vnitřní stanici 2 ⇨ C3 |
| | 2 K vnitřní stanici 2 ⇨ C4 |
| ⊞ | 1 K vnitřní stanici 3 ⇨ C3 |
| | 2 K vnitřní stanici 3 ⇨ C4 |
| ⊞ | 1 K vnitřní stanici 4 ⇨ C3 |
| | 2 K vnitřní stanici 4 ⇨ C4 |
| ⊞ | 1 K vnitřní stanici 5 ⇨ C3 |
| | 2 K vnitřní stanici 5 ⇨ C4 |
| ⊞ | 1 K vnitřní stanici 6 ⇨ C3 |
| | 2 K vnitřní stanici 6 ⇨ C4 |

Připojení videa

Ke zdiřce (**A15**) můžete připojit televizor nebo videorekordér.

Připojení proudu

Každá vnitřní jednotka vyžaduje vlastní zdroj napětí. Zastrčte konektor přiloženého síťového zdroje typu GPE302 **E1** do zásuvky **C1**. Alternativně můžete použít centrální zdroj (není součástí dodávky) a připojit jej ke svorkám **C2**.



Pro centrální zdroj jsou povoleny pouze síťové zdroje zkoušené GS a bezpečné proti zkratu. Dodáváno smí být pouze napětí/ druh napětí uvedené v odstavci „Technické údaje“ s přihlédnutím k potřebnému minimálnímu proudu. Napájení jiným napětím nebo druhem napětí vede k poškození elektronického vrátného. Dbejte na správnou polaritu! Záměna pólů vede rovněž k poškození dveřního vrátného.

Otevírač dveří

Elektrický otevírač dveří může být připojen přímo k elektronickému hlásiči CVS. Napájecí napětí 12 V DC/max. 1 A.

Pozor! Otevírače dveří, které vyžadují vyšší pracovní proud, mohou elektronický hlásič CVS poškodit (žádná záruka).

Uvedení do provozu/ovládání

Na vnitřní stanici zapněte vypínač ZAP./VYP. **A11**. Dioda LED **A8** se rozsvítí zeleně a jmenovka **B5** venkovní stanice je lehce podsvícena. Zařízení je připraveno k provozu.

Na vnitřní stanici nastavte spínačem **A12** požadovaný zvuk zvonku 1 – 3 nebo, pokud nechcete být rušeni, 0 = VYP. Je-li zvuk zvonku vypnut, svítí LED **A8** červeně. Hlasitost zvonku lze nastavit nezávisle na obecné hlasitosti pomocí regulátoru **A10**. Obecná hlasitost se nastavuje regulátorem **A2**. Na venkovní stanici lze hlasitost nastavit regulátorem **B7**. Při stisknutí tlačítka zvonku **B4** zazvoní vnitřní stanice a (je-li k dispozici) externí gong, resp. přídavná vnitřní stanice. Obrazové a zvukové spojení je navazováno od venkovní stanice k vnitřní. Hovory jsou přenášeny zvenčí dovnitř, avšak ne obráceně. Při prvním uvedení do provozu nastavte jas a kontrast (**A13/A14**).

Tlačítko **A5** svítí, dokud je navázáno spojení od venkovní stanice k vnitřní. Není-li stisknuto žádné tlačítko, spojení se automaticky ukončí po cca 30 vteřinách.

Po jednorázovém stisknutí tlačítka hovoru **A4** se naváže přídavné zvukové spojení od vnitřní stanice k venkovní stanici. Při navázaném spojení svítí tlačítko hovoru **A4**. Stisknutím tlačítka pro otevření dveří **A7** se aktivuje (volitelný) otevírač dveří.

Opětovným stisknutím tlačítka **A4**, resp. **A5** se spojení ukončí. Spojení se též automaticky ukončí po cca 120 vteřinách.

Monitorování venkovní oblasti

Venkovní oblast můžete monitorovat po dobu 30 vteřin, pokud stisknete tlačítko **A5**.

Možnosti rozšíření

Zvonek pro poschodí (volitelný)

K připojovacím prvkům **C9/C10** lze připojit běžné tlačítko. Po stisknutí tlačítka zazvoní vnitřní stanice nastaveným zvukem zvonku, který nelze měnit.

Externí gong (volitelně)

K připojovacím prvkům **C7/C8** můžete připojit externí gong CAS č. výr. 087613. Gong je vybaven 3-stupňovým regulátorem hlasitosti (VYP/tiché/hlasité).

Rádiový gong (volitelně)

Na připojovacích prvcích **C5/C6** je k dispozici bezpotenciálový kontakt (NO). Ten je sepnut po dobu stisknutí tlačítka zvonku **B4**. Můžete k němu připojit např. rádiový gong GEV CGF 7079. Propojte **C5/C6** s kontakty 1 + 3 rádiového gongu CGF 7079.

Vedlejší stanice, přídavná vnitřní stanice video, resp. audio (volitelná)

K přípojce **C11** můžete připojit druhou vnitřní stanici video nebo audio. Připojení pomocí kabelu s konektorem RJ11. Na vedlejší stanici jsou k dispozici přípojky pro externí gong, resp. rádiový gong CGF 7079 a video.

Analýza problémů a praktické tipy		
Problém	Příčina	Řešení
Žádné zvonění, kontrolka LED nesvíí	Síťový zdroj není připojen <p>Síťový zdroj je vadný. <p>Zkontrolovat vadný přístroj?</p></p>	Připojte síťový zdroj, příp. jej nechte zkontrolovat
Žádné zvonění/tón, kontrolka LED svítí zeleně	Kabel vnitřní stanice je zaměněn/vadný	Nechte přístroj zkontrolovat <p>Zkontrolujte kabel</p>
Žádné zvonění, kontrolka LED svítí červeně	Regulátor vyzváněcího tónu je nastaven na 0	Nastavte regulátor vyzváněcího tónu na 1 až 3
Otevírač dveří nefunguje	Nesprávný otevírač dveří	Použijte otevírač dveří pro 12 V = max. 1 A

Technické údaje

Rozměry vnitřní stanice/vedlejší stanice	cca š 160 x v 200 x h 46 mm
Rozměry venkovní stanice	cca š 81 x v 152 x h 47 mm
Dům obývaný 1 až 2 rodinami	cca š 81 x v 173 x h 47 mm
3 rodinami	cca š 81 x v 194 x h 47 mm
4 rodinami	cca š 81 x v 215 x h 47 mm
5 rodinami	cca š 81 x v 236 x h 47 mm
6 rodinami	15 V =
Provozní napětí	Typ TFT 5,6 palce
Monitor	min. 3 LUX při vzdálenosti < 50 cm
Osvětlení kamery	
Přikon vnitřní jednotky (bez ovládání otevíračem dveří)	cca 2 W
Pohotovostní režim	cca 11 W
Provoz	12 V =/max. 1 A
Připojení	max. (70 m 0,75 mm ²)
Vzdálenost vnitřní stanice od venkovní stanice	max. (20 m 0,45 mm ²)
Vzdálenost vnitřní stanice od vedlejší stanice	max. (20 m 0,45 mm ²)
Vzdálenost vnitřní stanice/vedlejší stanice od gongu	

Síťový zdroj GPE302 (pro vnitřní jednotku)

Vstupní napětí	230 V –, 50 Hz
Výstupní napětí	15 V =
Jmenovitý proud	max. 1,5 A

Připojení sluchátek (volitelně)

Vnitřní stanici lze pro zachování soukromé sféry vybavit sluchátky. Sluchátka připojte podle obrázku v příloze a pevně je přišroubujte. Hovor může být zahájen po stisknutí tlačítka zvonku **B4** a sejmutí sluchátek. Reproduktor se sejmutím sluchátek automaticky vypne. Kdykoli však můžete stisknout tlačítko hovoru a vést rozhovor pomocí reproduktoru a mikrofonu.

Upozornění k prohlášení o shodě CE

V blízkosti elektromagnetických vysokofrekvenčních polí, např. rádiových zařízení, mikrovlnných trub nebo mobilních telefonů, nebo působením silných elektrostatických výbojů může dojít k omezení funkčnosti. V nejhorším případě musí být pro obnovení funkčnosti vypnuto a zapnuto napájení.

Centrální napájení

Provozní napětí	15 V =
Jmenovitý proud pro dům obývaný 1 rodinou	max. 1,5 A
Jmenovitý proud pro dům obývaný 2 rodinou	max. 1,6 A
Jmenovitý proud pro dům obývaný 3 rodinou	max. 1,7 A
Jmenovitý proud pro dům obývaný 4 rodinou	max. 1,8 A
Jmenovitý proud pro dům obývaný 5 rodinou	max. 1,9 A
Jmenovitý proud pro dům obývaný 6 rodinou	max. 2,0 A
Vedlejší stanice	vždy + 100 mA

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

CVS Video 2 – 6 daire

Kumanda öğeleri

İç ünite (Şekil A)

- Mikrofon
- Ses düzeyi ayar düğmesi
- Ekran
- Konuşma düğmesi
- İzleme
- Bağlantıyı kesme
- Kapı açma düğmesi
- LED çalışma göstergesi
- Hoparlör
- Zil sesi düzeyi ayar düğmesi
- Açma/kapama düğmesi
- Zil sesi seçimi/kapama düğmesi
- Parlaklık
- Kontrast
- Video Bağlantısı

Dış ünite (Şekil B)1 - 6 daire

- Kamera
- Kızılötesi LED
- Hoparlör
- Zil düğmesi (2 – 6 x)
- İsim plakası (2 – 6 x)
- Mikrofon
- Ses düzeyi ayar düğmesi (arka)

Adaptörler (Şekil E)

1 - 6 daire

- Fiş

Güvenlik açıklamaları



Bu kullanma talimatına uyulmaması nedeniyle ortaya çıkacak hasarlar garanti kapsamı dışındadır! Sonuç olarak meydana gelen hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez! Usule uygun olmayan kullanım veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu ortaya çıkan maddi hasarlar ve şahıs hasarları için hiçbir sorumluluk kabul edilmez. Bu durumlarda tüm garanti hakları geçerliliğini yitirir. Güvenlik ve ruhsat nedenlerinden dolayı cihazda kendi başınıza değişiklik yapmanıza izin verilmez.

Montaj

Montaj, bağlantı ve tesisat konusunda kendinizden emin değilseniz veya çalışma şekli ile ilgili şüpheleriniz varsa, montajı, bağlantıyı ve tesisatı kendiniz gerçekleştirmeyin ve ehliyetli bir teknisyene başvurun. Dış ünite, sıva altı montaj için tasarlanmıştır. Sıva üstü montaj muhafaza (aksesuar) kullanılarak yapılabilir. Dış ünitenin montaj yerini kontrol edin ve mümkün olduğunca yağmur vb. gibi çevresel etkilere doğrudan maruz kalmayacak şekilde monte edin. Yağmura karşı koruyacak bir muhafaza gerekli olabilir. Kamera (**B1**) yukarıya bakmalıdır. En uygun kamera pozisyonu için verilen bilgilere dikkat edin (**Şekil D**). Kapağı çıkarın (**Şekil F1**) ve dış üniteyi **Şekil F2**'deki gibi monte edin. Contayı, açık uçlar aşığıya bakacak şekilde takın. İsim plakasına isim yazmak için kapağı dikkatle çıkarın (**Şekil F3**). İç üniteyi **Şekil G**'deki gibi monte edin.

Bağlantı

Diafon bağlantısını **Şekil H**'deki gibi yapın.

Sistem aksesuarlarının bağlanması: ek belgeye bakın.

Bağlantı noktaları

İç ünite (Şekil C)

- Elektrik bağlantı soketi
- Elektrik bağlantı klemensi
- Diş üniteye
- Diş üniteye
- Potansiyelsiz röle
- Normal olarak Açık
- Potansiyelsiz röle
- Normal olarak Açık
- Diş gong
- Diş gong
- Kat zil düğmesi
- Kat zil düğmesi
- İlave iç ünite

Dış ünite (Şekil D)

+ Kapı açma rölesi artı bağlantı noktası

- Kapı açma rölesi eksi bağlantı noktası

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 | 1 İç üniteye 1 <> C3 |
| 2 | 2 İç üniteye 1 <> C4 |
| 2 | 1 İç üniteye 2 <> C3 |
| 2 | 2 İç üniteye 2 <> C4 |
| 3 | 1 İç üniteye 3 <> C3 |
| 2 | 2 İç üniteye 3 <> C4 |
| 1 | 1 İç üniteye 4 <> C3 |
| 2 | 2 İç üniteye 4 <> C4 |
| 1 | 1 İç üniteye 5 <> C3 |
| 2 | 2 İç üniteye 5 <> C4 |
| 1 | 1 İç üniteye 6 <> C3 |
| 2 | 2 İç üniteye 6 <> C4 |

Video bağlantısı

A15 soketine televizyon veya video kaydedici bağlayabilirsiniz.

Elektrik bağlantısı

Her bir iç ünitenin kendi elektrik bağlantısı olması gerekir. Verilen GPE302 adaptörün fişini (**E1**) **C1** soketine takın. Alternatif olarak merkezi elektrik bağlantısı (teslimat kapsamında değildir) kullanılabilir ve bunu **C2** klemenslerine takabilirsiniz.



Merkezi elektrik bağlantısı için yalnızca GS onaylı, kısa devre korumalı adaptörlerin kullanılmasına izin verilir. Yalnızca „Teknik veriler“ bölümünde belirtilen gerilim/gerilim tipi ve gereken asgari akımlar uygulanmalıdır. Başka bir gerilimin veya gerilim tipinin uygulanması, diafonun zarar görmesine neden olur. Kutupların doğru şekilde bağlanmasına dikkat edilmelidir! Kutupların yanlış bağlanması, diafonun zarar görmesine neden olur.

Kapı açma tertibatı

CVS diafona doğrudan elektrikli kapı açma tertibatı bağlanabilir. Besleme gerilimi: 12 V DC/maks. **1 A**. Dikkat! Daha yüksek akım gerektiren kapı açma tertibatları CVS diafona zarar verebilir (garanti verilmez).

Çalıştırma/kullanma

İç ünitenin açma/kapama düğmesini (**A11**) açık konumuna getirin. LED (**A8**) yeşil renkte yanar ve dış ünitenin **B5** isim plakasının ışığı hafifçe yanar. Sistem çalışmaya hazırdır.

İç istasyondaki **A12** düğmesiyle istediğiniz zil sesini (1 - 3) ayarlayın veya rahatsız edilmek istemiyorsanız, zil sesini kapatın (0 = kapalı). Zil sesi kapalı olduğunda LED (**A8**) kırmızı renkte yanar. Zil sesi düzeyi, **A10** düğmesi ile genel ses düzeyinden bağımsız olarak ayarlanabilir. Genel ses düzeyi, **A2** düğmesi ile ayarlanır. Dış ünitede ses düzeyi **B7** düğmesi ile ayarlanabilir. **B4** zil düğmesine basıldığında, iç ünitenin ve (varsa) dış gong ya da ilave iç ünitenin zili çalar. Dış üniteden iç üniteye görüntü ve ses bağlantısı kurulur. Konuşmalar dışarıdan içeriye aktarılır, içeriden dışarıya aktarılmaz. İlk çalıştırma sırasında parlaklık ve kontrast ayarlarını yapın (**A13/A14**). Dış ünite ve iç ünite arasında bağlantı devam ettiği sürece A5 düğmesinin ışığı yanar. Hiçbir düğmeye basılmazsa, bağlantı yaklaşık 30 saniye sonra otomatik olarak kesilir. **A4** konuşma düğmesine bir kez basılarak ayrıca iç üniteden dış üniteye ses bağlantısı kurulur. Bağlantı kurulduğunda **A4** konuşma düğmesinin ışığı yanar. **A7** kapı açma düğmesine basıldığında (isteğe bağlı) kapı açma tertibatı çalışır.

A4 veya **A5** düğmesine tekrar basıldığında bağlantı kesilir. Hiçbir düğmeye basılmazsa, bağlantı yaklaşık 120 saniye sonra otomatik olarak kesilir.

Dışarıy dinleme

A5 düğmesine basarak dışarıyı 30 saniye boyunca kontrol edebilirsiniz.

İlave olanakları

Kat zili (isteğe bağlı)

C9/10 bağlantı noktalarına piyasada satılan bir düğme bağlayabilirsiniz. Düğmeye basıldığında, iç ünitenin zili daha önce ayarlanan ve değiştirilemeyen bir zil sesiyle çalar.

Dış gong (isteğe bağlı)

C7/C8 CAS gong (Ürün No. 087613) bağlayabilirsiniz. Gong, 3 kademeli (kapalı/alçak/yüksek) bir ses düzeyi ayar düğmesine sahiptir.

Kablosuz gong (isteğe bağlı)

C5/C6 bağlantı noktaları için bir potansiyelsiz kontak (NO) sunulmaktadır. Bu kontak, **B4** zil düğmesi basılı tutulduğu sürece kapalı kalır. Buraya örneğin GEV kablosuz gong CGF 7079 bağlanabilir. **C5/C6** bağlantı noktalarını CGF 7079 kablosuz gongun 1 + 3 kontaklarına bağlayın.

İlave iç ünite, ek video veya ses iç ünitesi (isteğe bağlı)

C11 bağlantı noktasına ikinci bir video veya ses iç ünitesi bağlayabilirsiniz. Bağlantı, RJ11 konektörlü bir kabloyla gerçekleştirilir. İlave iç ünitede dış gong veya kablosuz gong CGF 7079 ve video için bağlantı noktaları bulunur.

Ahize bağlantısı (isteğe bağlı)

İç üniteye, konuştuğunuz kişinin sesini yalnızca sizin duymanızı sağlayan bir ahize takılabilir. Ek belgede delete görüldüğü gibi ahizeyi bağlayın ve

Sorun giderme – Pratik örnekler

Sorun	Nedeni	Çözümü
Zil çalıyor, LED yanmıyor	Adaptör takılmamış olabilir <p>Adaptör arızalı olabilir</p> <p>Aygıt arızalı mı?</p>	Adaptörü takın, gerekirse kontrol ettirin
Zil çalıyor, ses duyulmuyor, LED yeşil renkte yanıyor	İç ünite ve dış ünite arasındaki kablo yanlış bağlanmış veya arızalı olabilir	Aygıtı kontrol ettirin
Zil çalıyor, LED kırmızı renkte yanıyor	Zil sesi ayar düğmesi 0'a getirilmiş olabilir	Zil sesi ayar düğmesini 1 - 3 konumuna getirin
Kapı açma tertibatı çalışmıyor	Yanlış kapı açma tertibatı bağlanmış olabilir	12 V = maks. 1 A kapı açma tertibatlarını kullanın

Teknik bilgiler

İç ünite/ilave iç ünite ölçüleri	yaklaşık G 160 xY 200 x D 46 mm
Dış ünite ölçüleri	
1 ve 2 daire	yaklaşık G 81 xY 152 x D 47 mm
3 daire	yaklaşık G 81 xY 173 x D 47 mm
4 daire	yaklaşık G 81 xY 194 x D 47 mm
5 daire	yaklaşık G 81 xY 215 x D 47 mm
6 daire	yaklaşık G 81 xY 236 x D 47 mm
Çalışma voltajı	15 V =
Monitör	Tip TFT 5,6 inç
Kamera ışığı	50 cm'ye kadar mesafede min. 3 LUX

İç ünitenin elektrik tüketimi (kapı açma tertibatı çalıştırılmadan)	
Bekleme yaklaşık	maks. 2 W
Çalışma yaklaşık	maks. 11 W
Bağlantı	12 V =/max. 1 A
İç ünite ve dış ünite arasındaki mesafe	maks. 70 m (0,75 mm ²)
İç ünite ve ilave iç ünite arasındaki mesafe	maks. 20 m (0,45 mm ²)
İç ünite/ilave iç ünite ve gong arasındaki mesafe	maks. 20 m (0,45 mm ²)

Adaptör GPE302 (her bir iç ünite için)

Giriş voltajı	230 V ~, 50 Hz
Çıkış voltajı	15 V =
Nominal akım	maks. 1,5 A

Merkezi elektrik bağlantısı Çalışma voltajı

15 V =	
Nominal akım - 1 daire/konut	maks. 1,5 A
Nominal akım - 2 daire/konut	maks. 1,6 A
Nominal akım - 3 daire/konut	maks. 1,7 A
Nominal akım - 4 daire/konut	maks. 1,8 A
Nominal akım - 5 daire/konut	maks. 1,9 A
Nominal akım - 6 daire/konut	maks. 2,0 A
İlave iç ünite	her biri + 100 mA

Önceden haber vermeksizin teknik ve optik değişiklik yapma hakkı saklı tutulmuştur.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 **Fax: +49 (0)511 / 958 58 05**

30552 Hannover **Internet: www.gev.de**

Almanya **E-Mail: service@gev.de**

sıkıca vidalayın. **B4** zil düğmesine basıldığında ve ahizeyi kaldırdığınızda konuşmaya başlayabilirsiniz. Ahize kaldırıldığında hoparlör otomatik olarak devre dışı kalır. Konuşmayı hoparlör ve mikrofon üzerinden sürdürmek istediğinizde konuşma düğmesine basmanız yeterlidir.

CE uygunluğu hakkında bilgi

Telsizler, mikrodalga fırınlar veya cep telefonları gibi elektromanyetik yüksek frekans alanlarında ya da güçlü elektrostatik boşalmalar nedeniyle arızalar meydana gelebilir. En kötü durumda, tekrar çalışmayı sağlamak için gerilim besleme kaynağı kapatılıp tekrar açılmalıdır.

CVS Video для будинку на 2 – 6 родин

Елементи керування

Внутрішня станція (мал. А)

- Мікрофон
- Регулятор гучності
- Дисплей
- Кнопка зв'язку
- Перевірка
- Розрив з'єднання
- Кнопка для відчинення дверей
- Індикатор роботи
- Динамік
- Регулятор гучності дзвінка
- Вимикач із позиціями «увімкнено/вимкнено»
- Вимикач із позиціями «вибір дзвінків/вимкнено»
- Яскравість
- Контраст
- Підключення відео

Зовнішня станція (мал. В) від 2 до 6 родин


- Камера
- Інфрачервоний світловий індикатор
- Динамік
- Кнопка дзвінка (2 – 6 х)
- Іменна табличка (2 – 6 х)
- Мікрофон
- Регулятор гучності (із зворотної сторони)

Джерела живлення

(мал. Е) 1 – 6 х

- Штекер

Вказівки щодо техніки безпеки

 При виниканні пошкоджень, що спричиняються через недотримання вказівок цієї інструкції з експлуатації, будь-яке право на гарантію втрачає силу! Ми не беремо на себе жодної відповідальності при виниканні наслідкових пошкоджень! Ми не беремо на себе жодної відповідальності при виниканні матеріальної шкоди або тілесних ушкоджень, що будуть спричинені через неналежне орудування або недотримання техніки безпеки. У таких випадках будь-яке право на гарантію втрачає силу. На підставі правил техніки безпеки та на основі правил допуску самовільна перебудова та/або зміна приладу не дозволяється.

Монтаж

Якщо ви при монтажі, підключенні та встановленні невпевнені або маєте сумнів щодо функціонування, краще не виконуйте ці роботи самостійно, а зверніться до відповідного фахівця. Зовнішня станція повинна монтуватися під штукатуркою. Можливий монтаж на штукатурці за допомогою корпусу (аксесуар). Перевірте місце монтажу зовнішньої станції та змонтуйте зовнішню станцію таким чином, щоб вона якомога менше піддавалася впливу зовнішнього середовища, наприклад, дощу. Може знадобитися корпус для захисту від дощу. Камера (**В1**) повинна бути спрямована вгору. Враховуйте дані щодо оптимального розташування камери (**мал. D**). Зніміть кришку (**мал. F1**) та змонтуйте зовнішню станцію згідно з **мал. F2**. Вставте прокладку таким чином, щоб відкриті кінці були спрямовані вниз. Для нанесення надпису на іменну табличку слід обережно зняти кришку (**мал. F3**). Змонтуйте внутрішню станцію згідно з **мал. G**.

Підключення

Підключіть омофон згідно з **мал. Н**.

Підключення додатків до системи: див. додаток.







З'єднувальні елементи

Внутрішня станція (мал. С)

- Втулка для підключення струму
- Клема штепсельного типу
- До зовнішньої станції
- До зовнішньої станції
- Безпотенційне реле NO
- Безпотенційне реле NO
- Зовнішній дзвінок
- Зовнішній дзвінок
- Кнопка поверхового дзвінка
- Кнопка поверхового дзвінка
- Додаткова внутрішня станція

Зовнішня станція (мал. D)

- Плюсовий контакт реле відчинення дверей
- Мінусовий контакт реле відчинення дверей


- | | | | | |
|---|---|--------------------------|---|----|
|  | 1 | До внутрішньої станції 1 | ↔ | C3 |
| | 2 | До внутрішньої станції 1 | ↔ | C4 |
|  | 1 | До внутрішньої станції 2 | ↔ | C3 |
| | 2 | До внутрішньої станції 2 | ↔ | C4 |
|  | 1 | До внутрішньої станції 3 | ↔ | C3 |
| | 2 | До внутрішньої станції 3 | ↔ | C4 |
|  | 1 | До внутрішньої станції 4 | ↔ | C3 |
| | 2 | До внутрішньої станції 4 | ↔ | C4 |
|  | 1 | До внутрішньої станції 5 | ↔ | C3 |
| | 2 | До внутрішньої станції 5 | ↔ | C4 |
|  | 1 | До внутрішньої станції 6 | ↔ | C3 |
| | 2 | До внутрішньої станції 6 | ↔ | C4 |

Підключення відео

До гнізда (**A15**) ви можете приєднати телевізор або відеомагнітофон.

Підведення напруги

Для кожної внутрішньої станції потрібне окреме підведення напруги. Вставте штекер блоку живлення типу GPE302 **E1** із комплекту постачання у гніздо **C1**. Існує альтернатива: ви можете використовувати централізовану систему електропостачання (вона не входить до комплекту), яка приєднується до клем штепсельного типу **C2**.

 Увага! Для використання в централізованій системі електропостачання дозволено використовувати лише перевірені, стійкі до короткого замикання блоки живлення із знаком якості GS. Дозволяється використовувати лише ту напругу/той вид напруги, які вказані у розділі «Технічні характеристики», з урахуванням необхідного мінімального струму. Використання іншої напруги або іншого виду напруги призведе до зіпсування домофону. Слідкуйте за правильним розташуванням полюсів! Неправильне розташування полюсів також призводить до зіпсування домофону.

Механізм відчинення дверей

Електричний механізм відчинення дверей можна підключити безпосередньо до домофону CVS. Напруга живлення: 12 В, струм постійний/максимум 1 А. Увага! Механізми відчинення дверей, для яких потрібен вищій робочий струм, можуть зашкодити домофонові CVS (гарантія анулюється).

Введення в експлуатацію/Обслуговування

Встановіть вимикач **A11** внутрішньої станції у положення «увімкнено» (EIN). Світловий діод **A8** засвітиться зеленим кольором, також злегка підсвічуватиметься іменна табличка **B5** на зовнішній станції. Пристрій готовий до роботи.

Налаштуйте за допомогою вимикача **A12** внутрішньої станції бажаний дзвінок (1-3) або деактивуйте його, якщо ви не хочете, щоб вам заважали (0 = дзвінок вимкнений). Якщо дзвінок вимкнений, світловий діод **A8** світиться червоним кольором. Гучність дзвінка можна налаштувати незалежно від загальної гучності за допомогою регулятора **A10**. Загальна гучність налаштовується за допомогою регулятора **A2**. На зовнішній станції гучність можна налаштувати за допомогою регулятора **B7**. Якщо натиснути кнопку дзвінка **B4**, пролунає дзвінок у внутрішній станції та (за наявності) зовнішній дзвінок або дзвінок у додатковій внутрішній станції. Графічний та голосовий зв'язок встановлюється від зовнішньої до внутрішньої станції. Тепер мова передається ззовні всередину, але не навпаки. При першому вимиканні налаштуйте яскравість та контраст (**A13/A14**).

Вимикач **A5** світиться доти, доки з'єднання від зовнішньої до внутрішньої станції залишається активним. Якщо жодна кнопка не натискається, з'єднання автоматично завершується приблизно через 30 с. При одноразовому натисненні кнопки зв'язку **A4** додатково встановлюється голосовий зв'язок від внутрішньої до зовнішньої станції. При встановленому з'єднанні світиться кнопка зв'язку **A4**. При натисканні кнопки відчинення дверей **A7** активується (опціональний) механізм відчинення дверей. При повторному натисканні кнопки **A4** або **A5** зв'язок переривається. Це також відбувається автоматично приблизно через 120 с.

Перевірка зовнішньої ділянки

Ви можете перевіряти зовнішню ділянку впродовж 30 с, натиснувши кнопку **A5**.

Можливі розширення

Поверховий дзвінок (опція)

До з'єднувальних елементів **C9/C10** ви можете приєднати звичайний вимикач. При натисканні вимикача у внутрішній станції лунає налаштований дзвінок, який не можна змінити.

Зовнішній дзвінок (опція)

До з'єднувальних елементів **C7/C8** ви можете приєднати зовнішній дзвінок CAS із артикулом 087613.

Дзвінок має три ступені регулювання гучності (вимкнено/тихо/голосно).

Радіодзвінок (опція)

З'єднувальні елементи **C5/C6** мають безпотенційний контакт (NO). Цей контакт закривається, кнопка дзвінка **B4** залишається натиснутою. Сюди ви можете приєднати, наприклад, радіодзвінок GEV CGF 7079. З'єднайте елементи **C5/C6** із контактами 1+3 від радіо дзвінка CGF 7079.

Додатковий апарат, додаткова внутрішня відео- або аудіостанція (опція)

За допомогою з'єднання **C11** ви можете підключити другу внутрішню відео- або аудіостанцію. З'єднання встановлюється за допомогою кабелю із штекером RJ11. Додатковий апарат устатковується з'єднаннями для зовнішнього дзвінка або радіодзвінка CGF 7079 та відео.

Аналіз проблем – Практичні поради

Проблема	Причина	Усунення
Дзвінок відсутній, світловий діод не світиться	Ічи підключено штекер джерела живлення? <p>Чи справний штекер джерела живлення? <p>Пристрій несправний?</p></p>	Підключіть штекер джерела живлення, якщо необхідно, здайте його на перевірку <p>Здайте пристрій на перевірку</p>
Дзвінок/звук відсутній, світловий діод світиться зеленим кольором	Чи не переплутані кабелі внутрішньої та зовнішньої станції і чи справні вони?	Перевірте кабелі
Дзвінок відсутній, світловий діод світиться червоним кольором	Чи не встановлений вимикач дзвінка на 0?	Встановіть регулятор дзвінка на значення від 1 до 3
Механізм відчинення дверей не спрацьовує	Чи підходить механізм відкриття дверей до системи?	Використовуйте механізм відкриття дверей на 12 В = максимум 1 А

Технічні дані

Розміри внутрішньої станції додатковий апарат	приблизно Ш 160 х В 200 х Г 46 мм
Розміри зовнішньої станції	
1- та 2-родинний будинок	приблизно Ш 81 х В 152 х Г 47 мм
3-родинний будинок	приблизно Ш 81 х В 173 х Г 47 мм
4-родинний будинок	приблизно Ш 81 х В 194 х Г 47 мм
5-родинний будинок	приблизно Ш 81 х В 215 х Г 47 мм
6-родинний будинок	приблизно Ш 81 х В 236 х Г 47 мм
Робоча напруга	15 В =
Монітор	Тип TFT, 5,6 дюймів
Підсвітка камери	мін. 3 лк при відстані < 50 см
Споживання потужності внутрішнім вузлом (без механізму відкриття дверей)	
Режим очікування	приблизно 2 Вт
Робота	приблизно 11 Вт
Підключення	12 В = /максимум 1 А
Відстань від внутрішньої до зовнішньої станції	максимум 70 м (0,75 мм ²)
Відстань від внутрішньої станції до додаткового апарата	максимум 20 м (0,45 мм ²)
Відстань від внутрішньої станції/додаткового апарата до дзвінка	максимум 20 м (0,45 мм ²)

Джерело живлення GPE302 (на кожен внутрішній блок)

Вхідна напруга	близько 230 В, 50 Гц
Вихідна напруга	15 В =
Номінальний струм	максимум 1,5 А

Можливі технічні та оптичні зміни без їх попереднього повідомлення.

Gutkes GmbH
Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover Internet: www.gev.de
Німеччина E-Mail: service@gev.de

Підключення слухавки (опція)

Внутрішня станція для збереження сфери особистого життя може устатковуватися слухавкою. Підключіть слухавку згідно з малюнком у додатку та прикрутіть її. Після натискання кнопки дзвінка **B4** та зняття слухавки можна розпочинати розмову. Динамік при знятті слухавки автоматично вимикається. Однак у будь-який час ви можете натиснути кнопку зв'язку для ведення розмови через динамік та мікрофон.

Вказівка щодо відповідності вимогам CE

При використанні поблизу електромагнітних високочастотних полів, наприклад, радіопристроїв, мікрохвильових печей або мобільних телефонів у зв'язку з сильним електростатичним розрядом можливе порушення функціонування. У найгіршому випадку для відновлення функції слід вимкнути та знову увімкнути подачу напруги.

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

CVS Video 2 – 6 család

Kezelőelemek

Belső egység (A ábra)

- Mikrofon
- Hangerősség-szabályozó
- Képernyő
- Beszélógomb
- Ellenőrzés
- Kapcsolat megszakítása
- Ajtónyitó gomb
- LED működésjelző
- Hangszóró
- A csengőhang erősségének szabályozója
- KI/BE kapcsoló
- Csengőhang kiválasztás/KI
- Fényerősség
- Kontraszt
- Videocsatlakozó

Külső egység

(B ábra) 2–6 lakáshoz

- Kamera
- Infravörös LED
- Hangszóró
- Csengőgombok (2 – 6 db)
- Névtáblák (2 – 6 db)
- Mikrofon
- Hangerősség-szabályozó (háttoldal)

Tápegységek (E ábra)

1–6 x

- Dugó

Biztonsági útmutatások

Jogosultságát veszti a garanciaigény az olyan károk esetében, amelyek a kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkeznek! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! Nem vállalunk felelősséget az olyan dologi vagy személyi károkért sem, amelyeket szakszerűtlen kezelés vagy a biztonsági útmutatások figyelmen kívül hagyása idézett elő. Ilyen esetekben minden szavatossági és garanciaigény megszűnik. Biztonsági és engedélyeztetési okokból nem szabad önhatalmulag átépíteni és/vagy megváltoztatni a készüléket.

Összeszerelés

Amennyiben az összeszerelés, a csatlakoztatás és a beszerelés idején bizonytalannak érzi magát, ill. kétségei merülnek fel a funkciómódokkal kapcsolatban, úgy az összeszerelést/csatlakoztatást/beszerelést ne maga végezze, hanem forduljon szakemberhez.

A kültéri egységet úgy tervezték, hogy elhelyezését és összeszerelését a külső vakolat felvitele előtt kell elvégezni. A fedő vakolatréteget akkor lehet felhordani rá, ha a burkolatot (tartozék) felhelyezte a berendezésre. Ellenőrizze a kültéri egység beszerelési helyét, és a berendezést úgy szerelje fel, hogy lehetőleg ne legyen kitéve közvetlen környezeti hatásoknak (pl. esőnek). Szükség esetén szereljen fel esővédőt a berendezés fölé. A kamera **(B1)** felfelé nézzen.

Ügyeljen az optimális kamerapozícióra vonatkozó adatokra **(D ábra)**. Távolítsa el a burkolatot **(F1 ábra)**, és a kültéri egységet az **F2 ábrán** látható módon szerelje fel. A szigetelést úgy helyezze fel, hogy a nyitott végei lefelé nézzenek. A névtábla feliratozásához óvatosan távolítsa el a burkolatot **(F3 ábra)**.

A beltéri egységet a **G ábrán** látható módon szerelje össze.

Csatlakozóelemek

Belső egység (C ábra)

- Hüvely – betáplálás
- Kapocs – betáplálás
- A külső egységhez
- A külső egységhez
- Alapállapotban nyitott, potenciál mentes relé
- Alapállapotban nyitott, potenciál mentes relé
- Külső gong
- Külső gong
- Emeletenkénti csengőgomb
- Emeletenkénti csengőgomb
- További belső egység

Külső egység (D ábra)

- + Pozitív csatlakozás – ajtónyitó relé
- Negatív csatlakozás – ajtónyitó relé

1 A belső egységhez 1 <> C3

2 A belső egységhez 1 <> C4

1 A belső egységhez 2 <> C3

2 A belső egységhez 2 <> C4

1 A belső egységhez 3 <> C3

2 A belső egységhez 3 <> C4

1 A belső egységhez 4 <> C3

2 A belső egységhez 4 <> C4

1 A belső egységhez 5 <> C3

2 A belső egységhez 5 <> C4

1 A belső egységhez 6 <> C3

2 A belső egységhez 6 <> C4

Csatlakoztatás

A kaputelefont a **H ábra** szerint csatlakoztassa. Tartozékok csatlakoztatása: lásd a mellékletet.

Videocsatlakoztatás

A kapcsolóhüvelybe **(A15)** tétvét vagy videolejátszót csatlakoztathat.

Feszültségcsatlakoztatás

Minden beltéri egységhez külön feszültségellátásra van szükség. Dugja a csomagban található GPE302 típusú csatlakozó dugóját **(E1)** a kapcsolóhüvelybe **(C1)**. Alternatív módon központi feszültségellátó egységet is alkalmazhat (a csomagban nem található), és ezt csatlakoztathatja a csatlakozókapcsokhoz **(C2)**.



Központi feszültségellátó egységként csak GS ellenőrzött, rövidzárlatmentes hálózati berendezések használata megengedett. A berendezéshez csak a „Műszaki adatok” fejezetben megadott feszültség/feszültségfajta társítható a szükséges legkisebb feszültség figyelembevételével. Más feszültség vagy feszültségfajta használata a kaputelefon tönkretételéhez vezet. Ügyeljen a megfelelő polarításra! A pólusok helytelen megválasztása szintén a kaputelefon tönkretételét eredményezi.

Ajtónyitó

A CVS kaputelefonhoz közvetlenül csatlakoztatható elektromos ajtónyitó. Tápfeszültség: 12 V DC/max. 1 A. Figyelem! Az ennél magasabb üzemi áramú elektromos ajtónyitó károsíthatja a CVS kaputelefont (erre az esetre nem jár garancia).

Üzembe helyezés/kezelés

A beltéri egységen kapcsolja be a KI/BE kapcsolót **(A11)**. A LED **(A8)** zölden világít, és a névtábla **(B5)** a kültéri egységen gyengén világít. A berendezés üzemkész állapotban van. A beltéri egység kapcsolóján **(A12)** állítsa be a kívánt csengőhangot (1 – 3), vagy a 0 = KI lehetőséget, amennyiben nem szeretné, hogy zavarják. Ha a csengőhang ki van kapcsolva, a LED **(A8)** pirosan világít. A csengő hangerejét az általános hangerőtől függetlenül az **A10**-es szabályozógombbal lehet beállítani. Az általános hangerő az A2-es gombbal állítható be. A kültéri egységen a hangerő a **B7**-os gombbal állítható be.

Ha a csengőgombot **(B4)** nyomják, a beltéri egység és (amennyiben van ilyen) a külső csengő, ill. a kiegészítő beltéri egység is cseng. A kültéri egységtől a beltéri egységhez kép- és hangkapcsolat van kiépítve. Jelenleg kintről befelé irányuló beszélgetéseket lehet folytatni, fordítva azonban nem. Első üzembe vételkor állítsa be a fényerőt és a kontrasztot **(A13/A14)**. Az **A5**-ös gomb addig világít, amíg fennáll a kapcsolat a kültéri és a beltéri egység között. Amennyiben nem nyom meg egyetlen gombot sem, a kapcsolat kb. 30 mp után automatikusan megszakad. Ha a beszélőgombot **(A4)** egyszer nyomja meg, a beltéri egységről kifelé tud beszélni a kültéri egységhez. Élő kapcsolat esetén a beszélőgomb **(A4)** világít. Az ajtónyitó gomb **(A7)** megnyomásával aktiválni tudja az ajtónyitót (opcionális).

Az **A4**-es ill. **A5**-ös gomb ismételt megnyomásával a kapcsolat megszakítható. Ugyanez történik automatikusan is kb. 120 mp elteltével.

A külső terület felügyelete

Az **A5**-ös gomb megnyomásával 30 másodpercen át ellenőrizheti a kültéri egység körüli területet.

Bővítési lehetőségek

Emeleti csengő (opcionális)

A csatlakozóelemekhez **(C9/C10)** kereskedelmi forgalomban kapható nyomógombot csatlakoztathat. Ha a gombot megnyomják, a beltéri egység egyféle beállítású csengőhangon szól, amelynek megváltoztatására nincs lehetőség.

Külső gong (opcionális)

A **C7/C8** csatlakozóelemekhez külső gong (CAS-cikkszám: 087613) köthető. A gong háromfokozatú hangerő-szabályozóval rendelkezik (KI/halk/hangos).

Rádiós gong (opcionális)

A **C5/C6** csatlakozóelemekhez potenciálmentes, alapállapotban nyitott relékontaktus áll rendelkezésre. Ez a **B4** csengőgomb lenyomásának idejére záródik. A reléhez pl. a CGF 7079 sz. GEV rádiós gong csatlakoztatható. A **C5/C6** kapcsot a CGF 7079 rádiós gong 1 + 3 kontaktusaihoz kösse.

Mellékegység, kiegészítő video, ill. audio beltéri egység (opcionális)

Lehetősége van egy második video vagy audio beltéri egység csatlakoztatására is a **C11**-es csatlakozónál. A kapcsolat egy RJ11-es dugóval kábelen keresztül hozható létre. A mellékegységen a külső csengő, ill. CFG 7079-es típusú szikracsengő és video számára kialakított csatlakozók állnak rendelkezésre.

Hibaelemzés – gyakorlati tanácsok

Hiba	Oka	Megoldás
Nincs csengés; nem világít a LED	Csatlakoztatva van-e a hálózati adapter? <p>Hibás-e a hálózati adapter? <p>Meghibásodott a berendezés?</p></p>	Csatlakoztassa vagy ellenőriztesse a hálózati adaptert <p>Ellenőriztesse a berendezést</p>
Nincs csengés/hang; a LED zölden világít	A belső - külső egység kábelét felcserélték/hibás-e?	Ellenőrizze a kábelt
Nincs csengés; a LED pirosan világít <p>Az ajtónyitó nem működik</p>	A csengőhang-szabályozó 0-n áll? <p>Az ajtónyitó nem megfelelő?</p>	A csengőhang-szabályozót állítsa 1–3 állásba <p>Használjon 12 V = max. 1 A ajtónyitót</p>

Műszaki adatok

Belső egység/mellékkállomás méretei	kb. szé 160 x ma 200 x mé 46 mm
A külső egység méretei	
1 és 2 lakásos ház	kb. szé 81 x ma 152 x mé 47 mm
3 lakásos ház	kb. szé 81 x ma 173 x mé 47 mm
4 lakásos ház	kb. szé 81 x ma 194 x mé 47 mm
5 lakásos ház	kb. szé 81 x ma 215 x mé 47 mm
6 lakásos ház	kb. szé 81 x ma 236 x mé 47 mm
Üzemi feszültség	15 V =
Monitor Típus	TFT 5,6 Zoll
A kamera világítása	min. 3 LUX < 50 cm távolságnál
Teljesítményfelvétel – belső egység (ajtónyitó nélkül)	
Kézenlét	kb. 2 W
Üzem	kb. 11 W
Csatlakoztatás	12 V ≈/max. 1 A
A külső és belső egység távolsága	max. 70 m (0,75 mm ²)
A belső egység és a mellékkállomás távolsága	max. 20 m (0,45 mm ²)
A belső egység/mellékkállomás és a gong távolsága	max. 20 m (0,45 mm ²)

Hálózati adapter GPE302 (belső egységenként)

Bemenő feszültség	230 V ~, 50 Hz
Kimenő feszültség	15 V =
Névleges áram	max. 1,5 A

Fenntartjuk a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül megváltoztassuk a műszaki jellemzőket és a kinézetet.

Gütkes GmbH

Postfach 730 308
Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover
Internet: www.gev.de
Németország
E-Mail: service@gev.de

Kagyló csatlakoztatása (opcionális)

A belső állomás a magánszféra védelme érdekében kagylóval is bővíthető. A kagylót a melléklet ábrája szerint csatlakoztassa és csavarozza a helyére. A **B4** csengőgomb lenyomásával és a kagyló leemelésével lehet beszélgetést kezdeményezni. A hangszóró a kagyló leemelésekor automatikusan kikapcsol. A beszédgombbal azonban a beszélgetés bármikor átirányítható a hangszóróra és a mikrofonra.

Kiegészítés a CE megfeleléséghez

Elektromágneses, magas frekvenciájú mezők (pl. rádiók, mikrohullámú mobiltelefonok) közelében vagy erős elektrosztatikus feltöltődés hatására zavarok léphetnek fel. Legrosszabb esetben a működés helyreállítása feszültségellátást meg kell szüntetni, majd újra be kell kapcsolni.

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H